BIBLIOTECA NACIONAL BUENOS AIRES

El hogar

14 de julio del AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN - 1950
Año XLVI Nº 2122

LOS DOS EJEMPLOS DE ALEJANDRO

La situación política internacional se halla en un momento peligroso, peligrosísimo. Como después del crimen de Sarajevo, o como en las semanas anteriores al compromiso de Münich, son los rigen los destinos de las potencias que po- los armamentos más espantosos juegan una da audaz, y en ella se decide la suerte de la anidad. Los sucesivos incidentes entre Oriente ccidente son cada vez más difíciles de resolver. udacia de unos puede terminar con la pacien- de los otros. Se puede vivir con hambre, pero e puede vivir sin decoro. Que aunque les pa- raro a quienes someten el análisis de los acon- ientos a la interpretación materialista de la ria, hubo —y hay— más conflictos bélicos por ero que por el huevo.

a nueva conflagración que se prepara, y que de estremecer a quienes odian la guerra, más por miedo a catastróficos resultados, por espí- cristiano y por repugnancia moral a resolver con la violencia lo que debería hallar solución en l sentido común, obliga a una nueva meditación ica y argentina. Lo grave de la presente a en armas es que prenda en las muchedum- es la desesperanza. ¿Para qué aplicar la inteli- cia o la voluntad a una tarea de largo aliento, mañana mismo la locura humana puede destruir que ha costado años de pensamientos y de eje- ción? Una catedral, un castillo, una ciudad, una brica, un cuadro, una invención, un libro o una osperidad agrícola cuestan siglos o largos años esfuerzos, de dolores, de lágrimas, de inquietu- s y de zozobras. El paso de Atila lo deshace todo en un instante. Una madre ha creado una vida, le ha dado su fervor y su queja; tras el vagido icial, ha cuidado desde los primeros pasos hasta las primeras ilusiones adolescentes al ser querido, y cuando lo que fué una criatura es hombre capaz de ganar su pan, de crear una familia y de servir a su pueblo, cae, fulminantemente, por un impacto certero.

Y luego, ¿qué? Luego terminará el conflicto, arri- barán los días inciertos de la trasguerra y volverá una nueva contienda que arrancará de sus lares a otros jóvenes y que motivará más lutos y más llantos. La suerte americana es hallarse relativa- mente lejos del conflicto oriental. Pero las guerras de nuestro tiempo, por lejanas que se produzcan, uyen ya en la vida diaria de todas las naciones. es el continente que tiende a la paz. Ha n nuestro suelo guerras, mas para evitar que se produzcan son cada vez más tupidos los tejidos diplomáticos intercontinentales. En cuanto surge la posibilidad de un conflicto entre dos países hermanos, se agita el continente de norte a sur para evitarlo. La fuerza moral de la Unión Panamericana estriba en que ninguno de sus miembros desea o reclama el bien del vecino. Se quiere coaligar y reunir masas, ideales e intereses evitando que el mal viento de la guerra destruya el destino de ser una cultura pacífica. Los ejércitos americanos no están al servicio de ningún imperialismo, sino al de la paz. Cualquier ejército de cualquier nación americana sirve a su país, defendiéndolo, pero nin- guno sueña con apoderarse de riquezas ajenas. El hecho de hablar, en gran parte del continente, el mismo idioma, y el de defender una misma espiri- tualidad, y el de tener una idea común respecto al destino del hombre, permite la benefactora acción de ser un conjunto de pueblos al servicio de la paz y del trabajo.

La guerra que conmueve los cimientos de la ci- vilización actual impresiona a los espíritus timora- tos. Los hay que se encogen de hombros y se so- meten a la estupidez humana, al modo de Crates de Tebas entre Diógenes y Zenón, es decir, entre el cínico y el estoico. Al quedar destruída su ciu- dad, Alejandro se le acercó y, admirador de su obra y de su bondad, le dijo: "¿Quieres que la reedifique?" Y Crates, irónico, le contestó: "¿Para qué, si después vendrá otro Alejandro que la des- truya de nuevo?" Hay que escapar a esa indife- rencia. Es preferible escoger el camino de Aristó- teles, el peripatético, que en análoga circunstancia aprovechó de su influencia cerca del mismo Ale- jandro para pedir la reedificación de Estagira, su patria, tras la ruina bélica.

Entre aquella desesperación que conduciría fa- talmente al caos y la ambición constructiva que abre puertas a la eterna esperanza, América escoge el camino aristotélico. Hay que confiar que de nuevas cenizas y de nuevos lutos nazca un mundo mejor para nuestros hijos. Que por eso se lucha siempre: por un mundo mejor.

Muchas veces se ha dicho que América es el continente de la esperanza. Jamás se había dicho con más razón que ahora. Los amplios horizontes y las tierras misteriosas son la reserva de la hu- manidad. Entre todos los pueblos americanos, la Argentina mejora paso a paso la vida de sus ciu- dadanos. En ese bienestar se hallan, esencialmente, el sentido y el destino de su historia y de su ejemplo

IMAGENES DEL CAMINO

POR EL VIZCONDE DE LASCAO TEGUI

EL CONVIDADO DE PIEDRA

DON Juan interesa tanto a los hombres como a las mujeres. Los unos estudian en sus fechorías de amor los límites de la audacia de aquellos romanos raptantes de sabinas; las otras estudian en Don Juan al enemigo secular con su atrayente resplandor de infierno, su elegancia, su elocuencia, su encanto y su estilo. Todo esto lo hacen para saber defenderse del seductor perverso y no caer en la torpeza de Jimena, enamorada del Cid y que en el poema "La negresse blonde" de Fernand Fleuret dice:

— ¡Oh mi Dios, que es hermoso el asesino de papá!...

Una noche llamó a mi puerta un desconocido y se excusó por visitarme sin prevenirme y sin conocerme. Era de la familia del convidado de piedra. Dijo haber leído un soneto mío publicado en una antología y le agradaba —añadía— repasar conmigo la vejez de Don Juan, que era el tema de mi poesía. Su nombre, impreso sobre una tarjeta de alabastro y que hubo entregado a la criada, no me decía nada. Era un hombre maduro, con el cabello de sus temporales, ceniza, la voz suave y bien timbrada, su discurso rítmico, su sencillez persuasiva y la ausencia de adjetivos, la falta de énfasis, lo recatado de sus gestos, le abrieron prontamente las puertas de mi cordialidad, y mirándolo sin mirarlo y mirándolo de reojo, fuimos entrando en el tema. No sé si era español o americano del sur, pero citaba con preferencia autores españoles: Pérez de Ayala, Marañón, Azorín, Madariaga; una vez a Barbey d'Aurevilly, dos veces a D'Annunzio, una vez a Byron, al caballero de Lauzun, Brantome y Restif de la Bretone. Esa bibliografía no obscurecía sus conceptos personales ni los ilustraba. El lugar común estaba en los otros. El era el original. Fué así que planteó con pocos brochazos el fracaso de Don Juan a lo largo de su juventud. Me lo mostró como un incapaz, como un hombre presumido, como un narciso de las ciudades, como una pila seca para agua bendita.

—Cuando Don Juan era joven —dijo, entre otras cosas—, pertenecía a esa clasificación zoológica del animal carnicero o del ave de rapiña. Tenía uñas afiladas y las empleaba con saña y sangre. En ese entonces no seducía, porque ignoraba ser cauto como las víboras y no sabía dar a sus ojos de acero el aterciopelado que hace magnéticos los ojos del antílope con que sueñan las señoritas gamas...

Yo quise a mi vez plasmarle un Don Juan joven, adelantándole el nombre de Romeo, y el desconocido continuó, sin oírme:

—...cuando Don Juan era joven, no triunfaba fácilmente de las mujeres porque no sabía conservarse calmo. Comunicaba a sus víctimas su inquietud, su desasosiego y su diletantismo. Operaba sin anestésico. Su éxito restaba empañado por el arrebato...

Quise aportarle un ejemplo, pero no lo necesitaba y no me oía. Continuaba...



—Cuando Don Juan era joven, ignoraba el porqué de las mujeres encantaba. No atina, no se daba cuenta que era una cuestión de palabras.

—Sí, la música de la palabra, entiendo; el gorjeo del señor y el siseo de los faisanes...

—Cuando Don Juan era joven..., le aseguro, era un trabajo de Hércules conquistar una dama... Yo le diré el secreto de muchos de sus fracasos, y muy alto, al oído, para que el viento nos escuche: Don Juan, no peinaba canas...

Y al decirme su secreto, mientante, instintivamente, se echara atrás la mecha gris que sobre la frente y peinó los porales con su mano enterna de domador de martas.

Hubo un silencio. Silencio go en que parecíamos pone los dos de acuerdo, y pensábayendo hacia atrás en el si la ley era cierta al desir mujeres que necesitaban enc en el hombre que amaron e ligro del esposo y la cordu padre. Era cierto. Yo vi entre mis relaciones vidas fastuosas amantes del crepúsculo, caminando co escarpines de seda al lado de tos hombres de cabellos blan majestuosos, por donde anda Dante viejo, haciendo versos Beatriz...

Poniéndose de pie, mi interlocutor se excusó de haberme visitado así, tan de buenas a primeras reclamando lo perdonara porque la culpa de su gesto eran los versos míos del poema que repetía:

"Amor que tienes canas y no tienes reposo." Todavía encontró algo más que decirme en el fondo de su saco, y mirando por encima de mí hacia la biblioteca, con sus puertas cerradas al mundo y el gran silencio que apretaban los libros, agregó:

—Cuando Don Juan era joven, no conocía aún los éxitos que conquistara, entrado en años, con las mujeres que deseaba...

—Era una cuestión de edad, probablemente, de experiencia, de arte...

—No. Cuando Don Juan era joven, no tenía, todavía, mala

Comodidad y Elegancia



Nuestras colecciones en prendas y artículos para vestir y depo reúnen las m altas cualidad en calidad, comodidad y elegancia.

DONDE SE VISTE SIEMPRE CON DISTINCION

Lacey & Sons

S. R. L. CAPITAL $ 800.000.—

En nuestro local definitivo:

Sarmiento 362, T. E. 34-1400 y 1401, Buenos Aires

DOMINGO POURTAU: granadero de San Martín

POR URBANO J. NUÑEZ

¡DOMINGO! ¡Esa niña!

La voz de la madre, honda y suave, quiebra el encanto de la mañana, que se dora en silencios de ensoñación. El muchacho, con la mirada azul de lejanías, deja que la rueca apague su rumor de río campesino y, un poco huraño, se acerca a la cuna de roble donde la pequeña, como una rosa nueva, se arrebola dulcemente.

—¿Qué tienes, María, María Victoria?

En el cristal del llanto, la pregunta es una lluvia de jazmines, una caricia de paloma. Y en el vaivén de los maderos humildes, el arrullo abre su mágica corola:

Duerme, copito de luna,
duerme capullo de abril,
que están guardando tu cuna
las alas de un querubín.

Un rayo de sol despierta arpegios de oro en los pardos hilos del telar. Y la mañana, linda como una moneda, sobresaltada de pronto por el ladrar de un perro, despliega su pañuelo de frondas y trepa, rubia y mansa, por los senderos de las colinas.

—¡Domingo! ¡Las ovejas!

Suspira el muchacho, rasgada la maravilla del instante fugaz, y responde como en sueños, meciendo aún la cuna:

—Sí, madre, sí. Tu niña se ha dormido...

Sonoro y cálido, el ladrido del perro repite su reclamo, que se prolonga en alharaca de gallinas y gansos, turbando el trajín de la cocina, donde el fuego, con ágiles dedos de grana, hace brotar de la negrura de las ollas un bordoneo oloroso de coles que preludia la alegría del convite.

Mientras se acomoda la boina, Domingo echa una mirada golosa a la mesa donde el rumoroso afán de la madre va tornando níveos montes de harina en escuadrones de pasteles.

—¡Anda, perezoso! ¡Linda manera de recibir al tío!

—Madre, la diligencia debe venir retrasada. Ha llovido mucho.

Calla la madre, suspensa ante ese hijo un poco raro que el cielo le ha enviado. Mas ya la hermana, atizando el fuego, deja caer sus palabras burlonas.

—El tío Juan siempre dice que la fortuna es de los torpes... Algún día seremos ricos.

Ríe la madre, conteniendo el despecho de Dominguito, quien, sin mirar atrás, abre la pesada puerta y sale al huerto, dulcemente amigo en su gayo verdor.

Como un tropel de sombras, el perro se echa sobre el muchacho, gruñendo su contento. El rostro del pequeño se ilumina de alegría ante la fidelidad de su compañero de andanzas. Y hablándole suavemente, toma la senda familiar, la del trabajo y los sueños.

—Hoy estamos de fiesta, Labri... Tú sabes: "Para San Blas, tortas hasta la nariz"... Y también vendrá el tío Juan...

Junto al portón del corral, las ovejas se amontonan balando tristemente. Pero al sentirse libres, se atropellan presurosas mientras, como un alegre tambor, la tierra se estremece bajo el redoble de las pesuñas pequeñas y oscuras, urgidas por los ladridos del perrazo.



—¡Afuera, hambrientas! ¡Viva la libertad!

Asustado de su propio grito, el muchacho se queda inmóvil, mirando hacia el valle donde el Garona, entre destellos plateados, desata sus corceles de espuma.

Domingo ha oído muchas veces esas extrañas palabras. Dos años atrás, en 1793, ese mismo grito saludaba a los bizarros batallones que por la vieja carretera cruzaban camino a Saint Gaudens, para detener al invasor.

Sin alcanzar a comprenderlo, con un poco de miedo, lo oyó repetir muchas veces en el atrio de la iglesia o en la venta de Lannemezan, donde los grupos de campesinos se encendían como hogueras.

Algo parecido decían su padre y el tío Juan cuando, cerca del fuego crepitante, leían unos misteriosos papeles que brotaban de los más ocultos bolsillos de sus chaquetas. Y tal vez por causa de esos mismos papeles la pequeña María se llamaba también Victoria.

Desde el laberinto de sus recuerdos, Domingo retorna a la placidez de la mañana dorada de sol. Sus diez años lozanos e impetuosos se vuelven sed de horizontes en los ojos y pájaros de ensueño en el corazón. A veces, según dice su padre, es violento como la pólvora. Pero otras veces (¡bien que lo sabe la dulce madre!) su alma es como un lago bajo un torrente de luna.

Y ahora está, desde el silencio de las rocas, contemplando su tierra de Labarthe-de-Rivière, su mundo de ilusión y de esperanza. Lejos, foscos de nubes, se alzan los lomos grises del Maladeta y el Marmoré. Más cerca, con algo de dioses tutelares, el Cajire y el Gard se doran de polvo de leyenda, recios como los celtas que a su amparo volcaron la simiente de una raza de titanes.

Y allá, en una abrupta colina anochecida de vetustas encinas, las ruinas del castillo romano, azules de poesía, guardan el dolor y el encanto de aquella suave princesa prisionera que desde el fondo de los siglos vuelve a encender versos de amor en los labios rudos de los pastores.

Mas he ahí, cual una ráfaga llena de vida, el rumor de la diligencia que rueda por la carretera, que se demora en curvas de serpiente.

Con la alegría del muchacho, la boina de lana traza en el aire fragante una parábola subrayada por la llamarada de la borla, pregonera de un espíritu de luz.

—¡Allá viene el tío Juan!

Y Dominguito, en la mañana de oro, corre hacia su destino, con la alegría en el corazón.

Cuesta abajo, los álamos crecen en coro de presagios.

Entre las sombras del alba, el rumor de las voces se derrama en fugaz chisporroteo. Una brisa campesina suelta su cabellera perfumada al amor de las últimas estrellas. Y en la paz de los claustros, un grillo pule su verso, siempre igual, como la angustia del corazón.

—Sargento: ¿está todo listo?

—Sí, señor. Los piratas pueden venir cuando gusten...

Fuerte y gallardo, como las lanzas que esperan clavadas en la tierra olorosa, sonríe el teniente contemplando el grupo de granaderos que preparan sus cabalgaduras para el gran día que se avecina. Algo apartados, unos paisanos recios, en torno a las brasas que empalidecen, aguardan mateando la hora de vengar todo el dolor y la desolación que en las costas han sembrado los marinos de Montevideo. Es ésta una deuda que hay que cobrar a punta de facón y aun a riesgo del propio cuero, que sólo es digno cuando no se estremece ante el frío del peligro.

Sereno en su soledad, en una esquina del huerto un viejo pino deja caer de sus ramas un arrullo que se aguza en silbidos de muerte. Y el Paraná cercano, como una rueca de siglos, devana su canto fragante de ceibos y de camalotes.

—¡Por fin los tenemos a mano!

—Ahá.

—Dicen que son como trescientos.

—¡Sí, pues! ¡Pa que los corvos no se queden ganosos!...

—¡Cuidao, porteño, no se te corte!

—Si yo no les canto envido, será porque tengo flor.

Junto al tordillo rabón, el sargento siente caer en el corazón la rubia arena de los recuerdos.

Han venido, mordiendo el encono, a través de los campos resecos, agazapados en las sombras de la noche, para que la escuadrilla realista no advirtiese la presencia del escuadrón.

Son pocos, pero los guía un Cóndor, moreno como el sol de los incas. Y con él, la patria se yergue serena entre el fragor de cadenas ya para siempre rotas.

¡Duerme en paz, Buenos Aires! ¡Duerme feliz, como una novia querida, arrullada por las madreselvas de tus muros y la canción de tu mar de la esperanza!

¡Duerme, porque ya tienes un corazón que vela por ti y por los tuyos, un corazón que se hace estrella para guardarte mejor!

Tiembla una lágrima en los ojos del sargento. Desde el fondo del alma, como una marea que le ciñe la garganta, vuelve la imagen de la madre lejana, la pobre madre que, con los brazos caídos y la boca enmudecida de dolor, lo vió partir con su tío Juan aquella mañana, rumbo a la ilusión de una vida nueva, mientras el corazón, en su latir ardiente, repetía: ¡libertad, libertad, libertad!...

De pronto, el sargento se que-

(Concluye en la pág. 73)

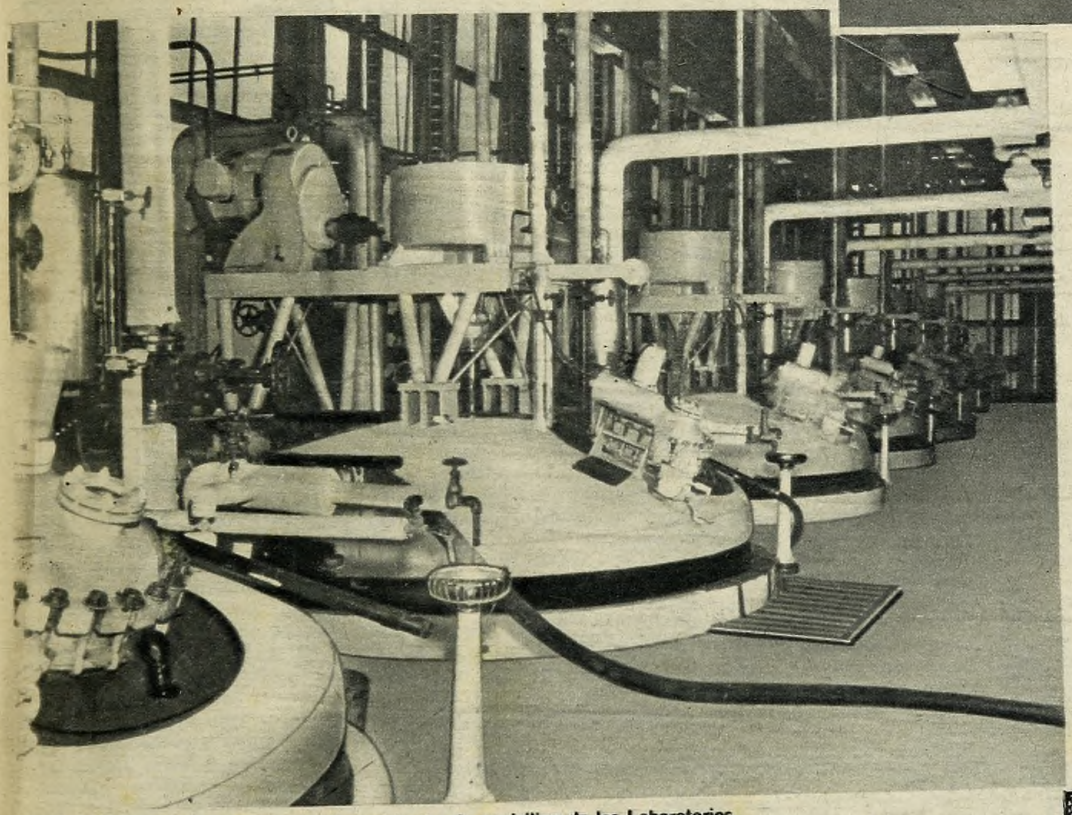
Cuando la vida puede depender de la calidad...

Millares de cosas pueden ser "más o menos" buenas... Los productos que atienden a la salud ¡no! Por eso Squibb hace todo lo necesario, en cada uno de sus productos, para asegurar el standard de calidad fijado para su perfecta eficiencia.

Desde el momento mismo en que un producto nace en los Laboratorios Squibb, es incansablemente seguido, paso a paso, en todas las etapas de su elaboración, mediante rígidas pruebas sucesivamente registradas bajo un *número de control*.

Con ese número Squibb ofrece a su médico y a Ud., un testimonio y garantía de la *Pureza* y *Calidad* que el nombre de Squibb representa en cualquier producto.





Una vista parcial de los tanques de fermentación de penicilina de los Laboratorios E. R. Squibb & Sons Argentina S. A., en Martínez, Provincia de Buenos Aires.

PENICILINA ARGENTINA SQUIBB

La parte más importante del largo proceso de fabricación de la Penicilina Argentina Squibb, tiene lugar en los grandes tanques de fermentación con capacidad para 15.000 litros. Todo el proceso de fermentación, que dura alrededor de 72 horas, es rigurosamente vigilado. A intervalos regulares se extraen y envían muestras al Laboratorio de Control para comprobar la perfecta esterilidad. Las observaciones periódicas son registradas en planillas especiales y los factores físicos de los que depende la corrección de las operaciones son controlados y registrados por aparatos automáticos. En ésta, como en todas las etapas de su elaboración, la *Pureza* y *Potencia* de la Penicilina Argentina Squibb están aseguradas por rígidos controles.





Cada producto Squibb responde al lema severo de toda su producción:

"El ingrediente de valor inapreciable de todo producto, es el honor e integridad de su fabricante".

SQUIBB

PRODUCTOS FARMACEUTICOS

DESDE 1858

IV. - LA ARGENTINA EN EL CONCIERTO UNIVERSAL DE LA ERA ATOMICA

Si la tercera guerra mundial tiene por arma el átomo, la cuarta tendrá por arma la honda

UNA NOTA DE
JULIO FERMIN CRIETTENSIN

LA frase que sirve de título a esta nota fué pronunciada a principios de 1948 por el general Eisenhower. El hombre que ganó la terrible lucha en que por espacio de más de un lustro se vió empeñada la humanidad fué nombrado presidente de la Universidad de Columbia, y a causa de una memorable conferencia que pronunció al hacerse cargo del alto puesto, los alumnos quisieron saber su opinión acerca de la tercera guerra mundial. "Ike", como se le llama cariñosamente al gran estratega, sonrió bonachonamente y, sin vacilar, respondió:

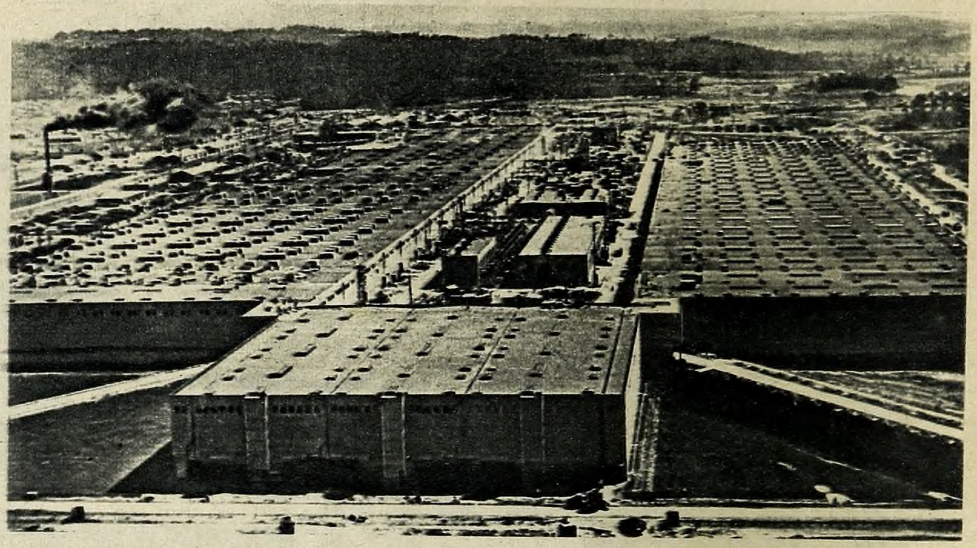
—*Si el arma de la tercera guerra mundial es el átomo, tengan por seguro que la de la cuarta será... la honda.*

Estas pocas palabras, en las que se encierra tan exactamente la consecuencia de una probabilidad abominable, tuvieron la virtud de despertar una ola de apasionados comentarios y de promover, oficial y oficiosamente, declaraciones de toda naturaleza. Hubo quienes le negaron semejante poder a la bomba atómica. Pero fueron más los que dieron por descartado que "Ike" tenía razón. Y entonces empezaron a surgir las revelaciones acerca de lo que se estaba haciendo en los Estados Unidos para la obtención y el control de la energía nuclear.

La comisión de energía atómica de ese gran país declaró, por lo pronto, que en su territorio existían a mediados de 1948 cincuenta aparatos desintegradores de átomos, todos los cuales se hallaban en funcionamiento. Y destacó que entre los más nuevos se contaban el Bevatrón y el Cosmotrón, que se construían en la Universidad de California y en los laboratorios Brokhaven de Long Island, respectivamente.

Estos aparatos serían destinados a acelerar las partículas del átomo en varios miles de millones de voltios electrónicos, lo que quizá hiciera factible invertir la teoría de Einstein, o sea, crear la masa mediante la energía. Se esperaba entonces que el Bevatrón de California produjera protones (partículas positivas del átomo), con energía entre seis y siete mil millones de voltios electrónicos. Este aparato sólo estaría en pleno rendimiento para 1953, y costaría alrededor de nueve millones de dólares. En cuanto al de los laboratorios Brokhaven, daría protones con energías entre dos y tres mil millones de voltios electrónicos y costaría tres millones de dólares. Todo esto, según las noticias que tenemos a la vista, estaba destinado a averiguar las fuerzas misteriosas que mantienen unido al átomo y a saber si existen otras partículas elementales en su interior, capaces de hacer cambiar el concepto científico de su estructura.

En una palabra, que en 1948 lo único realmente verificado en materia atómica era que el átomo servía para arrasar una gran ciudad. Para eso sí que todo el mundo estaba de acuerdo y que no era necesario ya realizar ensayos de laboratorio. La destrucción y la muerte: he ahí lo que encerraba el átomo. Pero de lo "otro", de su aplicación a las actividades de la paz y del progreso humanos, sólo se conocían vagas generalidades, cuando no absurdas hipótesis. De lo que se infiere que las palabras del general Eisenhower reflejaban un estado de conciencia universal al ser pronunciadas.



He aquí una impresionante vista de las grandes instalaciones de energía atómica en Oak Ridge (Tennessee, Estados Unidos), de las que sale tanto el uranio 235 como los radioisótopos que tan grande utilidad prestan actualmente a la medicina. Como la que aquí se ve, existen muchas otras instalaciones y otras se están construyendo en la poderosa nación del Norte.

De entonces acá no han transcurrido sino dos años y medio, y, sin embargo, ya el panorama es distinto. No porque el peligro atómico haya desaparecido, sino porque en muchas partes del mundo —y en nuestro país en primer término— se ha llegado a la conclusión de que el futuro del mundo no puede depender del miedo. Si los prodigios de la ciencia han llegado a comprobaciones tan definitivas —parecen haberse dicho los sabios y los conductores de pueblos—, ¿cómo es posible que no tratemos de aplicar a móviles de esperanza lo que hasta ahora no sirve sino para fines de destrucción?

Y los sabios y los conductores de pueblos se han puesto a trabajar. Y en nuestro país se ha creado la Comisión Nacional de la Energía Atómica, porque acaso ya se esté aquí, en la República Argentina, crisol de paz y arcadia de progreso, al cabo de la calle en lo que se refiere a la aplicación práctica de la energía nuclear en procura de un porvenir menos sombrío y receloso.

Para quienes suponen, por ejemplo, que el uso normal de esa energía supone la desaparición de otras formas de fuerza motriz, lo cual haría que se opusieran a ella los inmensos intereses de los consorcios petrolíferos, carboníferos y eléctricos del mundo, vale la pena reproducir aquí lo que respon-

(Concluye en la pág. 82)

LOS YACIMIENTOS DE URANIO DEL MUNDO

POR medio del contador "Geiger", inventado hace más de cuarenta años por el sabio alemán Juan Geiger, es doble saber en dónde se encuentra el uranio. Este aparato registra las emisiones radiactivas de ese mineral, lo cual hace relativamente fácil dar con los yacimientos.

Sin embargo, el uranio no abunda en el mundo. Por lo común se lo encuentra mezclado con la pechblenda. Viene siendo empleado para templar aceros y fabricar cristales desde 1571, en Checoslovaquia. Allí, en St. Joachimsthal existen unos famosos yacimientos que poco antes de la guerra llegaron a producir ciento cincuenta mil toneladas de uranio en bruto. Estas minas son, además, célebres por haber provenido de ellas la pechblenda en la que María Curie aisló el radio hace poco más de medio siglo.

El uranio existe también en el Congo Belga (éstos son los yacimientos más importantes que se conocen en la actualidad), Alemania, República Argentina, Brasil, Bulgaria, Chile, China, España, Estados Unidos, Islas Filipinas, India, Inglaterra, Madagascar, Portugal, Rhodesia y Rusia.


No disponemos de muebles "de relleno"...
En nuestra casa no hay espacio para muebles "de relleno". Desde el primero hasta el último, nuestros muebles son todos buenos y de exquisito gusto. Y en cuanto a precios, son más que razonables. Por qué no lo comprueba personalmente?
PIQUÉ
MUEBLES
DECORACIONES
SARMIENTO
BUENOS AIR
CASA FUNDADA E

TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A... BUENOS AIRES

El descubridor del bosque petrificado de Santa Cruz sostiene conocer el lugar donde se hallan las tumbas de doce caciques incas

POR PAT LEROY

Yo sé que ustedes se sonríen irónicamente. No lo tomo a mal. Así también se sonrió nuestro director cuando se lo dije por primera vez. Sé que suena a fantasía, a misterioso, a insólito. Pero estoy seguro que este escepticismo y esta falta de fe desaparecerán en el instante de encontrarse ustedes frente a frente con el profesor Franz Mansfeld, hombre de ciencia alemán, arqueólogo y mineralogista, quien, en el año en curso, va a festejar su vigésimo año de permanencia entre nosotros. Y cuando sepan ustedes todas sus actuaciones científicas, su extraña vida, sus luchas por el saber y su grande y místico amor por nuestra tierra, de la cual ha extraído tesoros inapreciables.

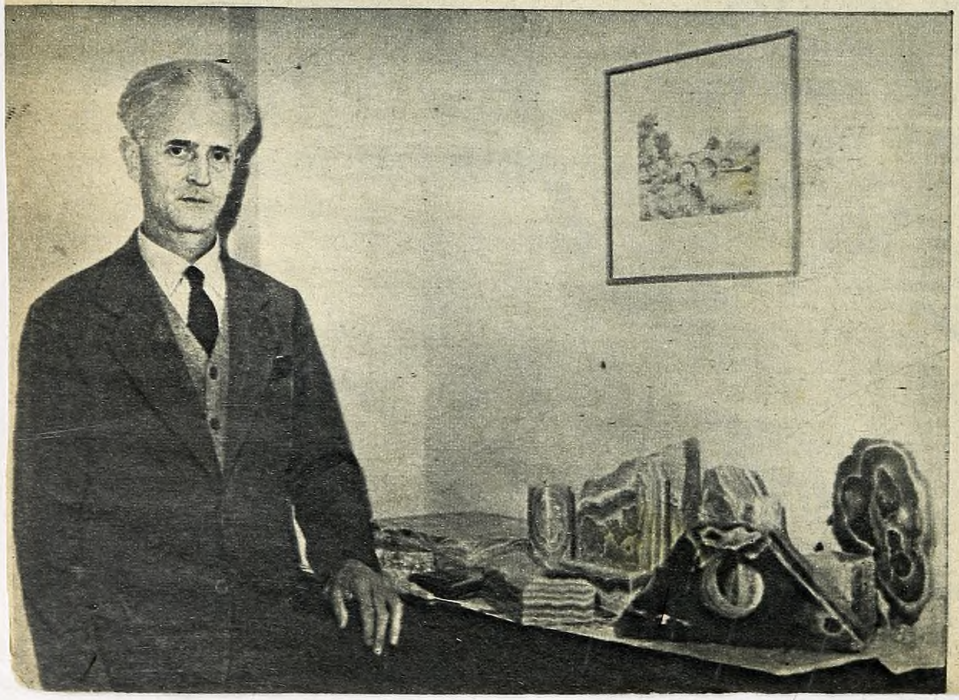
La "Rosa del Inca"

Converso con él en su departamento del City Hotel. Me tiende su dura y áspera mano, cuya piel arrancaron las diversas tentativas de extraer de la tierra la bellísima "Rosa del Inca", sobre la cual hablaremos más adelante. El profesor emana un raro encanto, al cual yo sucumbo en seguida. Si alguien me hubiese dicho un minuto antes en el ascensor de que un tal profesor Mansfeld conoce el lugar donde se encuentran las sepulturas de doce caciques incas, con todos sus tesoros, a una altura de seis mil metros, por entre hielos eternos, hubiera hecho un gesto despectivo y me hubiera encogido de hombros. Ahora, en el prosaico cuarto del hotel, mirando su delgada y nerviosa silueta, sus ojos claros de mirada penetrante, afilada, no abrigo duda de lo que él dice. Tiene rostro de rasgos muy pronunciados, es delgadísimo. Parece que un fuego interno le ha consumido las carnes, y su mirada azul le está alumbrando de adentro para afuera. Esta es una metáfora trillada, pero relacionándola con el profesor Mansfeld es muy justa. Tiene él algo magnético y convincente. Y hasta cuando dice que a su vuelta de Chicago organizará una expedición, en la cual yo seré el único periodista que lo acompañará a las tumbas de los caciques, no tengo el valor para protestar y explicarle que mi corazón no ha de poder, sin duda, con tantas alturas. Pero pellizquémonos y seamos cuerdos y fríos. Resulta que todas las palabras del profesor Mansfeld tienen sus comprobaciones con los hechos. Hizo él una serie de magníficos descubrimientos, escribió muchas obras científicas, pronunció centenares de conferencias en universidades.

El sueño de la juventud

En el año 1935 descubrió en la Patagonia el famoso bosque petrificado, el mayor del mundo. Eso le costó muchos, muchos meses de ardua labor y sacrificios. Recordándolos, dice: *"El sueño de mi juventud fué encontrar un bosque petrificado. Mis lecturas me habían sorbido el seso. En 1930, cuando por primera vez llegué a la Argentina, tuve la sensación de que para mí la tierra prometida estaba en la Patagonia, en aquel desierto sin fin... Y entonces hallé mi bosque. Lo saqué a la luz. Había dormido en un lecho de lava más de cincuenta millones de años."*

El profesor Franz Mansfeld con su colección de la "Rosa del Inca", que llevará a la Exposición Mundial de Chicago.



El descubrimiento tuvo resonancia en el mundo entero. Muchos trabajos científicos fueron escritos sobre el bosque petrificado en la Patagonia, que posee los yacimientos mayores del mundo en su género y los que contienen árboles de mayor longitud y diámetro.

La ciudad en las nubes

Trece años después, en 1948, el profesor Mansfeld dice haber efectuado el descubrimiento de las ruinas del Aconquija, "ciudad en las nubes", como él la llama. La ciudad habitada por los indios quilmes, de la época preincaica, erigida en la altura de cuatro mil cien metros. Desde hace cien años se conocía la existencia de una misteriosa población situada al pie de las cumbres más elevadas en los nevados del Aconquija, en la provincia de Tucumán, pero nadie ha considerado oficialmente la existencia de esos valores históricos y arqueológicos. Fué el profesor Mansfeld el primero que la presentó al mundo, logrando situarla el día 21 de junio de 1948. La expedición requería enormes esfuerzos de voluntad y tenacidad. El viento helado, la temperatura de quince grados bajo cero y el mal de la puna hicieron de la empresa una aventura temeraria.

El secreto

El destino del profesor Mansfeld fué decidido por una pequeña piedra de color rosado, que vió por primera vez en junio de 1934 en el Museo de La Plata.

"Con curiosidad tomé la piedra. Esta pequeña cosa tuvo, en el curso de los años próximos, grandes e insospechados efectos. Tuve la sensación de estar ante un secreto y que yo era el señalado para descubrirlo. El geólogo que me acompañaba me dijo que esa piedra semipreciosa se llamaba rodocrosita, y era muy rara. Una pequeña muestra de unos doscientos gramos pasó a mi bolsillo y adornó luego mi colección particular bajo el rótulo "rarezas mineralógicas". Un año después, encontrándome en un taller de elaboración de granito, pedí al capataz que esmerilara y puliera la piedra del Museo de La Plata. El resultado fué una hermosísima piedra roja, cruzada por delicadas venas metálicas."

El año siguiente se fué el profesor Mansfeld en viaje a Europa, donde dió una serie de conferencias sobre las excavaciones efectuadas en la Patagonia.

El mineral raro

"Deseaba realizar, por medio de conferencias en los círculos científicos, propaganda por la extraordinaria y desconocida Patagonia. Quería encontrar medios de colaboración para mi proyecto de crear un parque prehistórico en "mi" bosque petrificado. En cierta oportunidad, estando en Londres, mostré la rodocrosita al director de la sección mineralógica del Museo Británico. "Si usted nos pudiera conseguir un poco de es-

FRANZ MANSFELD HA EXTRAIDO TESOROS INAPRECIABLES DE NUESTRA TIERRA.

te mineral raro, le abonaríamos gustosos una buena suma por ello", me dijo. Le parecía imposible que en La Plata el Museo poseyera aproximadamente cincuenta quilogramos en piedras, hasta en ocho quilos la pieza de dicho mineral.

"En cada oportunidad propicia mostraba mi piedra del Museo de La Plata, que iba estimando cada vez más. Siguiendo una inspiración del momento rebauticé a la rodocrosita con el nombre de la "Rosa del Inca."

La búsqueda

Suponía entonces el profesor Mansfeld de que le sería posible financiar su proyecto patagónico con el dinero obtenido por la venta de la "Rosa del Inca".

"La posibilidad de financiar por mi propia cuenta el proyecto patagónico sin tener que aceptar una desagradable explotación capitalista iba adquiriendo cuerpo. Sólo faltaba una cosa: la "Rosa del Inca" en grandes cantidades."

Al regresar a la Argentina inició febriles búsquedas. Se dejaba guiar, principalmente, por la intuición, que lo condujo a Minas Capillitas, una vieja mina de cobre en Catamarca, a tres mil metros de altura. Se llega a ella por el camino desde Andalgalá.

"El propietario de la mina me extendió un documento por el cual se establecía mi derecho de opción al arrendamiento de la mina. Además, podía buscar "manganeso" en la cantidad que quisiera."

La victoria

El profesor Mansfeld empezó sus búsquedas del raro mineral en la mina. No he de relatar los detalles de sus luchas arduas. Por fin sonó la hora de la victoria.

"Después de varias semanas de trabajo brutal en el agua, en el barro, en aire húmedo, divisamos el final de la mina. Teníamos que usar frecuentemente los codos o arrastrarnos sobre el vientre, cuando forzábamos el paso por la galería, arreglada sólo provisionalmente. Las cruces indicaban, al final de la galería, una espléndida hilera de vetas de mi querida "Rosa del Inca" y material de un rojo vivo."

A fines de octubre de 1937 pudo reunir el profesor Mansfeld cuatro mil quilogramos de rodocrosita, o sea "Rosa del inca".

Sin embargo, las actividades del científico alemán no se limitaban únicamente a la "Rosa del Inca". Sigue yendo a "su bosque petrificado", prepara varias exposiciones, publica vastas obras científicas. Organiza la expedición al Aconquija. Los trabajos en Minas Capillitas son frenados continuamente por desagradables e irritantes incidentes con los propietarios de las minas, quienes se aprovechan del sacrificio del místico, carente de todo deseo de lucro. Por fin, la mina es nacionalizada, y en el año 1949 el profesor Mansfeld firma un contrato con Fabricaciones Militares referente a la excavación de la "Rosa del Inca".

Este aspecto presenta la abreviada historia de sus veinte años en la Argentina. La han precedido los estudios en Alemania y viajes por el mundo entero, por Africa, Australia y las Indias. Allí le dijo cierta vez un yogui: "Todo hombre se aproxima, poco a poco, al destino para que ha nacido." Este dicho lo considera el profesor Mansfeld como el "leitmotiv" de su vida. Actualmente se está preparando para la exposición mundial en Chicago, donde desea presentar su "Rosa del Inca".

Supone que ésa será la más efectiva propaganda para su adoptiva patria —la Argentina—. En ninguna parte del mundo hay esa piedra en cantidades tan importantes como en nuestro país. Merced a su precioso y delicado color rosado es muy decorativa, lo que es muy fácil para mí comprobarlo, ya que el cuarto del profesor está lleno de ella. Cree en la victoria de la "Rosa del Inca". *"Me lo dice mi intuición"*, agrega, y sus ojos brillan intensamente.

En cierto momento habla el profesor de la expedición que ha de ser el punto culminante de su actividad científica, y si fuere realizada, se convertirá, sin lugar a duda, en una sensación mundial.

— *Yo sé dónde, en el norte de la Argentina, a la altura de seis mil metros, se encuentran escondidas entre las rocas las tumbas de doce caciques incas, sepultados con sus tesoros. Según dicen las leyendas, pende la maldición sobre ese tesoro, y pobre de quien lo toque. Cuando vuelva de Chicago, organizaré una expedición, en la cual podrá usted tomar parte si lo desea.*

— Señor profesor, ¿acaso el poder de los incas se extendía hasta tan lejos, al sur?

— *Sí. Hasta Mendoza. Sé que habrá gente que se reirá de mí. Pero también se han reído de mí y me tomaban por loco cuando, hace veinte años preveía yo en mis publicaciones el advenimiento de la era atómica y los viajes interplanetarios. En el año 1932 predije el estallido de la guerra para 1939 y la caída del imperio británico.*

— ¿Sobre qué bases?

— *Además de la mineralogía y la arqueología, me dedico también a la astrología.*

— Según su horóscopo, ¿está usted seguro si estallará la guerra este año, profesor?



Los enormes fragmentos de árboles fósiles del bosque petrificado de la Patagonia. El sueño de juventud del profesor Mansfeld fué encontrar un bosque petrificado.

— *No. A pesar de las acciones bélicas en Corea. Además, durante el año próximo viviremos situaciones aun más tensas. La guerra estallará sólo en el año 1962 y será éste el fin de la época intermedia que comenzó en el año 1914. Cada dos mil años el mundo sufre alteraciones.*

Al finalizar mi entrevista, pregunto al profesor Mansfeld qué le dice su intuición sobre los "platos voladores". Me contestó que los mismos son una nueva arma secreta norteamericana.

Con esta declaración "tan nueva" terminó nuestra conversación. Obsequiado con un trozo de la "Rosa del Inca", cuyo valor asciende a diez dólares el quilogramo, dejé a este científico, a quien por más que quisiera, sólo podría catalogarlo como "un hombre extraño".

El bosque petrificado de la Patagonia había dormido en un lecho de lava más de cincuenta millones de años. Lo "despertó", en el año 1935, el profesor Mansfeld.



TUMBAS INCAICAS A SEIS MIL METROS DE ALTURA.



—¿Fotografías para "El Hogar"? Todas las que quiera, desde luego. ¿Está bien esta expresión? ¡Ah!, ¿la prefiere usted más tierna, más acariciadora? Es fácil de lograr... Me basta con pensar en el público argentino, que cada día se muestra más cariñoso conmigo.



—¡Vaya! ¡Vaya! No se afane usted tanto con esas luces, que de todos modos tengo la suerte de ser muy fotogénica. ¿Que si he filmado últimamente? Sí. Sí. "Filigrana" se llama la película. Argumento de Antonio Quintero y Rafael de León. Es la historia del amor, el dolor y el desquite de una gitanita.



—En cada canción vivo, en realidad, la síntesis de una vida entera. Siempre tardo en reponerme de ellas. A Lola Puñales la siento en mí cada vez que la canto, la vivo cada vez que la interpreto, y creo morir, con ella, de dolor y de coraje.

CONCHITA PIQUER O LA BELLEZA INDESCRIPTIBLE

LA belleza es movimiento." De acuerdo. Expresión, fulgor, gracia, elegancia, armonía. Belleza es lo que nos emociona, transporta, estremece. Belleza es pasión, inteligencia, señorío, realeza de porte, dulzura de voz, intensidad de mirada, magnetismo de presencia, bondad. Y belleza es, en este caso, el encanto indescriptible y múltiple de Conchita Piquer.

PATRICIA PALMER



—¿Cómo podría no extrañar a España, con lo que la quiero y con lo que allí me quieren?... ¡Me acuerdo de tantas cosas!... Por ejemplo, extraño el mercado de Valencia. No imagina usted nada más alegre, con las mujeres de los puestos vestidas de blanco, limpísimas y bonitas, que me rodean en cuanto me ven, y me cantan mis canciones, y me piden otras...



—¿Y sabe usted que me sorprende mucho cómo me reconocen aquí en todos lados? Yo adoro los mercados, y también aquí fuí a uno de ellos, al del Plata, con mi niña, para comprar un corderito, y no se imagina usted cómo me reconocieron y me rodearon para saludarme. ¡Vaya qué gente simpática y enterada! Me emocioné muchísimo.



—Este Belgrano R., que es como vivir en Burgos, me parece cada día más alejado de todo... y más solitario. Como que ya entraron ladrones una vez. ¿Que qué hicimos? Instalar un sistema de campanillas eléctricas. Muy eficaz. Demasiado. Tuvimos que sacarlo. Cada vez que el jardinero volvía tarde y distraído, nos dábamos unos sustos horrorosos.

—¿Sabe usted, Conchita, lo que dice la gente? Que su voz y sus canciones están este año más sensacionales aún que la última vez que vino...

—¡Ay! Pero qué agradable, ¿verdad?



—... y dicen, además, que canta usted esa milonga nacional "Bien criolla y bien porteña" como los mismísimos ángeles... criollos.

—¡Vaya, por Dios, que ya eso es adulonería!



—Y dicen, además, que está usted más hermosa, y más actriz, y más salerosa que nunca, y que tiene una...

—¡Basta de reportaje, niña, que me ruborizo!



Hágale frente...

A LAS LLUVIAS DEL INVIERNO

con un

PILOTO

moderno!



PILOTO

Madanes

Elegante protección contra el

FRIO y la LLUVIA

A

PRECIOS DE FABRICA!

MADANES

MADANES

MADANES



Otto Werner Wildner con su esposa e hijo. (Retrato al óleo, atribuído a Prilidiano Pueyrredón y que se conserva en Norrtélje, Suecia.)

Habría aparecido en Norrtelje, Suecia, un cuadro de PRILIDIANO PUEYRREDON

POR JUAN CICCO

EL panorama de la actividad artística del país no ha sido abarcado todavía en toda su amplitud por la labor de la crítica que comienza, podemos decir, a organizarse para intentar el estudio exhaustivo de los grandes valores de la plástica nacional.

En el caso de Prilidiano Pueyrredón —uno de los pintores argentinos más vigorosos del pasado siglo, y casi totalmente desconocido hasta un avanzado período del presente— no solamente se ignora dónde se halla mucho de lo que pintó, tanto en su juventud como en los años de su madurez y reposo, sino que falta realizar aún lo que señaló Jorge Romero Brest en su monografía del pintor de Manuelita Rosas: la labor de autenticación.

Un retrato de familia

El hallazgo de una vieja fotografía y otras referencias que se conservan entre los papeles particulares de Alberto A. Wildner Fox nos advierte acerca de la probable existencia de un óleo, actualmente en el extranjero, que a falta de firma lleva impreso en su composición y vigorosos trazos el sello inconfundible de Prilidiano Pueyrredón.

Hay diversos motivos que llevan a suponer que se trata de un Pueyrredón ignorado por espacio de un siglo, como lo son y lo serán, tal vez, muchas de las obras de quien "vivió consagrado al arte con devoción extrema", como dice Pagano. El óleo en cuestión —un retrato de familia— habría sido pintado en nuestro país en 1850 y enviado poco después a Suecia. Hoy se encuentra en casa de unos tíos del poseedor de la fotografía, en Norrtelje, pequeña y antigua ciudad industrial, situada a 75 kilómetros de Estocolmo. El retrato que nos ocupa representa a don Otto Werner Wildner, caballero sueco llegado al Río de la Plata en la primera mitad del siglo pasado, su esposa, doña Lizarda Taborda y Pinazo, y una hija de ambos.

Característica de Pueyrredón

Enjundioso por igual en el retrato como en el paisaje y el cuadro de costumbres, Pueyrredón mostró, sin embargo, desde su mocedad —si se puede hablar de la mocedad de un artista— especial predilección por el primero de dichos géneros. Se especializó en él, al extremo de haber enriquecido la plástica nacional con obras que constituyen el valioso testimonio de una época. Debemos creer que el artista, maestro apasionado en el manejo de la forma y observador sagaz de los caracteres humanos, prodigó su arte del retrato en la medida que podía hacerlo quien, como él, vivió sin necesidad de reprimir su vocación, solicitado por actividades subalternas. Descendiente de una familia acomodada —era hijo del general Juan Martín de Pueyrredón—, pudo dedicarse por entero a lo que fué su gran pasión y estudiar, en sus viajes por Europa, las obras de los grandes maestros de la pintura.

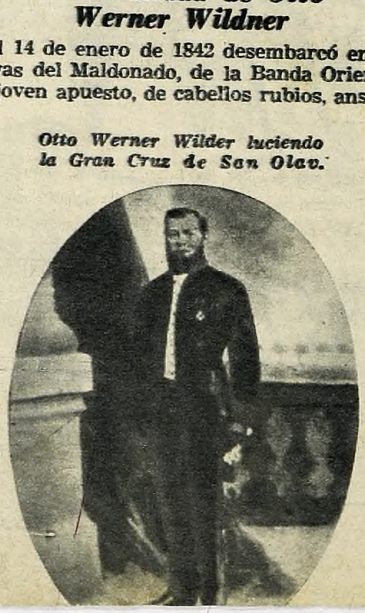
A medida que transcurren los años, el azar o la labor de los investigadores van incorporando al conocimiento de la obra de Pueyrredón que abarca una extensión difícil de apreciar, nuevas piezas no identificadas aún por la crítica, las cuales están en poder de familias argentinas de arraigo tradicional con la época del gran pintor, o de extranjeros que, como en el caso de don Otto Werner Wildner, también se encuentran vinculados por razones de convivencia a la sociedad porteña de antaño. El óleo aparecido en Suecia no lleva firma ni fecha, lo cual constituye otra de las peculiaridades de Pueyrredón. Muchas de sus más prestigiosas pinturas son anónimas, dicho esto en el más estricto sentido literal de la palabra, pues las grandes obras de arte llevan la firma de sus autores en la originalidad de su concepción. Adviértase que tampoco llevan firma los retratos de Manuelita Rosas (boceto), del general Juan Martín de Pueyrredón, de Magdalena Costa de Ferreyra, de Isidora Peralta Ramos, de Santiago Calzadilla, de Elvira Lavalleja de Calzadilla, como así también "Retrato de mujer cosiendo un pavo", "Autorretrato", "Grupo de señoras". "Bosque de Palermo", "Damas porteñas", "Paisaje", etc. Otras obras llevan, en cambio, solamente la fecha o las iniciales P. P. P.. entre ellas "Un alto en el campo", "Lavanderas en el bajo Belgrano", y los retratos del "General Wenceslao Paunero", de "Don Juan Bautista Peña", de "Señora Cecilia Robles de Peralta Ramos con su hijo Jorge", de "Señora Adela Eastman de Barros", de "D. José Ignacio Iraola" y de "Doña Jacoba Cueto de Paz", como puede observarse en el Museo Nacional de Bellas Artes, donde se exhiben algunas de estas piezas.

Esta característica de no firmar los cuadros se advierte igualmente en Carlos Enrique Pellegrini, Juan Manuel Blanes, Lorenzo Fiorini, García del Molino, José Guth, Raymond Monvoisin, Carlos Morel, Franklin Rawson, Juan Mauricio Rugendas, y otros contemporáneos de Pueyrredón.

Personalidad de Otto Werner Wildner

El 14 de enero de 1842 desembarcó en las playas del Maldonado, de la Banda Oriental, un joven apuesto, de cabellos rubios, ansioso de conocer tierras de América. Llegó a bordo de un bergantín procedente de Estocolmo —su lugar natal—, luego de una penosa travesía de casi ocho meses.

Otto Werner Wilder luciendo la Gran Cruz de San Olav.



Este joven apuesto se llamaba Otto Werner Wildner, abuelo de Alberto A. Wildner Fox, y provenía de una antigua familia escandinava de arraigo en Suecia y de brillante actuación en la política, la ciencia y el clero. Entre sus descendientes cuéntanse al escritor y político sueco Lars Conde de Engestrõem, Caballero de la Orden de los Serafines y ministro de Negocios Extranjeros del rey Carlos III; Gustavo von Engestrõem, notable mineralista, que fué presidente de la Academia de Estocolmo; Joan von Engestrõem, secretario de protocolo de la corte sueca; Jacobo von Engestrõem, vicegobernador de Upsala, y el célebre obispo de Lund, teólogo, orientalista y vicecanciller de su Universidad.

A los pocos años de su arribo, aquel apuesto joven fué designado por el rey Oscar II de Suecia y Noruega vicecónsul en la República Oriental del Uruguay, y en 1861 cónsul general en el Río de la Plata. Hábil diplomático, conocedor de dieciochos idiomas y diversos dialectos, y perito en materia de derecho marítimo y comercial, la ciudad libre de Hamburgo no tardó en designarle también cónsul general. Poco después el reino de Holanda, al igual que las ciudades anseáticas de Lübeck, Bremen y Hamburgo, le confieren el cargo de ministro plenipotenciario. Rusia y Alemania lo nombran más adelante representante diplomático, y Brasil lo hace su encargado de negocios ante el gobierno oriental.

Por su destacada actuación en Uruguay, Argentina y Paraguay, su patria, unida entonces con Noruega, le otorga el título de Caballero de las Cortes de Suecia-Noruega, y la Gran Cruz de San Olav.

Falleció en 1884 en Montevideo, dejando numerosa descendencia, tanto en Uruguay como en Argentina. Actualmente residen en Buenos Aires alrededor de 70 descendientes de la rama principal.

Probable amistad con Pueyrredón

Dado su investidura de diplomático, Otto Werner Wildner entró pronto en contacto con la sociedad de ambos lados del Río de la Plata. De esta manera conoció a la que fué su esposa, doña Lizarda Taborda y Pinazo, hija del cirujano mayor de los ejércitos de la Triple Alianza (Argentina, Uruguay y Brasil) don Francisco de Andrada Taborda y de doña Bibiana Telesfora de Pinazo, hija a su vez del mariscal oriental don Eulogio de Pinazo, con cuya familia tenía lazos de amistad Pueyrredón.

En el retrato que motiva la presente nota, aparece el diplomático sueco en compañía de su esposa y la primera hija de ambos, Telesfora Wildner, nacida en 1850. Por la edad que aparenta la criatura, se deduce que Pueyrredón habría pintado el retrato de la distinguida familia alrededor del citado año.

En efecto, un riguroso análisis de la técnica empleada por el artista —ceñida a un frío formalismo, se debate aún por alcanzar el dominio elegante de la forma— lleva

(Concluye en la pág. 73)

RECIEN IMPORTADOS de los EE. UU.

LICUADORES Osterizer

El utensilio que Ud. usará más en la cocina.



PORQUE
su uso es ilimitado

Prepara mayonesa, cremas, bebidas lácteas; muele café, queso, pan, carne; licua frutas y vegetales; realiza infinidad de combinaciones culinarias.

PORQUE
economiza tiempo

Al reducir a minutos lo que antes demoraba horas en tareas de cocina. Hace posible la preparación de platos que jamás se hubieran imaginado.

PORQUE
ahorra trabajo

Elimina las tediosas tareas de cocina, convirtiéndolas en verdadero placer. Todo ello, preservando vitaminas y minerales indispensables.

PORQUE
lo hace todo... y mejor

El Osterizer realiza una labor integral, desde batir mayonesas hasta preparar cócteles. Por eso es tan útil y necesario en el hogar.

ENTREGA INMEDIATA

El Osterizer tiene su recipiente de base desarmable, lo cual facilita la limpieza; las cuchillas son de acero inoxidable. Chamel tiene una partida limitada de licuadores Osterizer. Hoy mismo vea... pruebe... y adquiera su Osterizer en Chamel!

Y TODOS LOS ARTICULOS PARA EL CONFORT DEL HOGAR MODERNO

Chamel

RODRIGUEZ PEÑA 1320 — **BUENOS AIRES**

TAMBIEN ENTREGAMOS SOBRE PEDIDO LOS FAMOSOS PRODUCTOS

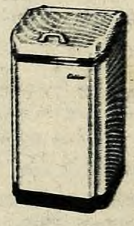
Cabiro

LA MARCA CON 30 AÑOS DE PRESTIGIO



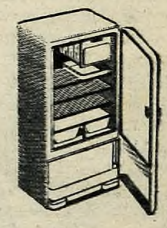
MAQUINAS DE COSER

Marca con una antigua tradición de calidad en los hogares del país.



LAVARROPAS

Con la nueva idea: "la campana mágica" que lava por succión.



HELADERAS ELECTRICAS

De gran rendimiento, alta técnica, gran capacidad y belleza.



RADIO COMBINADOS

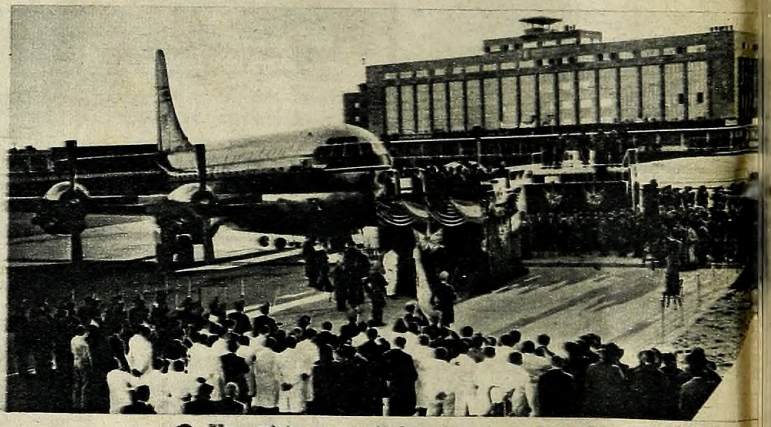
La línea más moderna y completa en radiotelefonía.



● Tres momentos de la tradicional ceremonia. La señora **Eva Perón,** madrina de la aeronave, rompe sobre la proa una botella de champaña argentino. Luego de lo cual expresó: "Con profunda emoción he bautizado este avión, que lleva el simbólico nombre de "Amistad"; de la amistad que queremos todos los argentinos para con todos los pueblos del mundo; de la amistad que queremos y practicamos los argentinos. En nombre del general **Perón,** en el del pueblo argentino y en el mío propio, deseo a este avión que al recorrer esta ruta de la amistad encuentre al llegar a nuestra querida patria la cordialidad, la hospitalidad y el cariño con que los argentinos abrazamos a todos los hombres de buena voluntad." Estas palabras fueron premiadas con cálidos aplausos.

La señora EVA PERON bautiza el avión "AMISTAD"

SIGNIFICO un acto de relieve el bautizo, por parte de la señora Eva Perón, del nuevo gigante del aire "Clipper Friendship" (Amistad), que hará el servicio entre Nueva York y Buenos Aires. La aeronave trajo a su bordo, en este viaje inaugural, una numerosa delegación integrada por figuras oficiales de los Estados Unidos, así como también calificados representantes del periodismo y grandes empresas del país hermano. Su presencia en Buenos Aires dió lugar a distintos actos, siendo el que citamos hoy uno de los más significativos, por su espíritu de confraternidad. Asistieron al mismo altas autoridades, y más de quince mil personas se congregaron para presenciar la ceremonia del bautizo.



● Una vista general durante el acto del bautizo del nuevo gigante del aire "Amistad", realizado en el espigón internacional del aeropuerto Ministro Pistarini.



● Durante el vino de honor ofrecido a la señora de **Perón** y a las altas autoridades nacionales y norteamericanas en el aeropuerto. Aparecen con la esposa del primer magistrado el canciller argentino, **Hipólito Paz,** y el embajador de los Estados Unidos, señor **Stanton Griffis.**

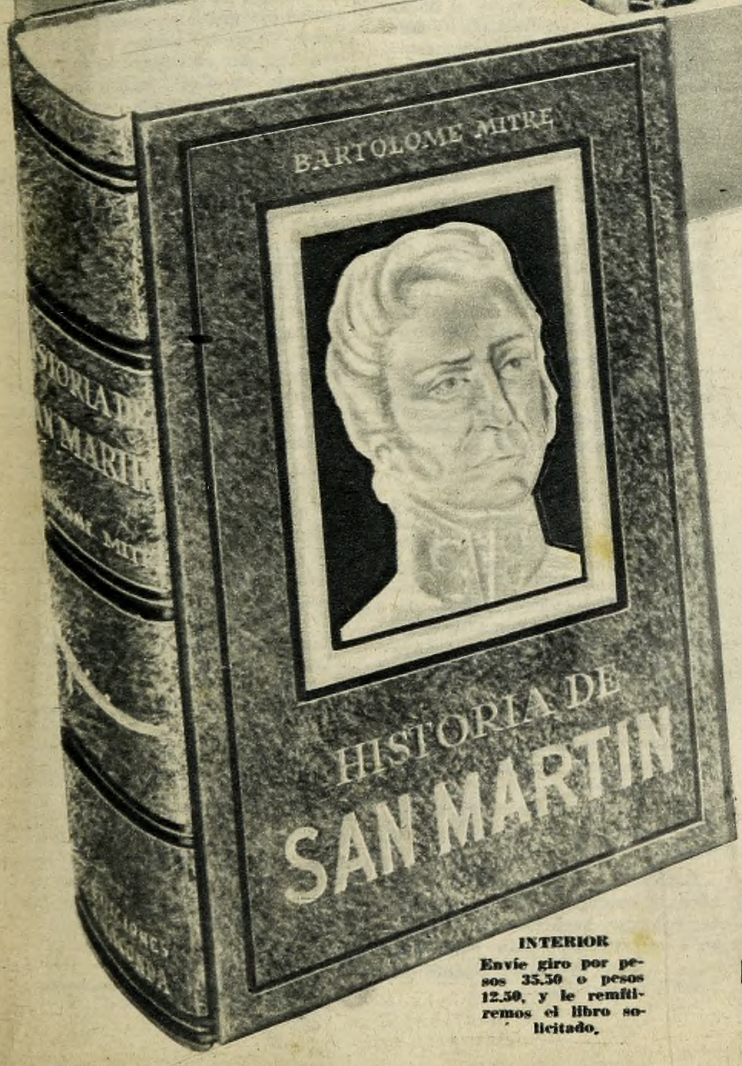


● Hace uso de la palabra el presidente de la Pan American, señor Juan Terry Trippe, quien, luego de referirse a la significación del acto, agradeció su presencia a la señora **Eva Perón,** señalando la simpatía de su rasgo al acceder a ser madrina del gigantesco avión.

2 EDICIONES EXTRAORDINARIAS



En la tierra de San Martín no debe haber analfabetos.



INTERIOR

Envíe giro por pesos 35.50 o pesos 12.50, y le remitiremos el libro solicitado.

Delicada edición con tapa en cuero y figura repujada en colores.

$35

Edición en 1 volumen de 1.000 páginas, encuadernado con sobrecubierta en colores en una edición impecable.



$12

ANACONDA

S. R. L. — CAPITAL: $ 300.000.—

FLORIDA 251 BUENOS AIRES

UN EPISODIO DE LA SALTA DE ANTAÑO

POR BERNARDO A. LOPEZ SANABRIA

LLEVANDO el estremecimiento de sus victorias. Proclamando lucha sin cuartel. Resonaban por los caminos del Norte los clarines de Facundo Quiroga. Tucumán, sobresaltada, lo contempla, una madrugada, entrando por sus calles. Venía de derrotar, en el campo de La Ciudadela, a Gregorio Aráoz de Lamadrid. El cual, perseguido por el tropel federal, hundíase en las selvas salteñas, en aquel noviembre quemante de 1831.

Epoca de ambiciones sangrientas. De conquistas sin límites. Incierta y tumultuosa, de nuestro pasado nacional.

El Tigre de los Llanos, al frente de 5.000 hombres, acercábase a las fronteras de la tierra de Güemes. Despertaban éstas en su memoria días de amargura y horas de humillación. Los escuadrones de esa provincia, a las órdenes de Paz, habían contribuído a doblegarlo en el campo de La Tablada.

Ahora iba él rutilante de victorias. Con los caminos abiertos. Podía saciar sin escrúpulos sus dormidos rencores.

¡Heroica y abnegada Salta! Se había sacrificado por la nación toda. Había recibido en pleno pecho los duros golpes de la guerra emancipadora. Había dejado la flor de su juventud en las quebradas y desfiladeros de la epopeya gaucha. Ahora, no restañadas sus heridas, no repuesto su arruinado erario, las legiones, impelidas por el odio de la guerra civil, disponíanse a hollar su suelo. ¡Imposible permitirlo!

El grueso de sus fuerzas militares dormía bajo la cruz de la Revolución de Mayo su sueño magnífico de heroísmo y su anhelo sublime de libertad. Los actuales regimientos no representaban eficiente poderío.

Ante la encrucijada, buscóse la manera diplomática de frenar al temible vencedor.

No poco ingenio costó al doctor Francisco de Gurruchaga —delegado del gobierno— convencer y hacer firmar, en Tucumán, a Quiroga el pacto salvador. Duro fué el convenio para Salta (1). Entre otras cláusulas establecía la entrega, por concepto de indemnización, de una cuantiosa suma de dinero, y ello en breve plazo.

Saturado de dolor patriótico apareció el decreto del Ejecutivo designando a la comisión tasadora de los aportes personales. Original también, por la premura, fué la forma en que lo hizo efectivo.

En los anchos zaguanes de las casonas virreinales, en las modestas viviendas de los aleros criollos, una mañana resonaban secamente los albadones de sus puertas.

Dos civiles con recibos sellados por el gobierno, y tres soldados, carabina a la espalda, decían con su presencia, antes que con sus palabras, que vanas serían las súplicas de los remisos, inútiles las protestas de los tacaños, estériles las lágrimas de las mujeres. "¡Peor será que Quiroga venga a cobrarles!"

Las familias se despojan de sus ahorros. Pocas joyas se recolectan. La aristocracia salteña las había entregado, hacía quince años, para armar y vestir a las valientes legiones gauchas que defendían la integridad de la patria.

Contado lo recaudado, no alcanzó a la cantidad convenida. Ante la urgencia, recurrióse a lo que para un pueblo piadoso como era el de la Salta de antaño resultó un verdadero sacrilegio.

De los altares de las iglesias cayeron a las talegas del empréstito cálices, patenas, aureólas de santos, candelabros y vinajeras de oro y plata. Pero tasada toda esa expresión de la opulencia de aquella ciudad virreinal, tampoco se llegó a la suma exigida.

Fué entonces cuando la Virgen del Milagro, la misma que en 1692 intercedió haciendo cesar el sismo aterrador, salvó una vez más a su pueblo.

Su magnífica corona (2) completó la cantidad que faltaba. Iban allí el oro y los brillantes, llevados un día entre sonar de campanas y cantar de aleluyas hasta las sienes sagradas. Representaban la gratitud perenne de nuestros abuelos. Las flores inmarchitables de la ardiente fe de un pueblo.

Escoltado por un escuadrón, partió el carro que conducía —incluyendo a la corona— lo exigido por Quiroga para respetar a Salta.

Comisionados para su entrega, iban los doctores Benito Graña y José Félix Arias.

Al enterarse la ciudad, el cerro fué testigo de la honda congoja. Latían oprimidos los corazones salteños. "¡Con las lanzas, a la frontera! ¡A dar en sangre lo que no podemos en oro!", exigía la muchedumbre, impulsada por viejos heroísmos.

El gobierno, con firmeza, impuso serenidad.

Pero no habían transcurrido dos meses. Una tarde, brillante de luz y tibia de sol, repicaban jubilosas las campanas de la catedral. Con certero presentimiento reunióse el pueblo en la plaza principal.

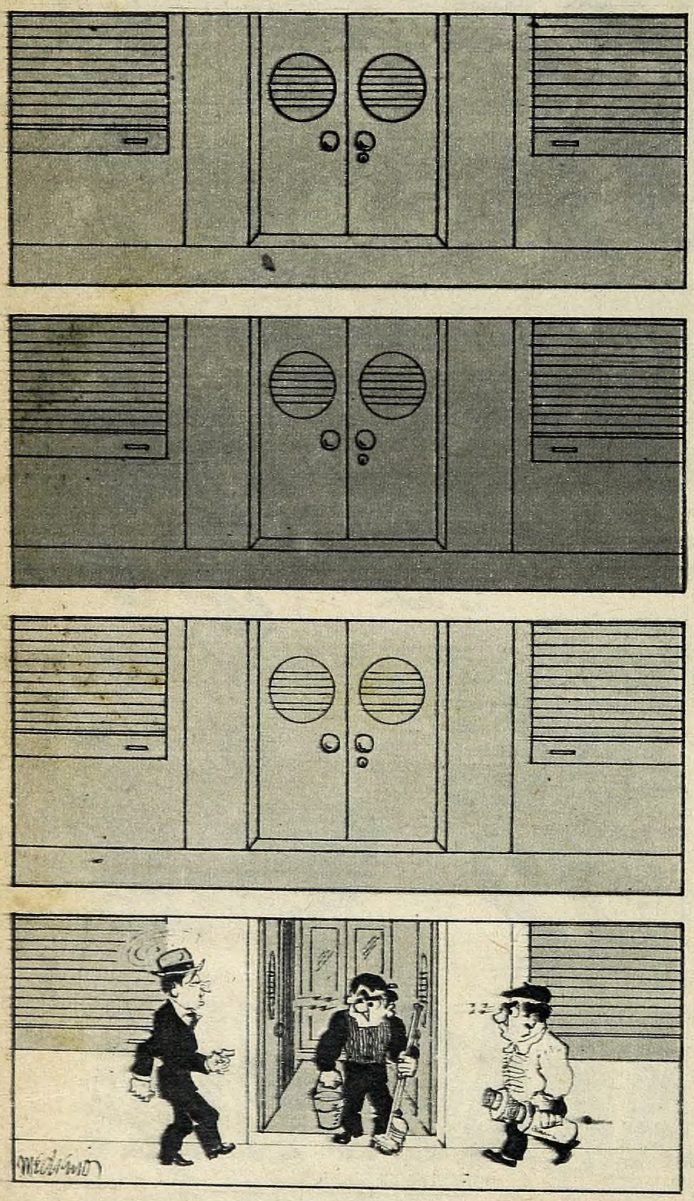
¿Quiénes son esos forasteros de rostro tostado por el sol, ataviados de anchos sombreros y coloridos ponchos, que allí también están? Pronto lo descubre la curiosidad ciudadana.

Son los cien comerciantes que, desde hace años, realizan en convoy el proficuo intercambio entre Buenos Aires y las ciudades del Alto Perú. Enterados en Tucumán de lo ocurrido, habían rescatado la corona por onzas de oro para devolverla a su celestial dueña.

Ante la expectación de todos, por el ancho portal del templo, llevada en andas, salió la Virgen del Milagro. La Virgen morena y pálida, aquel día más salteña que nunca. En su frente fulguraba de nuevo la suntuosa diadema. La alegría de la plaza unióse al regocijo de las campanas. Y la plegaria hízose canto. Canto de triunfo, canto de fe, que, resonando en los muros coloniales, elevóse al cielo entre el marco grandioso de la epopeya gaucha.

(1) y (2) "Tradiciones históricas" del doctor Bernardo Frías.

DEL GRAN BUENOS AIRES



LUIS J. MEDRANO

ES COSA FACIL
IMITAR EL ASPECTO



ES COSA FACIL
IMITAR UN ENVASE



Pero... y el contenido ?

AHI ESTA



LA COSA !



MINETTI Y CIA. LTDA. S. A. la más grande y moderna fideería del país, fabricantes de los famosos Fideos LETIZIA, elaboran también con el mismo cuidado e idéntica responsabilidad, los riquísimos Fideos OLIMPICO.

FIDEOS

Letizia Y Olimpico

MINETTI Y CIA. LTDA. S. A. - LA MAS GRANDE Y MODERNA FIDEERIA DEL PAIS



Medias

REINA CRISTINA

CALIDAD Y ELEGANCIA

VIRGILIO FOSSATI e HIJOS

Soc. de Resp. Ltda. Cap. $ 4.000.000

1950 AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN

Valores argentinos que surgen

POR BRIGIDA FRIAS DE LOPEZ BUCHARDO



Nora Caperán

LA pianista argentina Nora Caperán nació en Chivilcoy el 19 de octubre de 1931. Desde muy temprana edad —tenía sólo cuatro años— comenzó los estudios musicales bajo la experta guía de su señora madre, y dos años después hizo su primera presentación en público en su ciudad natal, donde posteriormente dió dos conciertos bajo la dirección del maestro Luis Calusio en los años 1943 y 1944.

Siete años después, es decir, a los trece, ingresó en el Conservatorio Nacional de Música y Arte Escénico "Carlos López Buchardo", egresando del mismo con clasificaciones sobresalientes en 1948.

Su perfeccionamiento pianístico lo realizó bajo la dirección del maestro Jorge Fanelli, quien la formó artísticamente.

Con el mayor éxito de crítica y público efectuó sus conciertos en esta capital, públicos y radiales, y en el interior del país.

Entre ellos cabe recordar sus actuaciones en los espacios de Radio del Estado y de Radio El Mundo, actuando en esta última emisora como solista en la apertura del ciclo de grandes conciertos, bajo la dirección del maestro Luis Gianneo. En este citado ciclo interpretó el Concierto Nº 3 de Rachmaninoff y el Concierto Nº 1 de Chaikowsky.

Durante su rápida carrera recibió varias distinciones de entidades artísticas, entre las que pueden mencionarse el Gran Premio y Medalla de Oro Santa Cecilia en 1949, y el premio de Piano en el concurso efectuado por la Sociedad Hebraica Argentina en 1946.

Este nuevo valor argentino que, a pesar de su juventud, ya ocupa un lugar privilegiado dentro del grupo de intérpretes nacionales, es dueño de una acertada escuela pianística, puesta al servicio de una agradable y fina personalidad musical.

Sus programas, formados en base a autores de diferentes siglos y épocas, le permiten demostrar sus amplias cualidades interpretativas, que se amoldan con justeza al sentido de tan diferentes composiciones.

Una gama variada de recursos técnicos y estilísticos posee Nora Caperán, atrayendo la atención el inteligente manejo del pedal, la seguridad de su mecanismo y los variados matices de su fraseo, con efectos que valorizan su ejecución y que le permiten lograr momentos de verdadera maestría.

En la actualidad se halla abocada a la preparación de un importante ciclo de conciertos.

R. DE LUCA - PUBL. "AN

Está de moda en Nueva York y París



y ha sido adoptado por Nantes, el moderno procedimiento

Nube de Seda

el método más perfecto para elaborar polvos de tocador de gran categoría. Compruebe virtudes, adoptando para su maquillage

POLVO FACIAL

Nantes

Pídalo perfumado con el Nº 18, Chypre, Nº 9 u Origan de Nantes, para armonizar con el perfume que usted usa.



INDUSTRIA ARGENTINA

UNA AVENTURA DEL PERIODISMO

A LOS 73 AÑOS EL PINTOR RAOUL DUFY REANUDA SU VIDA...

...Y ELLO SE DEBE A UN PERIODISTA

POR CARLOS MADRIGAL

EN más de una ocasión usted habrá contemplado algún cuadro de Raoul Dufy. Sea en una exposición, sea en alguna revista, los paisajes y las figuras de Raoul Dufy le habrán dado esa felicidad fugaz que es la contemplación de una obra de arte ungida por la gracia y la bondad...

Raoul Dufy, como casi todos los pintores franceses de ilustre fama y merecido prestigio, alcanza la vejez envuelto en la gloria y en el dolor. Braque, Vlamick, Derain, Matisse y Raoul Dufy son glorias de nuestro tiempo. No sólo de Francia, sino de todos los meridianos artísticos. Pues bien, éste buen viejo, que suma setenta y tres años de edad y cuya pintura se mantiene tan joven como la de un adolescente, atraviesa, en medio de su tragedia, un momento de esperanza.

No hace muchos días, pudo recostarse en su lecho del hospital judío de Boston y decir:

—Ya me puedo mover... Ya puedo servirme de mis manos para pintar de nuevo... Ya estoy evadiéndome de la parálisis, de esta cárcel en que, desde años atrás, me retenía el reumatismo. Este milagro acaba de cumplirse, después de tantos años de dolor, en dos días, y merced a una milagrosa droga revelada por el químico americano Kandall y el profesor Hench...

Mas hasta poder decir estas palabras, con temblor y hasta con miedo, ¡cuánto dolor y cuánta angustia no han sombreado la vida de este espléndido pintor contemporáneo!... Porque hay que tener en cuenta que el tratamiento de la "Compound E" es uno de los más caros del mundo. Un tratamiento de tres semanas, con una dosis diaria de 100 miligramos, cuesta exactamente 18.000 dólares, o sea, al cambio oficial, algo así como 180.000 pesos. Y esa droga mágica se utiliza muy raramente en los hospitales.

(La "Compound E" es una hormona producida por la glándula suprarrenal, esa pequeña cápsula que recorre el riñón y que segrega, igualmente, la adrenalina...)

Las manos enfermas de Raoul Dufy, de donde tantas ternuras nacieron, están descansando sobre las albas sábanas de su cama. Dufy tiene ya sonrisa en la cara y luz en los ojos.

—Por fin tengo confianza en mí mismo... Ha sido esto el milagro de la ciencia y la victoria del periodismo. Sin ambas fuerzas ya no sería más que un saldo humano...

—¿El periodismo?

—Sí, porque ha sido la aventura del periodismo lo que ha juntado los elementos necesarios para salvarme.



AUTORRETRATO DE DUFY

La anécdota merece la pena de que sea conocida.

El fotógrafo neoyorquino Gjon Mili, colaborador de la revista "Life", había decidido llevar a término una información sobre los grandes pintores del medio siglo. Naturalmente, entre ellos estaba Raoul Dufy. Lo buscó en París.

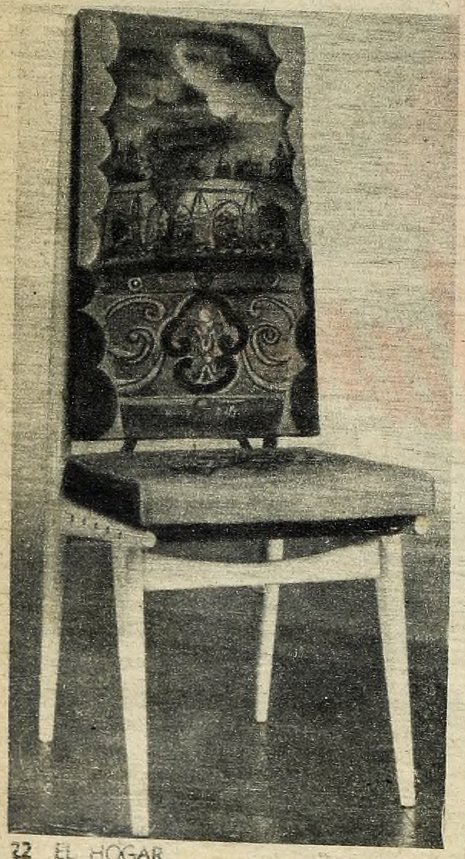
—No, no está aquí... Vive en Rosellón. Enfermo, muy enfermo... Parece que es huésped de Pablo Casals.

Gjon Mili abandonó la capital francesa y se dirigió al dulce pueblo de Prades, donde reside el maravilloso violoncelista Pablo Casals desde que se expatrió para no vivir en España mientras dure la actual situación política. La casa de Pablo Casals está abierta, como siempre, a la cordialidad. Allí vivió un tiempo Raoul Dufy, pero el clima de Prades era muy duro para el pintor y éste se recluyó en una aldea catalana, vallesana. Buen sol, calma y algún cuidado médico.

El fotógrafo no tenía visado su pasaporte para poder entrar en España. Además, las gestiones burocráticas habían de retrasar el viaje. Gjon Mili decidió atravesar la frontera de modo clandestino. Alguien de la intimidad de Casals le puso al habla con los eternos conspiradores catalanistas, quienes conocen perfectamente los vericuetos misteriosos de los altos Pirineos. Merced a ellos, Gjon Mili atravesó la frontera y llegó hasta el cuenco donde vivía Dufy. El pintor estaba gravísimo, pero, artista al fin, admiró la decisión del fotógrafo norteamericano, y haciendo un gran esfuerzo se sometió a sus deseos. Gjon Mili se llevó en sus placas las manos paralizadas, deformadas del maravilloso creador de elegancias estéticas. Las fotografías se publicaron en la revista "Life".

Como los lectores saben, "Life" es una

Silla de Srivessy, cuya tapicería ha sido hecha según diseño de Dufy.



Otra silla en que se pone de relieve el sentido decorativo del gran pintor.



de las revistas más leídas de América del Norte. Y uno de sus lectores es un joven médico apellidado Homburger y que tiene 34 años de edad. Además, es un admirador de la obra pictórica de Raoul Dufy.

Se puso al habla con Gjon Mili, y después con el pintor.

—Yo le curo si se somete a un tratamiento... No se trata de sonsacarle dinero ni de que me sirva de conejo de Indias... Le admiro y considero que el arte no está tan sobrado de valores para que un artista, como usted, con vida y esperanzas, no pueda trabajar en su obra...

El mensaje parecía providencial.

Y Raoul Dufy aceptó.

Mientras Raoul Dufy se trasladaba de la verde Cataluña al Boston pacato y severo, con toda la gama de los sinsabores y de las quejas, el doctor Homburger recorrió algunos laboratorios norteamericanos. Expuso a sus gerentes la empresa que pensaba llevar a cabo y logró su colaboración. Los laboratorios que fabrican la "Compound E" se comprometieron a procurar gratuitamente las dosis necesarias para una cura. Ese tratamiento debe ser continuado indefinidamente. Se sabe cuándo empieza, pero no cuándo acaba. Los fabricantes, además, se comprometían a dar gratis las dosis necesarias hasta que Raoul Dufy estuviera curado, hasta que ya no necesitara más el tratamiento...

(Digamos entre paréntesis que Raoul Dufy, como Utrillo, es uno de los artistas dilectos de los aficionados —eso que se suele llamar "amateurs"— norteamericanos. Hasta el punto que, como dice un cronista, compran "Dufys", "Utrillos" o "Vlamicks" aunque sean falsificados.)

Creóse un ambiente moral y espiritual en torno al gran inválido que los Estados Unidos recibía y que deseaban reanimar...

Empezó el tratamiento. Desde luego, doloroso. El mismo Dufy se lo ha contado a un cronista:

—Se me saca un poco de sangre antes y después de cada inyección. Esto ocurre seis veces por día. Después del primer día sentí que la posibilidad del movimiento iba a volver a mis manos. Me conmoví. En la noche que siguió al siguiente día el doctor Homburger estaba tan contento de los progresos que comprobaba, que pidió una botella de champaña para celebrar la memorable fecha. ¡Champaña! Tantos años sin probar una gota... ¡Qué emoción más delicada y suave la de beber unos sorbos en compañía del doctor y de Berthe Reisz, la enfermera francesa que me cuida y que más que una profesional ha sido y es una amiga para mí!... No, no se sorprenda de la rapidez del tratamiento. Al parecer, según los médicos, los resultados del tratamiento de la "Compound E" son casi inmediatos si triunfa sobre la enfermedad... Por lo tanto, puedo empezar a pintar ya... Y ahí están mis pinceles sobre la mesa de noche... Al tercer día pude hablar por teléfono yo solo. Es decir, agarrar el auricular y volverlo a dejar... Desde la otra punta del hilo telefónico un amigo pudo oír mi palabra satisfecha.

"He recuperado —le dije— el cincuenta por ciento de mis movimientos..."

Raoul Dufy sonríe y está contento. Llora, pero llora de alegría.

—Se han ido tomando escenas cinematográficas de las diferentes etapas del tratamiento. Desde mi llegada hasta ahora, se han rodado todas las facetas. No he tenido ningún inconveniente en prestarme a ser un documento vivo para los próximos congresos médicos que estudian y combaten el reuma. Ya he visto una película y con lágrimas en los ojos seguí el proceso de un ex prisionero de un campo de concentración que ya puede subir una escalera de cuatro en cuatro peldaños.

He aquí un hombre que a los setenta y tres años de edad recobra el ímpetu de la vida y se pone a trabajar. Y no sólo en su tarea habitual, es decir, con aquella que ha adquirido fama y prestigio, porque otros planes tiene en su mente el gran artista francés.

—En cuanto salga del hospital —advierte—, empezaré a trabajar con mi amigo el químico Maroger. Este hombre ha inventado una nueva substancia llamada a revolucionar la fabricación de los colores. Este médium permitiría obtener un ligado y una aereación cuyo secreto estaba perdido desde los primitivos. Alquilaremos una villa y empezaremos nuestras investigaciones técnicas...

Alguna vez Raoul Dufy tendrá un pensamiento amable para aquel periodista norteamericano que en busca de una información llegó hasta sus puertas y le ofreció, sin él saberlo, el camino de su salvación. (No está de más decir en otro paréntesis que el periodismo en este caso, como en muchos, merced a su buena información, puede llegar a estos resultados.)

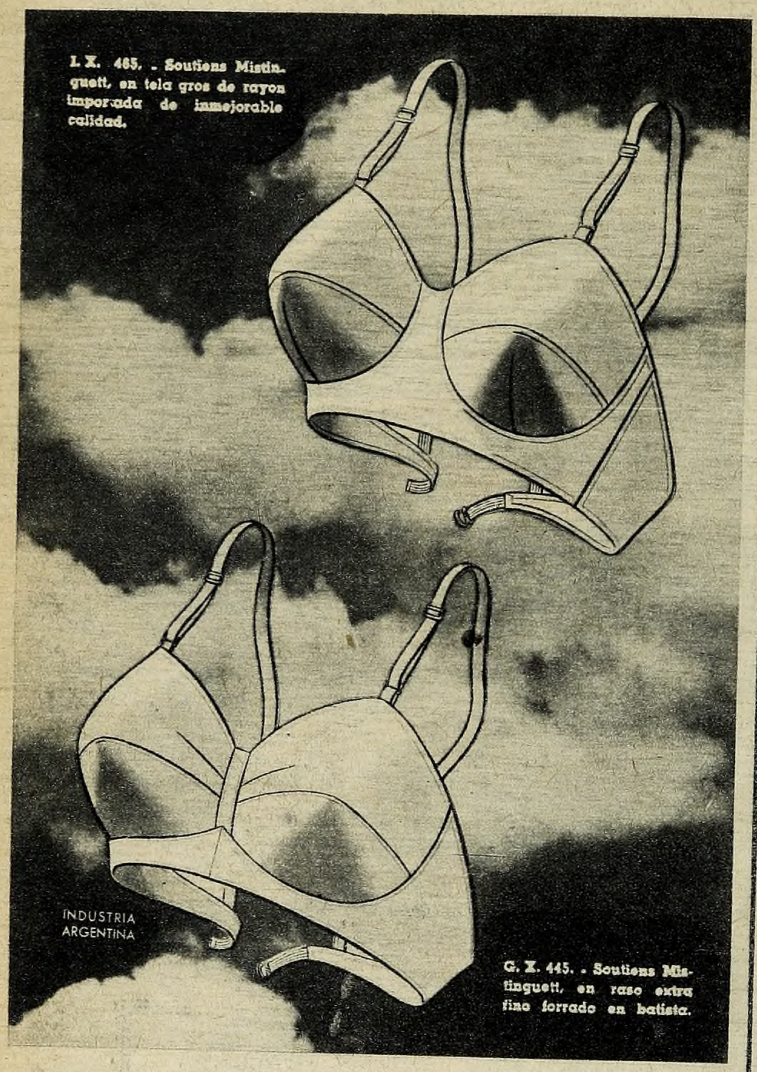


"Quiosco de música en Cannes", obra de Dufy que pertenece a una galería particular.



Raoul Dufy, el gran pintor que ha alcanzado la vejez envuelto en la gloria y en el dolor, al igual que otras grandes figuras del arte.

Suaves y livianos como nubes...



- Levanta, sostiene y rejuvenece el busto.
- Cavidades equilibradas de exacta separación anatómica.
- Breteles corredizos - terminados con super elásticos "Lextral" de 9 gomas - que embellecen los hombros sin lastimarlos, adaptan y ajustan la prenda suave y firmemente y permiten esa libertad de acción y esa comodidad absolutas que posibilitan la gracia femenina de los movimientos.
- Hebillas con "seguro de enganche".

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DEL RAMO

SOUTIENS

Mistinguett

La prenda en que reside el secreto de la gracia femenina.

FABRICANTES: MARTINEZ, GONZALEZ & ROIG

S. R. L. CAPITAL $ 2.400.000 - ALSINA 1194 - BUENOS AIRES

TITO REY PROPAGANDA

Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Clases de papel)

1. CASTENE	1. _ _ _ _ _ _ _
2. BRONCIOCA	2. _ _ _ _ _ _ _ _ _
3. CANTAME	3. _ _ _ _ _ _ _
4. ESÑATO	4. _ _ _ _ _ _
5. JAIL	5. _ _ _ _
6. FOCLANE	6. _ _ _ _ _ _ _
7. TUDAPOA	7. _ _ _ _ _ _ _
8. DEAS	8. _ _ _ _
9. CIUMAS	9. _ _ _ _ _ _
10. RAZATES	10. _ _ _ _ _ _ _
11. FORTIL	11. _ _ _ _ _ _
12. TUOL	12. _ _ _ _
13. LALODES	13. _ _ _ _ _ _ _
14. CEHUC	14. _ _ _ _ _
15. PANJO	15. _ _ _ _ _
16. DENOMA	16. _ _ _ _ _ _
17. GELCA	17. _ _ _ _ _
18. MUURCCA	18. _ _ _ _ _ _ _
19. VREDOJAA	19. _ _ _ _ _ _ _ _
20. BLECLULIRA	20. _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

Ejemplo: ARMEDA = MADERA.

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en 10 minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en 15 minutos, BUENA; en 20 minutos o más, REGULAR.

HEROES Y LUGARES

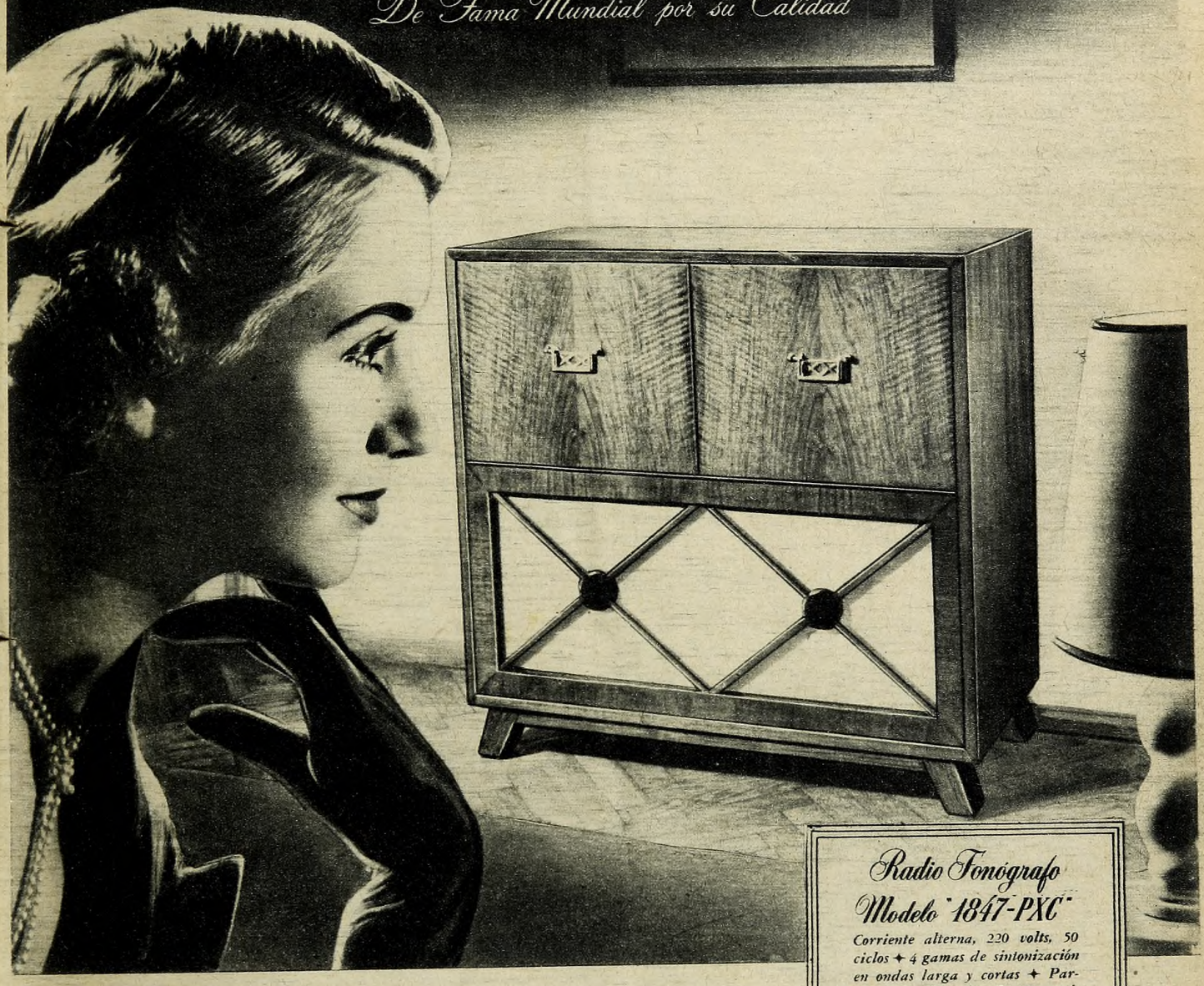
Todos los nombres de los héroes siguientes nos son familiares, pero ¿recordamos los lugares que se asocian a su fama? Coloque al lado de cada uno el nombre del lugar al que hizo célebre, y que se encuentra en desorden en la segunda columna. Cada respuesta correcta obtiene DIEZ puntos. Un total de 90-100 puntos merece la clasificación de EXCELENTE; de 70-80 puntos, MUY BUENA; de menos de 50 puntos, REGULAR.

1. Juan de Austria	Maipo	1. _____
2. Josué	Farsalia	2. _____
3. Leónidas	Austerlitz	3. _____
4. Lord Nelson	Hastings	4. _____
5. Wellington	Lepanto	5. _____
6. Napoleón	Marne	6. _____
7. San Martín	Trafalgar	7. _____
8. Guillermo el Conquistador ..	Waterloo	8. _____
9. Mariscal Joffre	Termópilas ...	9. _____
10. Julio César	Jericó	10. _____

(Ver soluciones en la pág. 83)

PHILCO

De Fama Mundial por su Calidad



Radio Fonógrafo Modelo "1847-PXC"

Corriente alterna, 220 volts, 50 ciclos ✦ 4 gamas de sintonización en ondas larga y cortas ✦ Parlante autodinámico de 25 centímetros ✦ Nuevo cambiadiscos automático PHILCO, para doce discos de 25 cm. o diez discos de 30 cm. ✦ Armado con materiales importados ✦ Elegante mueble de 90 cm. de ancho, 85,5 cm. de alto y 39 cm. de fondo; enchapado en finas maderas.

$ 4.250.-

Atrae A QUIEN LO VE *Cautiva* A QUIEN LO ESCUCHA

¡Es un Philco!... Su distinguida presencia es un anticipo de la jerarquía técnica con que reproduce todos los matices de la gama musical.

VEA LA LINEA PHILCO DE RECEPTORES Y RADIOFONOGRAFOS EN:

FOTO OPTICA DISCOS
ABBE
S. R. L. - CAPITAL $ 100.000.-
FLORIDA 672 • T. E. 31 - 0192
SAN MARTIN 647 • T. E. 31 - 0459

Casa Iriberri
IRIBERRI, BELLOCQ & CIA. S. R. L.
FLORIDA 463 • T. E. 31-3656/7
SANTA FE 1429 • T. E. 41-5191

Casa Debussy
CANGALLO 552 • T. E. 33 - 4819

¡GUERRA A LAS CARIES!

KOLYNOS ayuda a combatirlas de estos 3 modos:



1 Disolviendo la película dental

El cepillado diario con KOLYNOS disuelve la película que cubre los dientes y que es uno de los refugios de las bacterias productoras de las caries. ¡Evítelas limpiando los dientes después de las comidas!

2 Limpiando los intersticios dentales

Cepillando los dientes con KOLYNOS, su abundante y fresca espuma limpia los intersticios dentales adonde no alcanza el cepillo, perfuma el aliento y deja una exquisita sensación de frescura.

3 Arrastrando los residuos alimenticios

La descomposición de residuos alimenticios en la boca es una de las causas de las caries. Combátalas cepillando sus dientes con KOLYNOS, cuya espuma penetrante y deliciosa ayuda a arrastrar los residuos alimenticios.

¡EMBRUJADORA Y SALUDABLE SONRISA ES LA SONRISA DEL KOLYNOS-ISTA!

Cepille sus dientes con **KOLYNOS** diariamente





¡ES DELICIOSA y ECONOMICA! ¡UN CENTIMETRO BASTA!

¡OTRA FAMOSA KOLYNOS-ISTA!
DINAH SHORE
Admirada estrella de los discos Columbia siempre usa KOLYNOS

Los fabricantes de esta famosa Crema Dental también elaboran la excelente Crema de Afeitar KOLYNOS

De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Quién pudiera Quién pudiera tenerte asido a la vida, al corazón, envuelto en brazos de ternuras... Quién pudiera detener el día, evitar que la vida se desgrane, mantener el instante venturoso... Quién pudiera realizar el milagro de hacer al amor sereno y estable...

Quién pudiera vivir sin el tormento del miedo, de todos los miedos juntos, que se enroscan al corazón enamorado; que lo estrujan y lo aceleran, pareciendo, a veces, modificar la sangre y el ritmo...

Quién pudiera creer, creer, sí, creer en que el amor es un derecho y no un juguete o un capricho..., que el amor no gasta la fe, ni se basta él mismo dando emoción y arrancando emoción. Quién pudiera creer que el amor no es efímero y pasajero, caprichoso..., torpe a veces, y otras cruel.

Desconocidas No nos conocemos. Toda nuestra vida es mirar dentro de nosotras mismas, en el fondo del corazón, en lo hondo de la conciencia, juzgándonos, analizándonos, sin conocernos. Nunca nos conocemos. Es un mal terrible de cada persona, de cada ser humano. Hoy pensamos así, hoy amamos así, hoy elogiamos así. Y después es todo lo contrario. Se modifican los gustos y las ideas. La vida cambia y la gente también.

No nos conocemos los defectos. Y tenemos un loco afán por conocer a los demás, a los que nos rodean, a quienes quisiéramos ajustar a nuestra modalidad. Nos creemos tan bien, que pretendemos que aquellos que valen más que nosotros sean como somos.

"Lo conozco muy bien", dice alguien. "Y a ti, ¿te conoces?", pregunto. No; nadie se conoce. Si nos conociéramos, no precisaríamos pedir excusas, porque no caeríamos en faltas o en culpas.

Además, si nos conociéramos, haríamos perfecta nuestra alma; ella no caería en equivocaciones, no realizaría injusticias.

Si nos conociéramos, tendríamos un valor de vida absoluto y un valer altísimo. Nadie se conoce; se critica en otros el mismo defecto que se posee...

Nadie se conoce; de conocerse, todos los días se mataría un vicio en el espíritu, se modificaría el corazón. No habría egoístas ni murmuradores, no existiría la mala fe. Nadie sería traicionero o desleal. No viviríamos como vivimos en esta lucha de defensa, tirando y recibiendo zarpazos.

Cuidado El amor tiene razón de exigirnos mucho, ya que mucho nos da... Pero como en la vida todo es esquivo..., nada se estaciona, nada se afirma, todo es prestado; no descuidemos, pues, el amor, porque si hoy lo poseemos, podemos mañana encontrarnos sin él. El amor es el motor de nuestra vida; si lo perdemos, caeremos en desganos, en inutilidades. Su presencia nos llena de alegrías, y cuánta desventura cabe en su ausencia.

Las mujeres casadas..., como están ya casadas, comienzan a descuidarse. El amor requiere pudores, cultura y buen trato.

Todo lo exige: desde la higiene hasta la elegancia. La grosería y el desgano entran con facilidad en el matrimonio y aquello que fué amor va tornándose en un constante soportar, en una costumbre, en guerra y discusiones, a veces, y el matrimonio ya ni la sombra del amor conserva. Es muy atrevido y muy desafiante lo que suelen decir los hombres a las mujeres: "Me tienes que soportar, para eso estamos casados." ¡Qué equivocación tan grande! Porque ni el amor ni la ley tienen garras; todos los días vemos cómo se rompen las garras del amor. Hay que cuidar al amor, que el amor es como el puñado de arena que pretendemos en la playa guardar en nuestra mano: cerramos el puño y la arena se escapa por las rendijas de los dedos.

Cariño Se critica a la mujer joven. Se la llama coqueta... Y la pobrecita sólo busca cariño, ¡es tan lógico! Como es joven, es inexperta y hace por ese camino de la búsqueda del amor mil cosas que, sin ser malas, no son de apariencia completamente clara.

Todas hemos buscado esa inmensa fuerza de la vida —el cariño— en todas sus formas. Nadie puede reprimir ese reclamo del corazón. Esa necesidad que se convierte en alegrías. El cariño es una fuente inagotable de gracia, que provoca en el ser humano todas las reacciones de la energía, de la fe y de la fuerza.

El cariño dado y recibido es la incomparable ventura de la vida, esa que todo lo sublimiza y todo lo embellece.

Lógico es que los jóvenes, al despertar a su derecho de amar, busquen al amor, porque es la poderosa fuerza de la vida. ¿Qué no hacemos por cariño? ¿Qué es lo que el cariño no transforma?

Los que aman o los que amaron lo saben bien. Sólo el amor hace grata la existencia. La alegría que él produce es incomparable, porque ella invade totalmente el alma, y el alma enamorada transmite su ventura al cerebro, a los nervios, a la acción.

Ultimas creaciones

para señoras,
jovencitas
y niñas



glamour

MARGARITA LAMAS
MODELISTA

Alta costura
CALLAO 1023
T. E. 42 - 2850

Aquellas cartas de amor

CUENTO DE

ROSARIO BELTRAN NUÑEZ

ILUSTRACION DE

JORGE MORENO

ACALLADO el revuelo de las campanas de Lima, el júbilo seguía repicando en los corazones. La ciudad más española de América, voluptuosa y colorida a semejanza de Andalucía, cuya gracia se arrebujaba en el secreto de sus tapadas, se volvía ceremoniosa y cortesana en los salones y viril en las plazas de toros y en los cuarteles, habíase asomado a rejas, balcones y portales, a plazas y paseos, para ver y aclamar al Ejército Libertador y a su jefe, el héroe de los Andes, creador ya de tres naciones, el cual acababa de hacer jurar la independencia del país, en el tabladillo levantado en la plaza Mayor, ante una multitud exaltada de jubiloso patriotismo.

—¡Viva la Independencia!

—¡Viva el Protector del Perú!

—¡Viva el general San Martín!

Las voces vibraban de emoción, de alegría, de esperanza. Pero un verso que poco después estuvo en todos los labios, y más aún en los de las limeñas, revelaba cuán hondo era el sentir del pueblo y su gratitud hacia quien viniera, atravesando pampas y cumbres, a brindarle el supremo don de la libertad.

Tú que eres el objeto
de tan solemnes pompas,
San Martín, las delicias
de la América toda,
admite grato el culto
que Lima, fiel y heroica,
te consagra rendida,
te tributa obsequiosa.

Lima desplegaba su magnificencia de antigua ciudad, rica y aristocrática, con templos y palacios como joyas, en honor del Protector del Perú. Bailes, pirotecnia, corridas de toros, funciones teatrales, se sucedían tras los oficios en las iglesias. Mas entre la algarabía de los patios y salones y el ritmo de las danzas no tardó en ser descubierta, solapada y felina, la disconformidad, inspiradora de la intriga y de la conspiración. Muchos, por ser leales a España, y otros, por el desplazamiento sufrido por sus ambiciones, no siempre lógicas, aunque sí excesivas, tramaban en el retraimiento, tras el telón deslumbrante de las fiestas limeñas, la insidia y la traición. Todo ello, pese a la proclama de San Martín al pisar suelo peruano, proclama de tan nobles términos, de tan simpáticas expresiones, tan excepcional en labios de un conquistador, que la mayor parte, errando sus interpretaciones, equivocó el significado, incapaz de intuir siquiera la elevación del espíritu que la inspiró: "Españoles-europeos: mi anuncio no es el de vuestra ruina. Sólo la libertad del Perú os ofrece una patria segura. A las íntimas relaciones que os unen a los americanos, no falta sino vuestro deseo y conducta para formar una gran familia de hermanos."

San Martín, sagaz, clarividente como los hombres de su talla, oía ya la sorda marea cuyo rumor iba a confundirse con el estrépito y la algazara de los patrióticos festejos, en la Lima ocupada por él sin sangre y sin humillaciones. No conocía, sin embargo, el nombre de los espías y los complotadores.

Hasta que una límpida mañana limeña, mientras los bronces de la iglesia Mayor iban dando las horas...

II

En uno de los amplios y suntuosos salones del Palacio de los Virreyes, donde ayer apenas departían junto al brasero de plata marqueses, condes y vizcondes, trabajaban afanosos e infatigables los hombres de la Libertad.

Así, aquella mañana, cuyo cielo translúcido cernía su lumbre por los abiertos ventanales y bruñía, bajo sus hondos azules, los colores de la ciudad, el Protector y su ministro, don José Hipólito Unanue, revisaban los papeles de cierta chuspa de gato del monte tomada a un espía en Guarochiri.

—¡Oh!, mire usted, general —dijo Unanue, sorprendido, levantando las pupilas de una carta recién abierta por él—. Esto es para una dama. Rasgué el sobre sin darme cuenta.

San Martín tomó el pliego, lo observó un instante, y devolviólo, sonriendo:

—Una carta de amor entre las comunicaciones de un espía, ¡qué curioso!

—¿No esconderá alguna intriga, alguna treta, Excelencia?

—Acabo de ver la firma; es de un amigo nuestro. Mírela...

Unanue, más sorprendido aún, buscó la firma del remitente y dijo, riendo con malicia:

—¡Del general Miller!

—No hay cuidado, entonces.

—Es de uno de los nuestros; de un valiente.

—Hay que enviársela a esa señora en seguida, presentándole nuestras excusas por haber abierto la carta.

—Se la haré remitir de inmediato, mi general —aseguró el ministro—, y he de rogarle que perdone mi distracción.

—Estas paisanas suyas, amigo mío...

—Ante todo, son muy patriotas, Excelencia.

—Así las he reconocido en mi manifiesto "A las limeñas". Hacen honor al Perú.

—¡Son mujeres de América!

—Crearé para ellas la Orden del Mérito. Así, la virtud y el heroísmo de las compatriotas suyas, amigo Unanue, serán reconocidos y premiados públicamente.

La tarde de ese mismo día, una tapada de airoso talle y leve paso iba atravesando las calles rumbo al antiguo Palacio de los Virreyes, convertido por el pueblo en residencia del Protector del Perú. El manto negro que le cubría la cabeza no dejaba ver sino una pupila retinta, de mirar ardoroso y vivo, en un rectángulo de tez blanquísima, indicios suficientes para revelar la belleza que se escondía, pudorosa acaso, quizá intrigante, tras los espesos pliegues, tan caros a las costumbres de las limeñas.

Detuviéronla en el portal los granaderos de guardia.

—Quiero ver a su Excelencia, el Protector.

—¿A quién anunciamos, señora?

—A la dama de la carta.

Apenas le fué comunicada la noticia, San Martín ordenó:

—Acompáñenla hasta aquí de inmediato.

La tapada apareció ante el héroe, y con donosura y desenfado desprendióse el rebozo para mostrar sus menudas facciones, animadas por la negra lumbre de los ojos, lumbre que se volvía roja en los labios y azulada en los cabellos obscuros y rizados; se reveló así su típica belleza de limeña de estatura breve y talle cimbreño, que tanto hacía evocar a las hijas de la Bética fragante a azahares y yodos marinos.

—Vine escondida —decía, riendo, en tanto San Martín la contemplaba, curioso y complacido a la vez—, porque me trae el deseo de agradecerle el envío de la carta extraviada y, además, me anima también otro interés...

—Perdónenos que hayamos abierto el sobre. — Y le indicó un asiento con gentil ademán.

—No tiene usted, Excelencia, que decirme nada. Soy yo quien quiere agradecerle con todo el corazón.

—Unanue, distraído...

—Gracias, gracias... —lo interrumpió ella, expresiva—. No me dé usted explicaciones, y dígale al ministro, señor Unanue, que comprendo su confusión. Ahora quiero hablarle de algo grave, créame. Por eso, para evitar habladurías y comentarios que pudieran resultarme peligrosos, me vine tapada. ¡Uh, si me hubieran visto algunos llegar a Palacio!

Invitóla el Protector a confiarse por entero a su caballerosidad, y ocupó una silla cerca de ella.

—Es una delación, Excelencia —confesó la señora.

—Hágala, en nombre de la Patria y de la Libertad —repuso él, con severo continente.

—Se trata de dos españoles que han quedado en Lima con el fin de enviar emisarios al enemigo, dándole noticias de las órdenes que imparte usted, señor general, y del movimiento de sus tropas.

—¿Conoce el nombre de semejantes traidores?

—Uno es Abadía, personaje rico e influyente, pero tal vez menos resuelto y peligroso que el otro, un tal Arismendi. — Y agregó, haciendo además de cubrirse de nuevo—: ¡Ay, si esos pícaros me hubieran visto venir!...

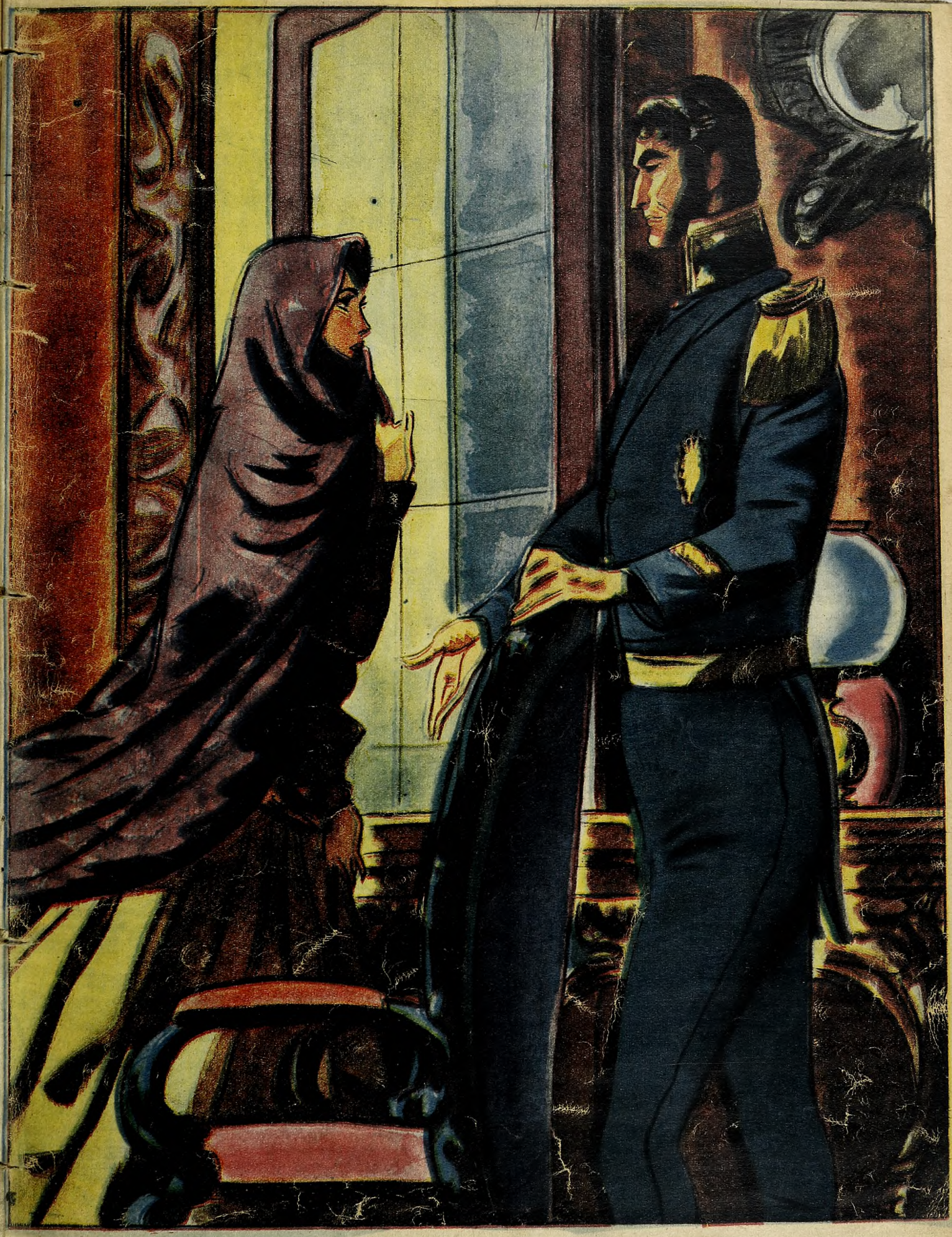
—Han de tener su merecido, señora.

Agradeció ella una vez más el envío de la carta de su amado, tuvo frases amables para el distraído señor ministro, cubrióse el rostro con destreza, y partió donairosa y leve, llevándose en la punta de la diestra un beso del Protector.

El patriotismo de las limeñas encarnaba de continuo en figuras como la que acababa de desaparecer del Palacio de los Virreyes. El entusiasmo y la inquietud, la astucia y el valor femeninos, permanecían alertas en todo el territorio y animaban lo mismo a la señora de alcurnia que a la chola, la india o la esclava.

No tardó San Martín en establecer cuán veraz fué la tapada que una misiva de amor trajo hasta él. Abadía y Arismendi se comunicaban de continuo con

(Concluye en la pág. 72)



EL MUNDO DE LA DIPLOMACIA

EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"

(Ver fotografías en las páginas centrales)

POR PEGGY LEROY

UNA CANCION FINLANDESA Ustedes deben recordar todavía que hace poco dije en estas páginas que el idioma más difícil del mundo es el finlandés, pues amarga la vida a los niños en las escuelas con diecisiete declinaciones. Y créanme ustedes, entonces, que conozco a una argentina que aprendió a cantar canciones finlandesas. Es ella la hermosa y elegante esposa del administrador general de bosques nacionales, señora Dora de Tortorelli, de ojos y cabellos negros. Durante la recepción en la legación finlandesa, en la cual su esposo fué condecorado con una alta orden de ese país, la señora de Tortorelli, que tiene un fino oído musical, se sentó en cierto momento al piano, y con sorpresa de todo el mundo, acompañándose ella misma, entonó una de las más hermosas canciones del folklore finlandés. Los finlandeses, que son por lo general reservados, difícilmente ocultaban su emoción. La señora de Tortorelli acompañó a su marido en el viaje a Helsinki, donde el año pasado se efectuó el Congreso Internacional de Bosques.

¡GUERRA! Los disparos en Pyongyang —¿no suena ese nombre como un golpe de gong?—, en Corea, tuvieron, naturalmente, también su eco en Buenos Aires. En los diplomáticos "cocktail parties" se convirtieron en temas de moda la guerra en el país de la "mañana plácida" y las complicaciones que pueden surgir de ella. Todo el mundo está un tanto excitado y nervioso. Hasta las señoras se mostraron interesadas en la política. Más: estudian los mapas, las enciclopedias geográficas y leen con atención los últimos cables en los periódicos.

De una recepción a otra, ya no oigo más comentarios sobre el tiempo o la moda, o las quejas obligadas sobre el servicio doméstico, con que se llenaba antes el lapso que media entre las 19 y las 24.

Los diplomáticos norteamericanos son la compañía más buscada en estos momentos. Se los considera la mejor fuente de información, como si cada uno de ellos tuviera una línea telefónica directa con el estado mayor del general Douglas MacArthur, en Tokio. El padre del embajador Stanton Griffis escribió, hace setenta años, la primera historia de Corea, intitulada "El país de los ermitaños". Todo el mundo se rompe la cabeza pensando cómo reaccionará Rusia ante la decisión del presidente Truman de enviar tropas norteamericanas a Corea. ¿Es inevitable la nueva, la tercera guerra mundial? Tantas personas, tantas opiniones. No hubo dos que dijeran lo mismo. Quise hacer una pequeña encuesta para publicarla dentro de algunas semanas y ver si son proféticas. Pero los diplomáticos, de entrada no más, se batieron diplomáticamente en retirada. Protestaron enérgicamente contra la publicación de sus profecías. Y me dijeron que yo podría provocar complicaciones políticas. Así que tuve que renunciar a hacerlo. Tal supercuidado diplomático es la mejor prueba de que la situación es bastante tensa.

DOS PINTORES He conocido a dos pintores, de los cuales uno dejó de pintar desde el momento en que se dedicó a la diplomacia, y el otro se puso a pintar después de pasados treinta y cinco años de abandonar la política.



La señora Dora de Tortorelli. Su canción emocionó a los finlandeses.

Franz von Krudy, el ex vicepresidente del parlamento húngaro, que después de treinta y cinco años volvió a pintar.



El primero es el joven y elegante secretario de la embajada brasileña, Regis Bittencourt. Estuve en la recepción que él y madame Bittencourt ofrecieron en honor del embajador de la India, señor Vesugar, quien nos dejará en breve. En cierto momento observé un cuadro colgado en la pared: una muy interesante naturaleza muerta. Conjuntamente con la bonita señora Meister, esposa del secretario de la legación suiza, le preguntamos al señor Bittencourt quién era el autor de esa obra. El joven diplomático se ruborizó levemente —¡es lindo cuando un hombre se pone sonrojado en presencia de mujeres!—, y nos contestó que el cuadro era obra de su pincel. Ambas lo felicitamos sinceramente. Después me contó Regis Bittencourt que la pintura había sido el "pecado" de su juventud; que se dedicaba a ella con pasión, pero que desde que entró en la diplomacia ya no tenía tiempo para pintar. Es descendiente de una familia francesa, cuyas ramificaciones, según me dijo, también se encuentran en Cuba y en Venezuela.

Mi segundo pintor es el ex presidente del Parlamento húngaro, señor Franz von Krudy. Un señor de edad, elegante, simpático y típico del "ancien régime" europeo. Me imagino lo bien que debe quedarle el uniforme. Sin duda debe haber tenido una apariencia magnífica sobre el fondo del maravilloso y encantador Budapest real, que ahora, desgraciadamente, ya pertenece al pasado. Estudió pintura en Munich, antes de la primera guerra mundial. Después cambió el pincel por la espada, y cuando volvió, terminada la guerra, a su casa, se dedicó a la vida política. Pertenecía al partido democrático cristiano del conde Bethlen, el cual, hace poco, murió en una cárcel soviética. Dos hijos del conde Bethlen, Gabriel y Esteban, están en Buenos Aires. Von Krudy desempeñó varias altas funciones. Siempre se mostró decididamente antigermano. Cuando, durante la guerra y con la ayuda de la Gestapo, llegaron al poder los nazis húngaros, fué arrestado por los alemanes. Pasando por Roma, donde por primera vez después de treinta y cinco años volvió a pintar, llegó a nuestra tierra. Hace poco expuso sus obras en la galería Müller. Yo no entiendo mucho de pintura. No sé por qué Picasso es mejor que —por ejemplo— Doumergue, que pinta tan hermosas mujeres. Pero me parece que los cuadros de este mi segundo pintor encierran en sí el encanto de la época pasada, que nosotros no conocimos; que son como fué ella: tranquilos, sinceros y llenos de luz.

Von Krudy ha aumentado el número de pintores ex políticos que se encuentran en Buenos Aires, y al cual también pertenecen el ex primer ministro de Yugoslavia, señor Milán Stojadinovich, y el diplomático búlgaro señor Tchomakov Petrov.

OFERTA EXCEPCIONAL

PARA TODOS UN HOGAR

EN

LOS TRONCOS DEL TALAR

EL BARRIO PARQUE DE GENERAL PACHECO

F. C. N. G. B. M.

Adquiera su chalet pagando

SOLO $ 5.000.- AL CONTADO

y cuotas menores que un alquiler.-



Junto a la Estación General Pacheco y frente a la Ruta Nacional 197 por la que circulan tres líneas de colectivos que efectúan el servicio entre San Fernando, Tigre, San Miguel y José C. Paz.

HAGA UNA MAGNIFICA INVERSION

ADQUIERA HOY MISMO SU LOTE

Pagando solamente el

25% AL CONTADO

y el resto en

48 MENSUALIDADES

Los Lotes se entregan con pavimentos pagos

AGUA CORRIENTE!
LUZ ELECTRICA!
SUPERGAS!
BOCA PARA TELEFONO!
CALLES PAVIMENTADAS Y ARBOLADAS!
CANAL NAVEGABLE DE 40 POR 2.400 METROS DE LARGO!
COUNTRY CLUB DE 40 HECTAREAS!
IGLESIA, ESCUELA, CINE, NEGOCIOS!
A 3.000 METROS DEL CENTRO COMERCIAL DE SAN FERNANDO

Lindando con la nueva planta de Correo y Telecomunicaciones, (la mayor de Sud América), y rodeados de señoriales residencias como el castillo de Pacheco de Alvear que con su añosa arboleda le sirve de fondo!...

Debe destacarse también que la Ruta Nacional 197 acorta notablemente el trayecto de todo el tránsito que llega a la Capital por la Ruta Nacional 8, por lo cual el Barrio Parque será el paso obligado de los vehículos que circulen por las rutas mencionadas.

Por su trazado urbanístico perfecto, por su ubicación extraordinaria, por las obras que ya se están realizando y por estar situados entre centros poblados, pretende ser este BARRIO PARQUE, uno de los más cómodos y elegantes de la República Argentina.

LA FINANCIACION ES SENCILLA, PRACTICA Y CONVENIENTE. *INFORMESE:*

Legarreta, Tomas, Serra y Cia.

INMOBILIARIA, COMERCIAL Y FINANCIERA

S. R. L. $ 2.000.000.-

GERENCIA GENERAL Y DEP. LEGAL: LAVALLE 1171 - T. E. 35-7185/7008/9570

DEPARTAMENTO DE VENTAS: LAVALLE 1135 - T. E. 35-2442

LO QUE CUESTA UN VESTIDO DE PARIS

LA ALTA COSTURA AL BORDE DE LA CAPITULACION

POR

JUAN DE EGA

LA crisis de la alta costura de París pronto será un problema de gobierno. Son tan caros los trajes de señora de las grandes firmas — los Dion, los Fath, los Piguet —, que se ha retraído la venta, y con la venta la vida social, y con todo ello la exportación de modelos y el turismo elegante. Hoy hace falta ser millonaria para vestirse en París, pero los millonarios de este momento no son todavía elegantes. La situación, por tanto, es seria para los costureros franceses.

Halagará a las lectoras argentinas saber que se nota en París el retraimiento de las antiguas clientas sudamericanas. No compran las porteñas, ni las chilenas, ni las peruanas, como antes. La posguerra, el cambio, los negocios... Las norteamericanas no son tan preocupadas del vestir francés como lo eran las sudamericanas. Por otra parte, el robo de modelos y su reproducción en tiendas americanas, o la desfiguración más o menos feliz, hacen una competencia tremenda. Los tribunales de fuera de Francia no persiguen debidamente los hurtos de modelos. En París robar un modelo a un modisto, a uno de los seis o siete costureros de fama mundial, no diré yo que sea como robar la Gioconda en el Louvre, pero es algo más que llevarse una cosa de valor material, es arrebatar una idea. El "modelo" es una obra de arte útil, pero la utilidad no quita nada a lo artístico. Lo que tiene de vestido no hace sino completarse con lo que tiene de elegante. Además, pertenece a lo superfluo, porque no se trata del vestido elemental, sino de un elemento de realce de la belleza femenina. El valor del dibujo original es lo primero, luego viene el valor de la ejecución, por último el de la tela. Como ésta ha subido tanto y la mano de obra también, resulta que lo último en resarcirse es lo que vale más, o sea el talento del que ha discurrido o ideado el modelo del costurero.

¿Cuánto cuesta hacerse un vestido de noche en París? Según las cifras que extracto de los artículos, comentarios, alegatos que estos días menudean en los diarios y de las declaraciones de los voceros de los artistas de la aguja, resulta que no hay traje de "soirée" por menos de medio millón de francos. Yo recuerdo el tiempo en que las señoras elegantes tenían a menos repetir un traje más de dos veces en la temporada. Hoy esto sería imposible, y lo que ocurre es que, salvo tres o cuatro personas privilegiadas, las demás, si tienen obligación de menudear la sociedad, repiten los vestidos, y si tienen que ir una sola vez, por un deber ineludible, lo compran y luego lo revenden. En muchos otros casos las señoras se abstienen de ir al "mundo". Así ha resultado ahora en las recepciones en honor a la reina Juliana de Holanda, que han ido menos señoras de las invitadas, y no por otra causa, sino porque ir — cuando requiere una nueva "toilette" — cuesta, para traje de noche, lo que ustedes acaban de saber, y para un traje de día, no mucho menos. Con ello el famoso "todo" París es cada vez más reducido, y lo selecto llegará a ser lo desértico, y no siempre será selecto del todo. Será lo opulento.

En vísperas de estación las casas trabajan a puertas cerradas para hacer lo que llaman "la colección", que se compone de cien, ciento cincuenta, doscientos modelos, que suponen un capital invertido, en hacerlos, de quince o veinte millones. ¿Cuántos de esos doscientos modelos tienen éxito? Diez o quince. De ellos han de salir todos los gastos de la estación, lo que vale la colección, lo que cuestan las exhibiciones, pagar maniquíes vivos, enviarlos a las capitales extranjeras. Y ésos son los capítulos conocidos de la propaganda. También los costureros tienen su fondo de reptiles. Hay señoras a las que se les regala el vestido para robar la clienta interesante a un rival. Y algunas tienen siempre los vestidos gratis porque hay la seguridad de que al día siguiente, en las reseñas de prensa, se describe la "toilette" por el relieve social de la persona. Por supuesto, las de verdadero relieve social no aceptan ya esos regalos, pero un tiempo hubo en que los jefes de misiones diplomáticas tenían que tomar medidas para que las esposas de algunos funcionarios no aceptasen tales regalos.

Los gastos, pues, son inmensos y explican lo caro que cuesta hoy a una señora vestirse bien en París y la necesidad que tienen los que venden de discurrir cómo vender más. La solución a que se inclinan tiene alarmados a los doctores del gran vestir. Consiste en que los dioses de la costura capitulen y se entreguen a la confección. La cosa estriba en dar un modelo o un número de modelos a una firma de confección, la cual los reproduce hasta el infinito y los vende a precios naturalmente de serie y con la etiqueta o el marchamo del autor del modelo.

Ya hay dos conocidos costureros parisienses que hacen algo de eso con una casa de Nueva York. Pero ahora hay cuatro o cinco que van a formar un sindicato para hacerlo también en la propia Francia. Esta alianza o matrimonio de razón entre la alta costura y la confección tiene deprimidos a los amantes de las tradiciones del buen tono. Pero los negocios van mal y no hay remedio.



FLORENCIA

Rosa del Arno que deshoja el agua
y humedece el pincel que ya no pinta.
En el bronce, el silencio abre su fragua.
Nube de piedra alada, estrella en cinta,
Florencia esencia, eternidad lograda,
interminable sueño perseguido,
fugaz, letal, vital, recuperada
nunca para la puerta del olvido.

Rosa del Arno, generosa rosa
de inviolados cristales, mármol vivo,
forma en el viento, luz de cada cosa...
¡Ya para siempre está el ayer cautivo!

ENRIQUE AMORIM

DICE LA BRILLANTE ESTRELLITA

Nelly Duggan



Tengo dos rubios que
colman mis aspiraciones;
de uno de ellos nada puedo
decir . . . ¡es mi secreto! pero,
del otro ¡cómo negarlo!
si es mi compañero de todas
las horas: es WILTON
el cigarrillo de la mezcla perfecta
que "gusta" a todos.

Wilton



WILTON,
el cigarrillo rubio excepcional, de finos tabacos seleccionados.

60
CENTAVOS

LA MEJOR ELECCION EN CIGARRILLOS RUBIOS

Fernández - Baliza

Averigüe
dónde compran
las modistas



Si usted sigue los pasos a las modistas, verá que son clientas de nuestra casa. Esto prueba que usted también podrá elegir las mejores telas en nuestra magnífica colección, que ya conocen y prefieren las expertas. Visite nuestro nuevo local, Santa Fe 784, y sabrá por qué compran las modistas!

Tejidos
Mayoral
Y Cía. S. R. L. - Cap. $ 500.000.-

LA CASA DONDE COMPRAN LAS MODISTAS

NUEVA DIRECCION SANTA FE 784

El tiempo y los elementos que requiere nuestra belleza

CON una base de elementos para crear nuestro maquillaje y realizar los cuidados especiales; con tiempo adecuado a cada procedimiento, debidamente distribuído, habremos encontrado lo necesario para sistematizar la atención de nuestra belleza, en forma tal que nunca podremos usar la tan común disculpa: "No tuve tiempo"; justificando el no estar impecablemente neta y bonita.



DÉ TIEMPO AL MAQUILLAJE

Si tiene tiempo disponible, su maquillaje perfecto demandará veinticinco minutos, distribuídos así:

Limpieza de la piel, 3 minutos; masaje crema 5 minutos; empolvar, maquillaje de mejillas, 5 minutos; pestañas, cejas, 10 minutos; labios, 2 minutos.

Si no tiene tiempo, necesitará cinco minutos. Pero no salga, no se presente ante nadie, sin proceder a su toilette. No requerirá sino dos minutos para la limpieza de la piel. Si se frota vigorosamente con una servilleta esponja rugosa, no le será preciso masajear la piel por la mañana, operación ésta que realizará por la noche, al acostarse.

Con cinco minutos, decíamos, se puede estar bonita. Aplique la crema inmediatamente después de la limpieza facial. Vístase en seguida. Empólvese seguidamente, y extienda rouge sobre las mejillas. El color seco se aplica más rápidamente que el rouge líquido o en crema. Cepille sus cejas, dándoles forma. A continuación pinte los labios. De este modo no perderá ni un minuto y tampoco correrá el riesgo de estropear el maquillaje por falta de precaución.

SUS UTILES DE TOILETTE

He aquí una lista básica. El reunir junto a sí todos estos elementos en el momento de realizar el maquillaje significará una enorme economía de tiempo. Todos sus útiles de toilette deben estar, desde luego, impecablemente limpios.

a) **Para el mantenimiento juvenil:** 1 frasco de aceite protector; 1 crema hormónica o vitamínica; 1 frasco de agua de rosas para lavar los párpados, o 1 frasco de loción especial; 1 astrigente.

b) **Para realzar la belleza del rostro:** 1 pote de crema coloreada (base para disimular imperfecciones y mantener el polvo); 1 caja de polvo en el color apropiado a su tono de cutis; 1 colorete para mejillas; 2 lápices labiales (tono para el día y la noche); 1 frasquito de esmalte para uñas; rimel sombras (opcional, lo mismo que lápiz para cejas); perfume, sin faltar una buena colonia o agua de toilette; extractos, solamente siendo muy buenos.

c) **Para mantener su belleza:** 1 cepillo de cerdas suaves para el rostro; 1 pinza de depilar; 1 tiracomedones; 1 piedra pómez; 1 lima esmerilada; 1 "polissoir"; 1 pote de crema depilatoria; 1 botella de líquido antisudoral (o una crema); 1 docena de servilletas de papel demaquillantes; 1 cepillo para el cabello, especial para masajear; cepillo común, peine, clips, etc.; 1 esponja; 1 jabón ácido; 1 cepillo para baño; 1 cepillo para pestañas y cejas; 1 cisne.

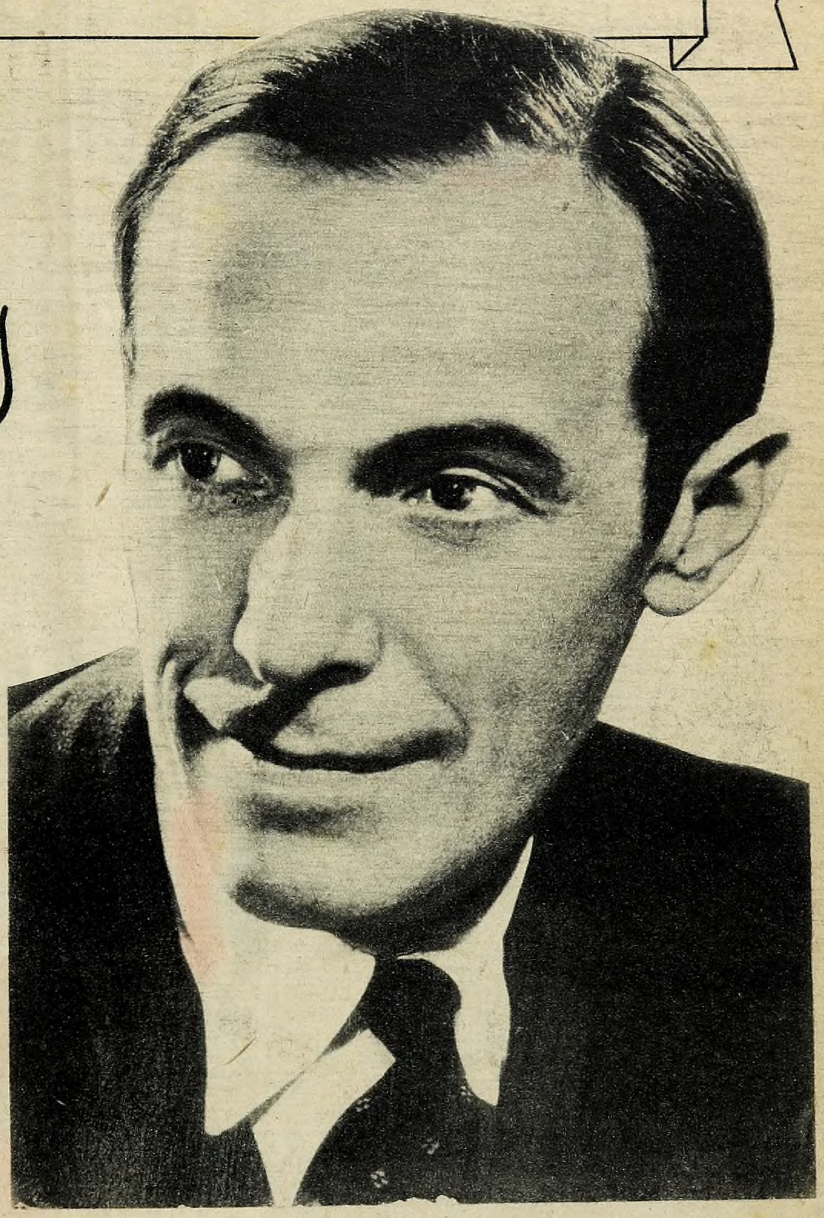
d) **En su cartera de viaje:** 1 pequeña servilleta para el momento de maquillarse o demaquillarse; 1 polvera o compacto; 1 cisne; 1 espejo; 1 tubo de crema fondo de maquillaje; 1 lápiz de rouge; 1 cajita de colorete; 1 cepillito para cejas; sombras o rimel (opcional); 1 peine; servilletitas demaquillantes.

Teniendo todos esos elementos renovados de acuerdo con la moda, limpios, los lápices de puntas cortadas en forma neta, preferentemente en línea al sesgo, los jabones bien secos, los cisnes periódicamente renovados, las cremas frescas, sin grumo, evitando que el rouge se derrita con temperaturas cálidas, nuestro maquillaje no podrá ser de otro modo sino siempre impecable.



QUIEN ES QUIEN EN EL MUNDO DE LA MUSICA...

ALEJANDRO Brailowsky



—Soy Alejandro Brailowsky.

—Sus documentos, señor.

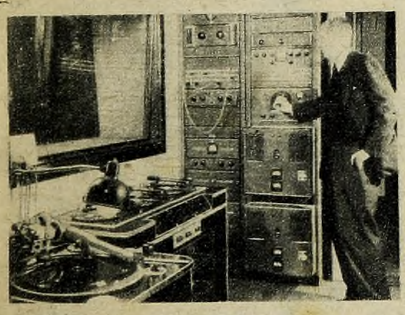
En un pueblecito de Australia, el gran artista no puede demostrar su identidad. Su insistencia se estrella contra la rigidez del funcionario. Se le lleva a presencia del alcalde. No tiene documentos, pero allí hay un piano. El músico se sienta y suenan los acordes de una polonesa de Chopin...

—¡Si, es verdad... no puede ser otro que Brailowsky! — es la sentencia. Y la libertad.

Su genio es su mejor pasaporte. Con él ha recorrido el mundo Alejandro Brailowsky desde su más tierna edad. Nacido en Rusia, se destaca en Viena por sobre todos sus condiscípulos en las clases de Leschetizky, el famoso maestro de Paderewsky. En Suiza se interesa por él el gran pianista Busoni. Debuta en Francia donde París lo aclama su ídolo.

El niño prodigio pasa a ser el "poeta del piano", aclamado universalmente. Intérprete ideal de las obras de Chopin, incluye en su repertorio a clásicos y modernos: Liszt, Liadoff, Rimsky-Korsakoff. La música sublime de estos insignes maestros, a través de la interpretación de Alejandro Brailowsky está fielmente registrada en toda su maravillosa e inimitable técnica, por los discos RCA Victor, Sello Rojo.

RCA VICTOR... ¡PRIMERA!



Equipos de extraordinaria sensibilidad. *Los equipos de grabación que utiliza RCA Victor —con líneas directas y especiales para transmisiones originadas fuera del estudio— recogen desde el sonido más grave hasta el más agudo y lo transportan totalmente al acetato de grabación. Para ello los amplificadores de 75 watts de salida poseen una cabeza de alta frecuencia, con una gama que va desde 30 hasta 12.000 ciclos. Esta extraordinaria sensibilidad asegura el fiel registro característico de los discos RCA Victor.*

INDUSTRIA ARGENTINA

Los mejores artistas del mundo graban en Discos RCA Victor

He aquí algunos de los muchos, que forman su elenco mundial.

MARIAN ANDERSON
WILHELM FURTWÄNGLER
BENIAMINO GIGLI
YEHUDI MENUHIN
MARISA REGULES
LEOPOLDO STOKOWSKY
ARTURO TOSCANINI

RCA VICTOR ARGENTINA
SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL Y COMERCIAL

"HIS MASTER'S VOICE"

Belleza y Comodidad en la Casa de FIN DE SEMANA

CON la huida del verano llega el momento oportuno para dedicar toda nuestra cariñosa atención al arreglo de la casa de campo. Por paradójica que parezca esta afirmación, en realidad no lo es, pues las modificaciones y las mejoras de nuestro querido rincón de descanso deben ser planeadas con mucha anticipación, no solamente para hacerlo con gusto, reflexión o inteligencia, sino también porque es el momento más divertido y que pensar no cuesta nada. Como la imaginación es nuestra materia prima, usémosla para elaborar nuestros proyectos, y antes de realizarlos prolonguemos el estado feliz en que se acaricia y madura una idea, puliéndola hasta lograr nuestro anhelo.

Recibiremos gustosos las consultas de los lectores sobre la aplicación práctica de nuestras sugerencias, asesorándolos, a fin de que el verano próximo disfruten aun más del rincón de ensueño donde olvidan, renovándose, las luchas de la vida cotidiana.

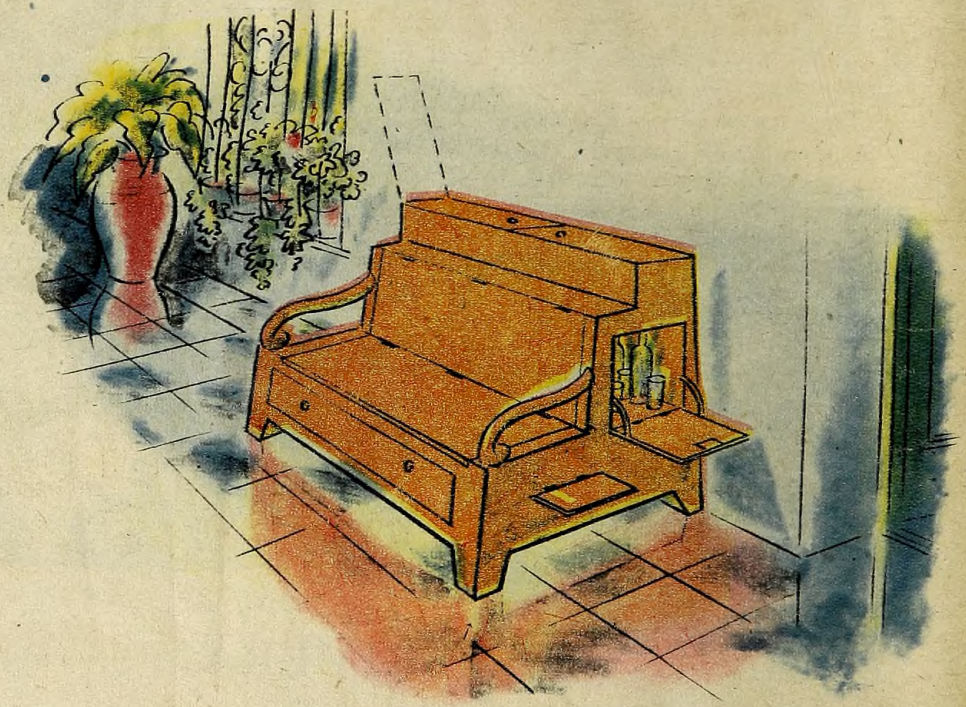
Trataremos siempre de encontrar en la tradición artística de nuestra magnífica tierra las inspiraciones maestras. Entendemos que dicha inspiración, forzosamente adecuada al suelo que la engendró, se amolda mejor a las condiciones climáticas y proporciona la comodidad máxima en el país en el cual ha nacido.

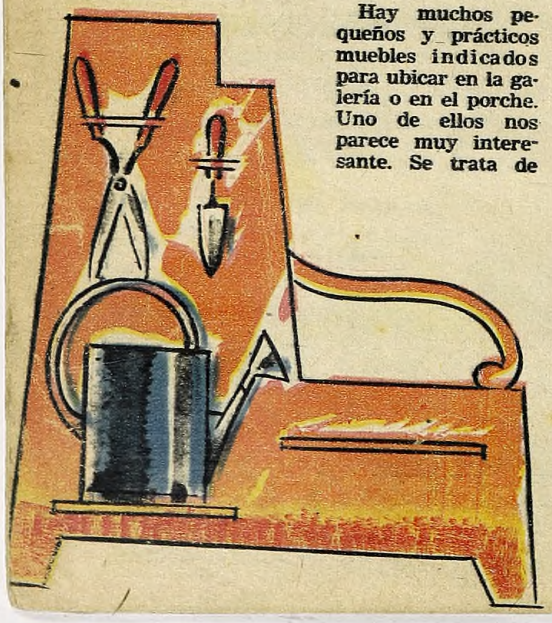
Algunas de nuestras crónicas tratarán de la parte arquitectural para los lectores que aún no han podido realizar "su rincón" y que lo proyectan, y se completarán con sugerencias de decoración, con algunos consejos prácticos de forma de vida, de organización, de construcción de pequeños muebles y objetos útiles, y también menús y recetas de cocina adaptados al ambiente y de fácil realización.

NUESTRA galería debe invitarnos a gozar en ella del jardín en forma práctica, cómoda y elegante.

Si disponemos ya de sillas o de sillones que queremos renovar, debemos tener en cuenta al elegir el tono de la pintura y el color de la tela de los almohadones, que éstos se armonicen con las paredes y con el verde dominante en el jardín que rodea la casa. Es preferible escoger telas lisas para las galerías de inspiración colonial, pudiendo utilizarse motivos floreados o rayas en las casas californianas.

Adosadas a los pilares podemos colocar grandes tinajas de color natural, barnizadas, en las cuales unas enredaderas se guiarán a nuestro gusto sobre los pilares y el alero de la galería. Pueden plantarse también "philodendrom pertusum", cuyas grandes hojas son sumamente decorativas y además rústicas y resistentes. En Sevilla, en el barrio de Santa Cruz, de todas las rejas cuelgan macetas de malvones y claveles que perfuman el ambiente y dan mucha gracia y alegría a todo el barrio. Si tenemos la dicha de poseer rejas antiguas, adornémoslas a la manera andaluza, con plantas colgadas en forma asimétrica.





Hay muchos pequeños y prácticos muebles indicados para ubicar en la galería o en el porche. Uno de ellos nos parece muy interesante. Se trata de un banco cuya armazón utilizaremos como placard y como bar.

Tiene 80 centímetros de ancho, 1 metro de alto en la parte trasera y un largo que puede variar según el espacio disponible, de 1.20 centímetros a 2 metros. La parte delantera, o sea el banco propiamente dicho, tiene 40 centímetros de profundidad. El asiento del banco forma tapa, con las bisagras indicadas en nuestro dibujo, que permite así dar acceso, una vez levantada, al cofre escondido debajo del asiento, al cual, si se prefiere, se puede acceder por la parte delantera como a un cajón. El respaldo del banco se abre también por la parte superior, por medio de bisagras. Se dispondrá allí de un espacio para guardar almohadones, que al abrigo de la luz, del sol y del polvo se conservarán frescos de color y limpios.

El lado derecho que figura en el dibujo posee un pequeño bar: una abertura de 30 por 30 centímetros, a la altura del asiento del banco, permite, en efecto, alojar cómodamente botellas y vasos para agasajar a nuestros amigos y visitantes, y a esa parte aconsejamos, vivamente, poner una buena cerradura. Conviene colocar a la puerta soportes similares a los que figuran en el dibujo, que se encuentran fácilmente en los negocios del ramo y que permiten utilizar dicha puerta como mesa. Además, haremos otro apoyo, formando mesita en el espacio libre del mueble, entre el bar y la delantera.

El otro costado sirve para guar-

(Concluye en la pág. 72)

Reunión en el Plaza...

Celebrando un acontecimiento intimo, la señorita Marta Fauvety fué agasajada por un grupo de amigos, reunidos en mesa cordial donde las flores pusieron una amable nota de color..



...con flores de

La Orquídea

MARIO | CAMUYRANO

SUIPACHA ESQ. VIAMONTE BS. AS.
T. E. 35 - 0815 - 4531 - 9268 - 3546 y 9126



Cultivos propios en Martínez y Mar del Plata.

Entregamos flores con su tarjeta en el Interior o Exterior de la República.

Ropa de cama en

lino de Irlanda



Decoracion y creaciones gentileza de HARRODS

usada por generaciones y siempre nueva

El Lino de Irlanda - producido en el centro manufacturero de lino más grande del mundo - es la tela tradicional para la ropa de cama, para aquellos que gustan vivir confortablemente. Es suave, fresca, higiénica, de textura fina y resistente a la acción del uso y del lavado, manteniendo durante años su blancura y belleza. Prefiera el Lino de Irlnda para sus sábanas y fundas. Uselo también para sus toallas, ya que su poder de absorción es extraordinario. Ganará en confort y en economía, pues su ropa será la mejor y le durará toda la vida.

The Irish Linen Guild

ASOCIACION DE PRODUCTORES DE HILO DE LINO DE IRLANDA

INFORMES: AVDA. R. SAENZ PEÑA 846 - T. E. 34-8436

RINCONES DEL MUNDO

POR LINDA LINDSAY



● **Solange Wahren**, joven sueca, de mucha actuación en nuestro medio social, la cual relata en esta nota algunas impresiones de su reciente viaje a su país natal, al que regresó después de muchos años de ausencia.

Foto Ricardo



● **Katherine Wahren**, hermana de Solange, que también realizó un viaje de placer a Suecia, su tierra de origen.



● **Elizabeth Johnson**, otra de las niñas de la colectividad sueca en nuestro país.

SECCION Buenos Aires:

Desde luego, el gran suceso del momento, Barrault, aquel magnífico espíritu de "El puritano", a quien acudimos a ver en "La seconde surprise de l'amour" de Marivaux y en "Les fourberies de Scapin" de Molière.

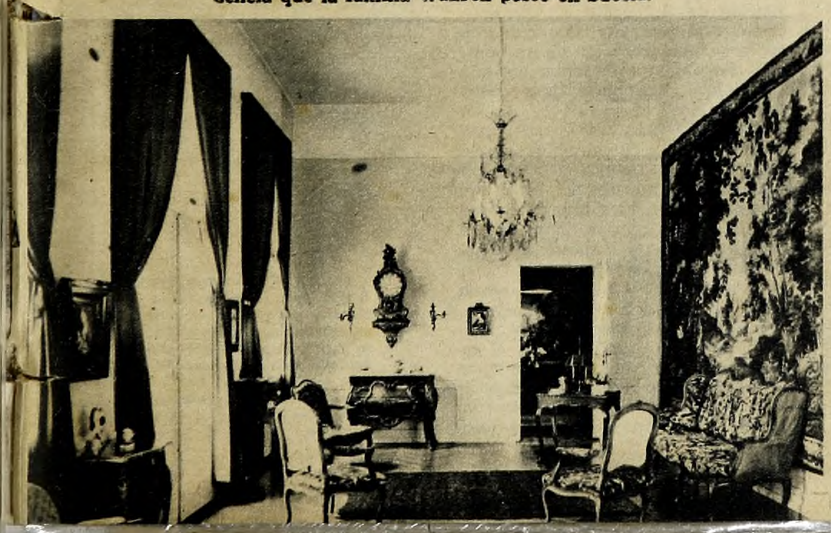
El todo Buenos Aires estaba allí, con una gran presencia, incluso, de miembros del ambiente diplomático. Mucho había que admirar en un teatro brillante en su categoría. Y parte muy interesante, por cierto, en el espectáculo lo eran los vestuarios, salidos de los talleres de Dior, de Schiaparelli y Marcel Rochas. En la primera de estas obras admiramos en los trajes femeninos, todos ellos de mucho vuelo, unos chales de tul de distinto color que el vestido, y esto, que está tan de actualidad en este momento, viene a demostrarnos cómo los modistos se inspiran en modas de pasadas épocas. En esas obras antiguas, en que los artistas actúan con mucha mímica, las actrices quedaban deliciosas con esos trajes, en unas carreritas como en un vuelo de torcaza, verdaderos pasos de "ballet", con que se mueve toda la compañía.

Hay una imponderable gracia en esos atavíos de época, en ambas, cuando se sientan, cuando gesticulan, con un suave movimiento de brazo, en que las mangas hasta el codo, apretaditas, terminan en un borde de airosos volados.

Pero... vayamos un poquito también a la salida de artistas. Allí lo

(Concluye en la pág. 76)

● **Sala de recepción perteneciente a la residencia que la familia Wahren posee en Suecia.**



● **El comedor de la casa, en el que se pueden apreciar valiosos cuadros y delicados objetos de arte, y donde prevalece el buen gusto.**



POR RICARDO CORDOBA

¿Y SI HABLARAMOS DEL HAMLET?

SE me pregunta: "¿Le ha gustado el "Hamlet" de Barrault?" Hago una pausa. (En ella aclaro el respeto a un certero prestigio de la escena francesa y el afecto por quien se juega en una apuesta arriesgadísima, como "Hamlet", su autoridad y su caudal.) Luego contesto: —"Sí... y no. Le diré..." (Otro paréntesis. Me enfrento a la interpretación barraultiana no como pudiera hacerlo ante la osadía de un cómico cualquiera que se atreva con "Otelo" o con "Ricardo III". Barrault es, en verdad, lo que se llama un artista.) Confieso que estoy influído por "el ensayo de interpretación" que el ilustre Salvador de Madariaga ha publicado con el título de "El Hamlet de Shakespeare", y tras su lectura me cuesta aceptar el matiz romántico que se le sigue dando al personaje. Según los críticos de la época fué Kean quien, en el estallido romántico, tergiversó el espíritu del príncipe.

Hamlet no es ni puede ser un personaje romántico. En el teatro elizabetiano los elementos son góticos y salvajes, entre lo delicado y lo grosero. El genio tiene buena parte de tosquedad. Sin eso no es completo. Hamlet es egocentrista, egoísta y egoísta; es el centro del mundo; es el amor a sí mismo; es el apego a su propia razón. Todo debe sometérsele. Habla constantemente de sí; y al describir desdichas ajenas es para señalar lo que él sentiría en el caso de sufrirlas. No hay en su drama una acción generosa. Puede disponer —y dispone— de la vida, hacienda, virtud y decoro ajenos. (Desde hace años que me era antipático el príncipe. Le debo a Madariaga que me aclare los porqués.) ¿Cómo es posible que sea un personaje romántico quien se burla de un anciano que, aunque en las puertas de la senilidad, no deja de seguir siendo un servidor leal, fiel y de buen sentido (basta oír los consejos que a sus hijos da y la buena voluntad que muestra para tolerar las impertinencias de un pobre loco para hacerlo respetable); quien mata a ese viejo y, una vez muerto, en vez de lamentarlo, insulta el cadáver y lo arrastra indiferente por el castillo (1); quien desprecia y manosea la pureza de Ofelia; quien envía, consecuentemente, a segura muerte a dos íntimos amigos; quien considera que el hijo de Polonio y hermano de Ofelia no debía de haberle agredido por sus crímenes; y, quien aún tiene la osadía de proclamar: "veinte mil hermanos no podrían con todos sus amores sumar el mío"? Palabras. ¿Cuándo y cómo ha demostrado ese amor? Hamlet habla por hablar. Para oírse y ser escuchado. El amor exige hechos. Lo demás, como él mismo dice, son "palabras, palabras, palabras..." Y además de prepotente, cínico y desvergonzado, es embustero y falso. ¿No miente al decir que tiempo ha que no practica la esgrima, antes de enfrentarse a Laertes, pero confiesa, ladinamente, que sin que nadie lo sepa ha estado practicando? Egocentrista hasta en la hora de la muerte, pues, cuando apenas le queda tiempo para ponerse a bien con Dios y está rodeado de sangre y de llanto, sólo le preocupa pedirle a Horacio que haga una buena crónica de su vida para que la posteridad lo recuerda con admiración. "The reste is silence." En fin, cuanto tiene importancia es que se hable de él, todo lo demás, silencio. Su biografía, sí, lo único que interesa. ¡Por favor...!

Acaso exagero el trazo caricaturesco, pero me invita a ello el carácter paranoico de quien monologa excelentes recetas culinarias de moral y que en la vida se comporta como un malhechor. Hamlet clama venganza por el crimen de Claudio —también podría pedirla por la interpretación del señor Jacqmine, que recita su parte como quien teme perder el último tranvía— y el incesto de Gertrudis, pero, ¿por qué no advertir que se tiene también derecho a clamar venganza contra sus propios crímenes: el asesinato de Polonio, el abuso, la locura y el suicidio de Ofelia, el crimen contra dos caballeros?... ¿Es que Laertes no tiene derecho también a vengar la muerte de su padre? Y los parientes de Rosencrantz y Guildenstern —penosamente interpretados por los señores Calvé y Dhéran—, ¿no tendrían razón en pedir venganza?

Shakespeare no trató de hacer de Hamlet un hombre "simpático". Planteó un problema arrancado de las historias trágicas de Belleforest, quien, a su vez, lo obtuvo de una historia tétrica del siglo XII. Shakespeare mostraba una furia de la naturaleza, y no un ente romántico. Un espíritu salvaje y feroz, no un príncipe estilizado, que bien pudiera servir de modelo a Van Dyck. Hamlet era ordinario, obeso, barbudo, ensombrerado, soez y autocrático, como lo indican sus afanes, su lenguaje y su comportamiento. Así aparecía en escena hasta que surgió el romanticismo y convirtió el príncipe salvaje en un modelo de incomprensión y de soledad. Kean lo hizo delgado, barbilampiño y sinsombrerista; estilizó el personaje y lo hizo entrar por la puerta falsa del romanticismo con sus guedejas rubias y su aspecto amadamado. Pero, ¿no ha habido actrices que se han atrevido a interpretarlo? Barrault, pues, no ha hecho más que seguir, en la composición, el estilo de Kean, salvo que no ha aureolado su rostro anguloso con las melenas rubias y esponjosas de otros Hamlet, por ejemplo: el de Titta Ruffo cuando brindaba

O vin, discaccia la tristezza

con música de Thomas (don Ambrosio).

Lo que hizo el romanticismo —y desde entonces se insiste en el error— fué dar a Hamlet una dimensión moral de que carecía, rebajando el nivel espiritual de la mayoría de los personajes que lo rodean. Voy a demostrarlo. ¿Por qué Polonio ha de ser un personaje ridículo? Es un noble anciano, comprensivo, digno, hontado. Si el actor lo interpreta noblemente, Polonio deja de ser un elemento risible. Mas de hacerse así, Hamlet desmerecería ante el espectador, que vería en él a un señorito desvergonzado que abusa de su superioridad jerárquica. ¿Por qué e tono áspero de Rosencrantz y Guildenstern, que tampoco podía estar permitido en una época autocrática? Si se les hace hablar con acento humano y sensible, cuanto dicen tiene la misma calidad cordial de lo que razona Horacio.

¿Qué simpatías puede merecer un hombre como Hamlet que proclama las más tremendas procacidades ante la clara Ofelia, la cual las soporta en silencio y con dolor? ¿Cómo es posible que un hijo noble, tras tener una entrevista con el fantasma de su padre, en el instante del compromiso, cuando la angustiosa voz de ultratumba les pide que "juren", vaya calificándolo de "boy" (mozo), "old mole" (viejo topo) y "a worthy pioneer" (diestro zapador), que no son precisamente discretos modos de dirigirse a los fantasmas, por mucha confianza que con ellos tengamos?

"Escribimos obras para que el porvenir — acaba de declarar Henry de Montherlant — les cambie el sentido; no viven más que por las interpretaciones diferentes que el público les da; el público y los actores, si se trata de obras teatrales." Y luego añade "Una obra importante tiene todos los sentidos." De acuerdo. Siendo así cada cual puede hacer de Hamlet lo que le plazca: paranoico, cerebral, simpático, atormentado, clásico, romántico y con el complejo de Edipo a cuestas si se quiere.

Yo ya sé que Barrault no desea hacer un Hamlet romántico, pero aunque no quiera le da un soplo de romanticismo contrario a la intención de Guillermo. El romanticismo está presente sólo con evitar la deshumanización de un hombre. Pero, amparándonos en que "una obra importante tiene todos los sentidos", Barrault le dió el que quiso, y fiándose en su maestría y en su inspiración se lo dió maravillosamente. Ofreció un Hamlet que puede no estar de acuerdo con la idea que del héroe se tiene, pero que es digno de ser contemplado con respeto, escuchado con atención y aplaudido con entusiasmo. El expresivo rostro —ya de por sí harto romántico— del actor, el ademán que subraya con precisión la frase, el tono que acentúa la razón que dicta el pensamiento tienen la más justa armonía. Como director presentó un Hamlet sombrío, tenebroso; como intérprete, un Hamlet torturado. Jean Desailly (Horacio) y Régis Outin (El fantasma) son dignos de mención.

¿Y de la traducción? ¿Para qué alabar la pluma de André Gide, una de las más excelsas de nuestro tiempo? ¿Para qué decir que su conocimiento del inglés es extraordinario? Pero..., hemos cotejado la traducción de André Gide y la de Salvador de Madariaga, y la de éste nos parece más cabal. Ante todo porque Madariaga revela algunos misterios del texto que, desde siglos atrás, preocupaban. Por ejemplo, la insistencia de Hamlet en querer enviar a Ofelia a un convento. Siempre se tradujo "nunnery" por convento de monjas. Pero Madariaga advierte que la frase tiene un sentido peyorativo y que "nunnery" significa lo contrario de monjería. Se descubre, entonces, que Hamlet, desvergonzado, cínico y soez, señala a Ofelia que su lugar está entre las mujeres de la más baja condición social; esas que ejercen un triste oficio. (¿No está de acuerdo así con todas las procacidades dichas en otros momentos y que descubren abiertamente hasta dónde ha podido llegar el idilio entre la dulce Ofelia y el príncipe y el porqué de la locura y de la muerte? Hay más. Cuando Hamlet trata de "fishmonger" (pescadero) a Polonio, no sólo simula confundirle con un vendedor de pescado, sino que además lo insulta, porque "fishmonger" tenía en inglés el mismo sentido que en castellano la palabra alcahuete. (¿No cree Hamlet que Polonio estaba complicado en los planes de Claudio y no sospecha que acaso haya tolerado las relaciones de Ofelia para alcanzar mejores puestos en la corte?) Y aun hay más. Hamlet puede reírse de todo el mundo. Pero no tolera que otros lo hagan, porque ello significaría que los demás se pueden igualar a él. Y menos los cómicos que, en aquellos tiempos, eran despreciados por todas las clases sociales. Así Hamlet se ríe de Polonio, pero cuando los cómicos salen con el cortesano, le dice al primer actor: "and look you mock him not" (es decir "y cuidado con burlarse de él"). Eso significa: "Tú eres un pordiosero que no puedes hacer lo que hago yo que soy el príncipe; y tú le debes acatamiento a este cortesano" Pues bien, Gide traduce "y procura no burlarte mucho de él", que dicho con el acento compasivo que le da

(Concluye en la pág. 76)

●

(1) Ya sé que tiene que arrastrarlo para sacarlo fuera de la escena, porque en el tiempo de su estreno no había telón, y por lo tanto, cuanto estorbaba en el tablado debía ser sacado de algún modo. Pero el hecho es que Hamlet arrastra indiferente y burlón el cadáver de un pobre anciano.

APUNTES DEL NATURAL, TOMADOS DESDE LA PLATEA DURANTE LA REPRESENTACION DE "HAMLET".

POR BOURSE HERRERA



EL HOGAR presenta:

MODELOS DE LA COLECCION DE SARA SAAVEDRA GUANI DE HIRSCH

DE su reciente viaje por el viejo mundo y por América, la señora Sara Saavedra Guani de Hirsch ha traído interesantes modelos, creados por los mejores modistos parisienses y norteamericanos. Riquísimas telas, corte elegantísimo y moderno diseño de colores son las características de este *trousseau*, que ha sido realizado para realzar la fina silueta de la señora de Hirsch.



● **Creación de Robert Piguet** es este modelo de raso color oro, enteramente cubierto con encaje de chantilly negro. Siendo de línea muy sencilla, es de efecto muy suntuoso por la riqueza de las telas utilizadas para su confección. Gorrito de plumas, creación de **Rose Descat.** Sobre las "minoches" negras tiene puntos pintados en color oro.



● Capa de zorros platinados. Para pasar los brazos tiene una abertura vertical hasta la parte inferior.



● Vestido realizado en taffetas negra, creación de **Christian Dior,** con flores de terciopelo aplicadas. La bocamanga termina en un doblez, reminiscencia de estilo chino. Sombrerito de **Paulette,** enteramente en "pailletes" color azul. El velito está salpicado con motitas multicolores.



● **Robert Piguet** creó este modelo, realizado en taffetas y franjas de terciopelo negro. La falda está hecha en cortes al bies, que terminan en pico, haciendo el ruedo muy original. Por otra parte, al vestido puede considerárselo de dos piezas, ya que la falda se coloca separadamente sobre la bata.



● Vestido realizado en lanilla negra, modelo de **Robert Piguet.** Botones forrados del mismo género. La caída lleva ancho dobladillo con doble tela, para que arme bien al bies.





● **Cartier** de París creó este interesante juego de aros y pulsera en oro y brillantes. La pulsera tiene la particularidad de ser extensible, la cual se reduce de tamaño cuando no está estirada.

Apuntes del natural tomados especialmente para EL HOGAR por nuestra colaboradora DELFINA BUNGE DE ROSA.



LOS DUEÑOS DE CASA

● **José Manuel Acevedo** y su señora, **Inés Anchorena,** con su hija **Stella María,** el día de su presentación social.

BAILE DE PRESENTACION SOCIAL

EL gran acontecimiento social en lo que va de la temporada lo ha constituído el baile ofrecido por don Juan Manuel Acevedo y su señora, Inés de Anchorena, para presentar en sociedad a su hija Stella. Las puertas de la residencia de la avenida del Libertador General San Martín se abrieron nuevamente, después de largo tiempo, para dar paso a la elegancia y a la alegría de los invitados, que representaban todo cuanto de más significativo tiene nuestro mundo juvenil. El extraordinario despliegue de flores, que con tanta delicadeza y buen gusto armonizaban con la decoración del palacio, tuvieron de marco esplendoroso a la magnífica colección de cuadros, gobelinos y obras de arte que decora la residencia. El baile, amenizado por tres orquestas, se realizó en el gran salón Luis XV y en la galería de honor, en cuyas columnas guirnaldas de pequeños crisantemos amarillos contribuyeron a realzar el ambiente.

Para la gente mayor, la cena sirvióse en el comedor gótico, decorado con elementos auténticos de la época correspondiente a los reinados de Carlos VIII, Luis XII y Ana de Bretaña, cuyos "dressoirs" estaban adornados de "auturium" colocado entre el follaje. Para los jóvenes, el "souper" tuvo lugar en la terraza, cubierta de damasco rojo, la cual se abría sobre el maravilloso jardín en una poética perspectiva de belleza. Junto con Stella Acevedo Anchorena fueron presentadas María Leloir Anchorena, María Robirosa Ocampo, Carmen Méndez Duhau, Gloria Mihura Viel, María Florentina Leloir Alzaga, Adelia Quirno Costa, Mónica Santamarina, Inés Barón Supervielle, Ana María Segura Justo y María Dufaur Larguía.



ABUELA Y NIETA

● Dos generaciones: doña **Stella Chevalier de Acevedo,** la abuela, y **Stella María Acevedo Anchorena,** la nieta.

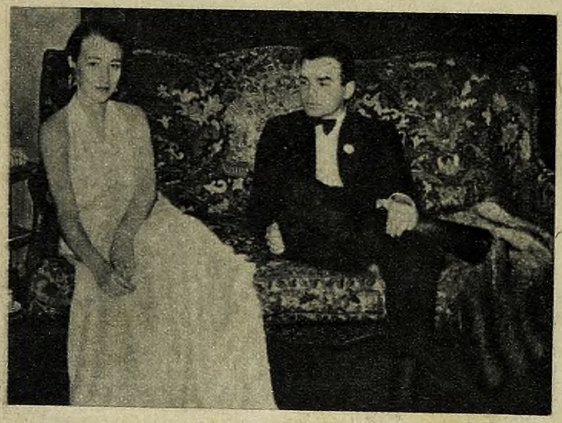
BAILE DE D
SO





● Durante el "souper" servido e
ria O'Farrel, Susana Miguens, Ad
José Tomás Sojo, Alberto Whit

● Adela Loncán Estrugamou y María Eugenia Avellaneda se dirigen hacia el salón Luis XV de la residencia, en el cual tuvo lugar el baile.



● Gloria O'Farrel y Tomás Cullen.

● Ana Sauce Juárez, Tomás Sastre Estrugamou, Alejandro Woodgate y Jorge Tezanos Pinto.

● Elena Bullrich y Willy Reynal.





● Clara Sojo, M
ra, Jaime Bracer

● María Eugenia
lo Zavalía en o



● Jovita Barreto y Nicolás de Anchorena se dirigen al salón de baile.

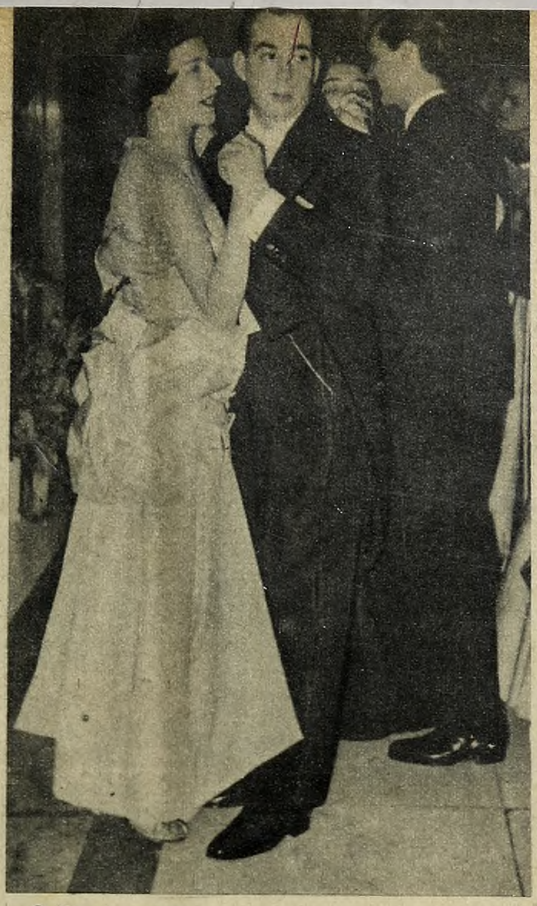




RESENTACION
CIAL



la terraza del palacio, **Teresa Anchorena, Glo- Santamarina, Rafael Morette, Jaime Braceras, Juan Carlos Peña y Héctor Bergadá Mujica.**



● En un momento del baile, **Clara Lucila Urquiza Anchorena, Francisco Arrillaga, Clara Bullrich, Tony Robirosa y Mercedes Anchorena.**



● **Matilde Ortiz Basualdo, Marta Estrada Bosch, Marcos Paz y Alberto Rodríguez Salas.**



ía Caciro Helgue- y Uriel O'Farrel.

● **Teresa Pando Peralta, Susana Zorraquín, Héctor Berro Madero y Jimmy Clusellas.**





● Una vista de la terraza, que fué cubierta de damasco rojo y donde se sirvió el "souper" para la gente joven.

● **Mercedes Arana Luro, Polo Bonadeo, Carlos Paz, Alejandro Bonadeo, Elena Bullrich y Sergio Martini** durante el baile.

ellaneda y Marce- omento del baile.



● **Sofía Braun y Emilio Mitre.**





ENLACE TOMKINSON PAZ - AYERZA LYNCH

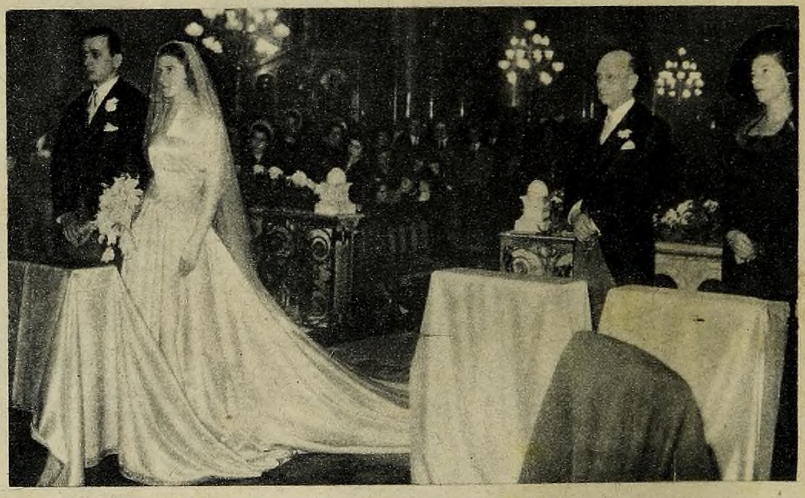


● Los recién casados son sorprendidos en momentos en que se dirigen, caminando, debido a la proximidad con la basílica, a la casa de la familia del contrayente, donde se realizó la recepción.

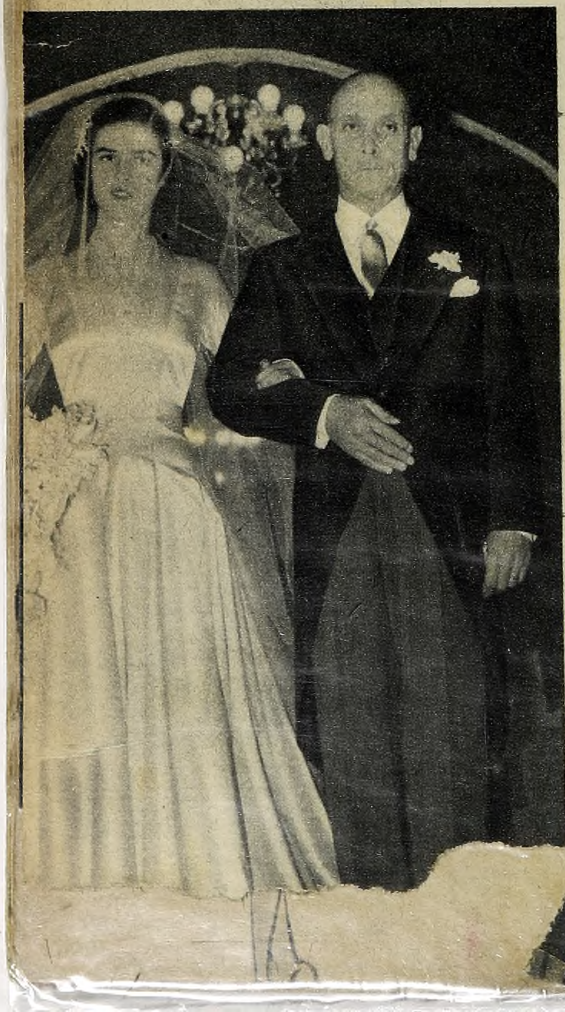


● En la fiesta aparecen **Susana Paz, Carmen Padilla de Nevares, Adela Hosman Calvo de Virasoro** y **Marcelo Lezica.**

● La novia entra del brazo de su padre a la basílica del Santísimo Sacramento, donde se realizó la consagración del enlace.



● **En un momento de la ceremonia religiosa aparecen Celia Tomkinson Paz y Ricardo Ayerza Lynch.**



DIO margen a una brillante reunión social el casamiento de Celia Tomkinson Paz con Ricardo Ayerza Lynch. Fueron padrinos de la ceremonia religiosa Eduardo Tomkinson Ugarte y su señora, Celia Paz Padilla, y José Luis Ayerza Lynch y María Luisa Lynch de Ayerza. La novia lució traje de satín con velo de tul de ilusión sujeto al peinado por ramitos de azahares, y en la mano un ramo de la misma flor y muguets. La recepción se realizó en casa de la familia del novio.



● **Sara Regúnaga de Lezica y Matilde y Lucila Lezica.**



● Interpretando a un personaje político sin escrúpulos, **David Brian**, enamorado de **Joan Crawford**, logra casarse con ella, despechada por el abandono de **Zachary Scott**. Un pasaje de "Flamingo road".



● Las tribulaciones de la protagonista comienzan cuando logra un trabajo de camarera en el café de Tito Vuolo, donde conoce a políticos influyentes, que cambian el curso de su vida envolviéndola en la trama de un asesinato.



● Estudiosa y perseverante, **Joan Crawford** ha ganado con verdadero esfuerzo su preponderante lugar en la pantalla. Son muchos los argumentos que rechaza. Aquí la vemos enfrascada en la lectura de "Flamingo road".

JOAN CRAWFORD INTERRUMPE OTRO INTERVALO DE SU CARRERA

POR ANA QUEL

Si no se tratase de una actriz de indudable y consagrado talento, se diría que Joan Crawford usa con habilidad los intervalos entre película y película, espaciando las producciones de manera tal que, sin llegar a olvidarla, el público espere impaciente su reaparición. Como se trata de una actriz que vela celosamente por su prestigio y que no acepta los argumentos sin cuidadoso estudio del personaje y de las posibilidades de lucimiento interpretativo que ofrece, no es de extrañar que "Mildred Pierce", por ejemplo, que marcó el final de un largo período inactivo, resultara un nuevo laurel en la carrera de la prestigiosa y popular estrella. Tal vez para nosotros no rige el mismo criterio, y ni esa película ni "De amor también se muere" fueron tan gratas como "Daisy Kenyon", con Dana Andrews y Henry Fonda. Sus próximas películas, "Flamingo road" y "The damned dont cry" ("Los condenados no lloran"), la presentarán con un galán nuevo, David Brian, el cual, según parece, eclipsa a Zachary Scott, el sugestivo protagonista de "Mildred Pierce" y de "Flamingo road". Una dirección insuperable (Michael Curtiz y Vincent Sherman) contribuirá al interés de ambas. Como nota curiosa se anticipa que por primera vez en diez años miss Crawford cantará para la pantalla.



● En "Flamingo road" **Joan Crawford** hace el papel de una bailarina que recorre la escala social hasta hacerse una persona influyente. Recuerda a su actuación en "La bailarina", su primer film.



● **David Brian**, que hacía un papel secundario en "Flamingo road", resultó tan satisfactorio intérprete que ha sido elegido para el papel protagónico de "Los condenados no lloran", a la cual pertenece esta escena.



● Débil, perteneciente a una elevada clase social, enamorado y sin fuerzas morales, el personaje encarnado por **Zachary Scott** termina por suicidarse en casa de su amada, a la que compromete así muy gravemente.

● Poco antes de comenzar la filmación de "Flamingo road" **Joan** discute algunos detalles con **Michael Curtiz**, el director, con el cual la une una vieja amistad, basada en una regular colaboración comprensiva.





● A su llegada a Buenos Aires, en viaje de luna de miel, la actriz norteamericana **Nan Grey** y el compositor yanqui **Franckie Laine**, luego de pasar por los requisitos de la aduana, son conducidos por la señora de **Tow**, esposa del industrial **Irving Tow**, también vinculado a los centros comerciales y artísticos de Norteamérica, hacia el centro de la ciudad.



LUNA DE MIEL EN BUENOS AIRES

PASARON por Buenos Aires Nan Grey y Franckie Laine en viaje de luna de miel. Dos nombres que quizá digan poco a los oídos argentinos. Pero el recuerdo guarda la imagen de Nan Grey desde la época de "Los tres diablillos", aquella película que la consagró y abrió el camino de la fortuna y la fama a Diana Durbin.

Desde entonces (hermana mayor en "Los tres diablillos") se cuentan por docenas las películas en que ha intervenido. Las más, policiales y de aventuras. Aquí asomó su cara muchas veces. Es familiar su silueta espigada y la elegancia con que se mueve en la pantalla. Es graciosa su sonrisa clara y su cabeza rubia. Franckie Laine es de fama reciente. En el año treinta era sólo un muchacho americano al frente de una orquestita de barrios y pueblos del interior. Hasta que a su vida llegó una canción: "Ese es mi deseo". Fué en el cuarenta y seis. La música de Kresa tenía ritmo pegajoso y Franckie le imprimió su personalidad. Quizá los gritos y alaridos que pusieron pimienta en aquella música no eran otra cosa que el derecho al triunfo a que aspiraba. Lo cierto es que la juventud norteamericana encontró en la canción un poco de su propio ritmo moderno, de sus gritos jóvenes, de su acelerado vivir. Lo declaró triunfador. Hoy es de ellos y para ellos. Canta, irradia, graba discos. Y ya sabemos lo que es la fama en Norteamérica. Lluvia de contratos. Filma, actúa, graba. Es actualmente intérprete exclusivo de Columbia.

Pero entre el maremágnum de luces y de notas, el destino hizo un alto, y Nan Grey con Franckie Laine se encontraron en el amor. Los dos habían soñado con estas tierras del Sur. Tenían amigos que despertaron su curiosidad; por eso vinieron en viaje de luna de miel. Desde Centro América, pasando por Chile, llegaron a Buenos Aires.



● **Nan Grey** fuma el primer cigarrillo en Buenos Aires, junto a su esposo, **Franckie Laine**, a su llegada al aeródromo Pistarini.

● **La joven pareja de recién casados fué muy agasajada por el mundo artístico y musical de Buenos Aires. En la foto aparecen, la noche en que fueron presentados por el señor Irving Tow y su señora en el ambiente musical, con Charles Wilson, Eduardo Armani y Marianito Mores.**



Un industrial vinculado a los centros comerciales y artísticos de Norteamérica, Irving Toww y su señora, les abrieron las puertas de su casa y tuvieron el buen tino de ponerlos en contacto con nuestra música. En esa noche los conocimos y los tratamos.

Marianito Mores, al piano, fué nuestro embajador. Para tales huéspedes no pudo elegirse mejor intermediario. Joven, alegre, buen intérprete y excelente compositor. Tangos, milongas, rancheras y zambas arrancaron los gritos de Laine. Pero esa noche actuaba sin batuta y sin micrófono. A puro golpe de corazón. No podía disimular su entusiasmo. Veinticuatro horas después de aquella reunión, Marianito Mores le entregaba su música, que Laine cantará en Nueva York. Será un adelanto de bienvenida

(Concluye en la pág. 84)

PROMOVIENDO LA PROPIEDAD HORIZONTAL

(Nuestro Aviso No 110)



30 flamantes propietarios!

Cada uno de los 30 departamentos de este magnífico edificio, vendido en 46 días *¡ya tiene su propietario!* Son 30 felices poseedores de *su departamento...*, una vivienda confortable, moderna, ubicada en lo mejor del barrio norte.

(Nuestro Aviso No 187)

Para Diplomáticos, Hombres de Negocios, Viajeros...

alojamiento seguro

en Buenos Aires, adquiriendo

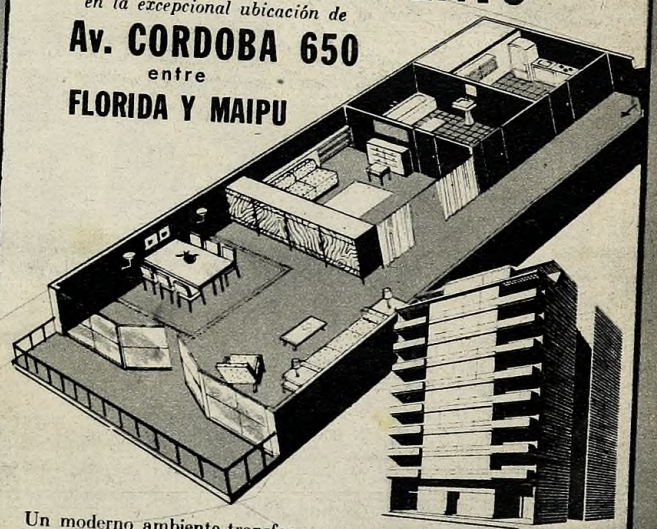
UN DEPARTAMENTO

en la excepcional ubicación de

Av. CORDOBA 650

entre

FLORIDA Y MAIPU



Un moderno ambiente transformable a voluntad, baño y cocina. 3 ascensores y todos los servicios centrales, con "service" de limpieza. Servicio de Restaurant y Bar. Si lo desea, se lo entregaremos amueblado a su gusto.

Usted podrá pagarlo en cómodas cuotas durante la construcción, y le acordaremos facilidades hipotecarias.

"VERBA VOLANT, OPERA MANENT"

"Las palabras vuelan, las obras quedan"

- Aguero 1775/77
- Pueyrredón 1734/38
- Gallo 1563
- Céspedes 2458
- Jujuy 447/49
- Céspedes 2454
- Paraguay 2331
- Cabello 3301
- Maza 951
- Las Heras 3265
- Canning 2702
- Palpa 2930
- Billinghurst esq. Arenales
- Gurruchaga 2061
- Est. Unidos 1355
- Congreso 4230
- Bmé. Mitre 2406
- Jorge Newbery 2865
- Anchorena 1610
- Madrid 6855
- Gaona 2021
- Laprida 1929
- M. de Gainza 79
- Av. Quintana 20/24
- Suipacha 1022
- Entre Ríos 1665 (Mar del Plata)

26 FINCAS (359 departamentos) por un total de $ 33.424.170.- m/n. vendidas en los últimos meses, son elocuente prueba de la confianza que nos han demostrado tanto los propietarios y constructores como los nuevos adquirentes.

Si Vd. anhela ser propietario de un hermoso departamento, que le permitirá vivir dignamente en *su casa*, le conviene visitarnos. Siempre satisfaremos sus deseos, estudiándole un plan de acuerdo con sus posibilidades.

31-2343
31-0885
32-3925
32-5891
32-5533

Así contribuye a la solución del problema de la vivienda

BERNER & BERNER S. A.

INMOBILIARIA, CONSTRUCTORA Y FINANCIERA - CAPITAL $ 4.000.000.-

PRIMEROS PROMOTORES DE LA PROPIEDAD HORIZONTAL

CORDOBA 744 - 4º p. - Buenos Aires

LOS MODELOS DE MIRTHA LEGRAND



● Casimir cuadrillé blanco y negro se ha utilizado para realizar este modelo que lleva sobreviso de pana negro, material que se ha utilizado también para los puños y la elegante solapa



● Vestido realizado en gabardina "beige", con pechera en seda negra.



● Modelo para todo andar, confeccionado en lana azul. Pechera y puños de piqué blanco.



● Vestido realizado en pana negra, de corte extremadamente sencillo, pero de mucha elegancia por su línea.

LA estrella del cine nacional Mirtha Legrand aparece en estas fotos mostrándonos, una vez más, su juvenil gracia y elegancia en un film que lleva el sello de Artistas Argentinos Asociados, con el título de "Esposa último modelo", que pronto conoceremos. Los modelos que en dicha película luce la artista han sido especialmente diseñados para ella. Hemos seleccionado aquí algunos.



● Vestido de noche "duchesse" realizado en dos tonos, celeste y azul fuerte.



● Original falda realizada en algodón, combinando franjas de varias telas floreadas. Blusa de brin rojo.

Decorado por...



...Usted misma!

Este ambiente tan distinguido puede estar adornado por Ud. misma. Siga los Cursos de Decoración del Hogar que se dictan en los Centros de Costura Singer. En muy poco tiempo aprenderá Ud. a confeccionar fundas, cortinas, cubrecamas y otras prendas útiles, con ese buen gusto que otorga artística elegancia a cualquier ambiente.

CENTROS DE COSTURA

SINGER

HAY UNO CERCA DE SU CASA

SUCURSALES EN LA CAPITAL FEDERAL Y PRINCIPALES CIUDADES DEL INTERIOR DEL PAIS

EN EL URUGUAY:

Gral. Flores 2443, 18 de Julio 1101 y Cipriano Miró 2552, Montevideo, y en las ciudades uruguayas más importantes

* *Marca Registrada* - **SINGER SEWING MACHINE Co.**



SEA USTED SU PROPIA MODISTA. *Nuestros Cursos de Corte y Confección le enseñarán en muy poco tiempo a confeccionarse sus propios vestidos y también a diseñar, preparar moldes, coser y bordar.*



¿NECESITA ELEMENTOS DE COSTURA? *En nuestros Centros de Costura hallará un surtido completo de hilos, botones, agujas, metros, cierres y todos los complementos indispensables de una perfecta costurera*



HAY UNO CERCA DE SU CASA. *En todos los puntos importantes del país hay un Centro como éste. Concurra al más cercano a su domicilio y admire los variados e interesantes artículos que allí se exponen.*



ROPA INTERIOR DE
PURA LANA

MASLLORÉNS

*Unica que no encoge**

*Modelos 2008, 2010 y 2012

El hoyo 19 por San Pedro

LA CANCHA POPULAR DE GOLF



Letrero colocado por la Intendencia Municipal que anuncia la pronta apertura de la cancha popular de golf.

UNA iniciativa sostenida desde hace trece años, desde el Hoyo 19, por EL HOGAR, se halla en camino de obtener un extraordinario éxito, cuya resonancia ha de alcanzar contornos sumamente interesantes por más de un concepto. Trátase de la primera cancha popular y municipal de golf de la ciudad de Buenos Aires, al estilo de las que con singular aceptación funcionan en Gran Bretaña y los Estados Unidos.

La iniciativa, que fué preconizada insistentemente desde estas columnas, fué llevada personalmente al Concejo Deliberante en el año 1939, y el 29 de diciembre fué sancionada la ordenanza Nº 11.396, por la que se creaba una cancha popular; el 19 de enero de 1940 la ley municipal se promulgó por el entonces intendente, doctor Arturo Goyeneche. El director de Paseos y Jardines, ingeniero Carlos Thays, se ocupó de la plantación de árboles, como así de los planos presentados por Luther H. Koontz.

El ministro de Justicia e Instrucción Pública, doctor Guillermo Rothe, también se interesó en el proyecto, haciendo un pedido especial al intendente, Carlos Alberto Pueyrredón; éste, como los demás intendentes que siguieron al frente de la comuna, dejó finalmente olvidado el proyecto.

A todo esto han pasado algunos años. Ahora el intendente municipal, por propia iniciativa, ha hecho colocar en la antigua cancha del Golf Club Argentino un gran letrero que dice así: "Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires Campo popular de golf. Su utilización es completamente gratuita para toda persona que desee practicar ese deporte."

Es decir, nuestra campaña de años atrás se ha hecho de pronto realidad merced a un intendente que con espíritu moderno contempla los problemas actuales. Y nosotros tenemos la satisfacción de ver que aquella vieja prédica tenía una firme orientación. La resolución del intendente municipal indica claramente que en aquel entonces nosotros estábamos en lo cierto.

UNA BUENA OBRA

La gestión de especial atención al mejoramiento de las clases modestas que ha desarrollado el gobierno de la Nación traía hasta los que hemos propiciado e iniciado las gestiones para el establecimiento de una cancha popular y municipal de golf algo así como un reverdecimiento de esperanzas. El carácter genuinamente popular que han de tener por esencia esos links se ajusta exactamente a la tendencia expuesta en palabras y hechos por nuestro primer magistrado. El actual intendente municipal, con muy buen criterio, no sólo ha recuperado un terreno, sino que ha conservado una obra que ha costado mucho dinero y muchos años de incesante labor, sobre todo cuando esa obra es de utilidad pública.

POPULARIZACION DEL GOLF

Entendemos que sería redundante repetir aquí todo lo que se ha dicho cuantas veces este asunto fué puesto sobre el tapete; pero no está de más repetir como argumento, en el cual reposa la parte substancial del razonamiento, que el colocar un deporte como el golf al alcance de quienes están hoy en la imposibilidad de practicarlo, por el carácter que posee en casi todos los clubes dedicados al mismo y por las tarifas prohibitivas para los modestos que demanda esa práctica, significa una medida de saludables efectos físicos y morales, cuyos beneficios alcanzarán también a los que por lo avanzado de su edad se juzgan incapacitados para cuidar el vigor de su organismo mediante un ejercicio que no exija esfuerzo violento.

SE SALVO LA CANCHA

Debemos felicitarnos de la resolución adoptada por la Intendencia, pues con ello se salva la cancha, que tantos años y tanto dinero costó. Se salva también uno de los links de gran tradición, pues en ellos se escribieron las mejores páginas de nuestro deporte. Y si ese golf hoy marca una nueva era para este deporte, se le deberá en gran parte al actual intendente, que con su resolución conserva una obra que fué el desvelo de los pioneros de este deporte en la Argentina, pues era increíble que a unos campos de deporte como los de ese golf se les diera otro destino que no fuera para practicar el único juego que cultiva las dos más preciadas cualidades de un deportista: la buena fe y el honor.

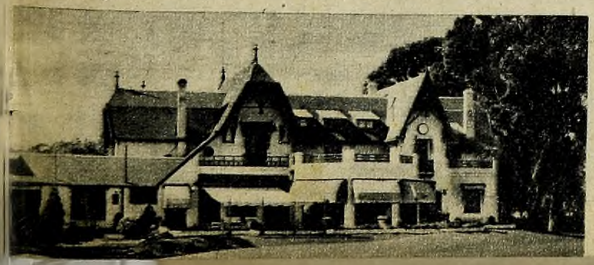
SERA DE GRAN BENEFICIO

Una cancha de este estilo será de gran beneficio para el desarrollo de este deporte, de donde, sin duda alguna, saldrán nuevos valores; otras grandes ciudades del interior imitarán la obra realizada en la capital, y poco a poco veremos campos de golf similares a los seiscientos golf populares con que cuentan los Estados Unidos y a los cuatrocientos de Gran Bretaña.

Se beneficiarán los miembros de la Asociación Argentina de Profesionales de Golf, la Mutual de Empleados de Golf, los aficionados que tuvieron que abandonar este deporte, los ex caddies, los golfistas del interior que visitan la capital. Todos ellos ya pueden jugar al golf en una cancha que, por sus condiciones y por estar encastrada en el corazón de la ciudad, se presta a ser visitada por todo aquel que desea practicar este noble y saludable deporte.



Magnífica copa de quebracho, de una sola pieza, hecha por los modestos golfistas del Chaco santafesino, denominada "San Pedro", que fué donada hace diez años, para que fuera disputada en la primera cancha popular de golf de la Argentina. La revista EL HOGAR hará entrega de este trofeo al señor intendente, Juan Virgilio Debenedetti, para ser puesta en juego.



Hermoso club house, que servirá como club para los golfistas de la cancha popular y municipal de golf.



LA NUESTRA ES LA GRAN CAPITAL AMERICANA DE LA MUSICA

KUBELIK heredó el talento musical y la abundante cabellera de su padre

POR RAMON ANTONIO CHAS

LA Orquesta Sinfónica del Estado, fino órgano sonoro en constante progreso, ofrecerá una serie de conciertos con la "alta" dirección de Rafael Kubelik.

Hemos puesto de intento ese adjetivo calificativo "alta" porque en el caso de Kubelik tiene tres dimensiones. Por lo pronto, su altura física es extraordinaria: mide casi dos metros y aventaja por una cabeza al longilíneo Furtwängler, con quien tiene un extraordinario parecido físico: tanto, que podría tomársele por su hijo. Y aquí, por íntima asociación de ideas, señalemos que también decimos "alta" refiriéndonos a la ilustre tradición del apellido "Kubelik". Rafael es el hijo menor de Jan Kubelik, el mejor de una era de grandes violinistas (Kreisler, Ysaye, Auer y Zimbalist), que murió hace diez años. Y, por último, tenemos que señalar como "alta" la calidad de este joven y extraordinario conductor, orgullo de los checoslovacos, y que con Firkusny compone la brillante generación de músicos de Praga en el destierro.

Porque la verdad (tan condicionada en estos días a las contingencias políticas) es que desde que llegaron a Checoslovaquia los soviéticos, Rafael Kubelik, su esposa, la extraordinaria violinista Ludnila Bertlova, y su hijo Martín (un demonio rubio) están en "gira permanentemente" por el exterior.

Cuando los Kubelik regresan a "casa" lo hacen en Londres. Allí las valijas de estos músicos impenitentes descansan un par de semanas; se vuelven a hinchar de ropas bajo la diligente mano de la Bertlova, y los tres Kubelik salen en seguida para otro viaje musical.

Las maletas siguen llenándose de etiquetas viajeras; pero es el pequeño Martín el que más denota este "turismo de la música". Lo vimos días pasados de la mano de su padre (que tiene que plegarse en dos para llevarlo a pasear) y presentaba un curioso aspecto: su gorrita es de Chicago; los pantaloncitos de Londres; el abrigo tiene un inconfundible aspecto azteca ("made" en México), el par de guantes holandés, e iba deleitándose con un juguetito italiano. Es por lo demás el chico de tres años que ha comido más veces en restaurantes que otro niño cualquiera de su edad. Allí lo vimos al día siguiente de la llegada de los Kubelik a Buenos Aires, presidiendo en un típico comercio alemán de la calle Lavalle el almuerzo con que el ilustre director checo celebraba sus treinta y seis años cumplidos en tierra norteña.

¿Este pequeño Martincito será también músico como su padre, y tan ilustre como su abuelo?

En esta familia, tocada por Orfeo, parece cumplirse con mágica verdad la ley de la sangre. Rafael, nuestro huésped, es actualmente el príncipe reinante de su dinastía. Como su padre, usa una abundante cabellera (divorciada al parecer de peines y fijadores); pero hay una diferencia honda y substancial. Su antecesor, un mago de violín casi limítrofe con Paganini, brillaba con luz propia. Vivía del esplendor que le habían tejido las cuerdas de su mágica caja sonora. Rafael lleva un apellido difundido en todo el mundo musical. Goza de la enorme ventaja de ser el hijo de JAN KUBELIK. Pero tiene la tremenda desventaja de tener que mantener "en alto" esa ilustre divisa musical.

NO QUIERE DIRIGIR SU PROPIA ORQUESTA PORQUE SE SENTIRIA "AL DESNUDO" ANTE EL PUBLICO.

En nuestra larga y cordialísima conversación con el "gigantesco" director que nos visita (un milagro de juventud, fuerza expansiva y simpatía) tratamos ese tema.

— El nombre de Kubelik — nos dijo — me abre todas las puertas; que volverían a cerrarse casi golpeándome los tacos si yo sólo especulara con jueguitos de manos a la sombra del prestigio de mi padre.

— Su nombre es venerado en todas las capitales de la música, la nuestra entre ellas — le decimos.

— Para mí lo fué todo — nos declara emocionado Kubelik II —. Mi Dios, mi padre, mi hermano. Jamás tuve con él la menor diferencia. A él le debo todo lo que soy.

— ¿Era el de ustedes un "hogar musical"?

— Archimusical —nos responde Rafael, en cuyos ojos claros brilla siempre una llamita juvenil que suponemos inextinguible — En casa no se hablaba más que de música. Teníamos cinco pianos. Había momentos en que estudiábamos todos los hermanos con un barullo infernal.

— ¿Y fué usted un músico precoz? — le preguntamos en "nuestro" inglés que él domina; porque, en cambio, "nuestro" italiano no es "flúido"; el francés "no es completo"; el húngaro no lo entendemos; el alemán requiere un aliento del que carecemos, y el checo no lo conocemos ni en el libro "básico".

— A los siete años — nos dice, señalando la cifra con los dedos — tocaba piano y violín. Además componía en secreto. Para Navidad nuestros amigos me regalaban partituras musicales, y cuando cumplí ocho pusieron en mis manos, con gran solemnidad, como presente de cumpleaños, todas las sinfonías de Beethoven.

— ¿Así que se nutría usted de corcheas, fusas y semifusas?

— Y llaves de sol —replica Kubelik, divertido —. En mi hogar nadie pudo probar aquello de "en casa de herrero cuchillo de palo".

Nos cuenta después este "muchachón" de personalidad desbordante que estudió composición y el arte de conducir "buenas orquestas" en el Conservatorio de Praga. A los veinte años no tuvo más que aprender. Entonces salió de gira con su padre. Lo acompañó en el piano durante los conciertos, y conducía las orquestas cuando el gran Kubelik I actuaba como solista. El propósito de esta "tournée" mundial era fundamental: había que rehacer la fortuna del violinista, menguada en infortunados negocios y pagar un crédito de 125.000 dólares. Los dos Kubelik trabajaron de firme; cosecharon delirantes aplausos y... pagaron esa deuda. Rafael regresó a Praga feliz y con una cabellera más abundante que nunca. Y entonces recibió su título de honor: director de la famosa Orquesta Filarmónica Checoslovaca, cargo que tuvo carácter de titular en 1942, dos años después de la muerte de su padre, y algunos antes del avance... rojo.

Al cabo de media hora de grata "charla" preliminar con nuestro magro bagaje lingüístico de portero de hotel, Kubelik entró a un tema apasionante: "el arte de conducir". Sus ideas al respecto son tan claras, sus conceptos tan definitivos y su convicción tan absoluta, que exclamamos sorprendidos y boquiabiertos al final de su "docta conferencia":

— ¡Oh, pero usted es también un filósofo de la música!

Como pidiéndonos perdón por su arrebato (o su magnífica explicación), nos respondió modesto:

— Es que en música hay que saber algo más que leer un pentagrama.

— Bien, resumiendo — recapitulamos —, ¿qué valores sustenta esa nueva generación de directores, a la que usted tan brillantemente pertenece?

— No tiene ningún valor singular que no hayan poseído los directores de otras generaciones. Toscanini es un Hércules que limpió hace cuarenta años el camino de inútiles malezas. Furtwängler, que tiene una concepción diferente de su "oficio", vino después. Los dos pertenecen a generaciones distintas, pero ambos son magníficamente jóvenes aún.

— ¿Usted cree, Rafael, que la "juventud" no es un pecado en música?

— La juventud nada tiene que ver con la edad. Hay jóvenes de treinta años con ideas anticuadas; y hay hombres de sesenta con un luminoso espíritu moderno.

— Pero estos "tiempos modernos" ¿han cambiado el "arte de conducir"? —interrogamos, para colocar a este "gladiador" de la música en su "época".

— Existe el concepto de que como viajamos en aviones a chorro hay que dirigir más aprisa, cambiando los tiempos escritos o "modernizando" las partituras. Pero no es así. Un buen director —viejo, joven o niño— tiene que situarse en la época de la obra que interpreta.

— En su concepto, un director ¿debe desprenderse de su época y remontarse a las edades en que fueron concebidas las páginas que tiene por delante? —insistimos en esta escaramuza contra el almanaque.

— No le queda otro camino. Cada obra tiene su propio organismo; la animan sus

(Concluye en la pág. 83)

DESDE QUE LOS RUSOS LLEGARON A PRAGA ESTA EN "GIRA PERMANENTE" POR TODO EL MUNDO.



EL DIRECTOR KUBELIK POSÓ ESPECIALMENTE PARA ESTE RETRATO DE A. M. DÍAZ



LANOTON

el esmalte que aporcelana el cutis!..



Como una estatua viviente...

Los componentes finísimos del Lanotón se extienden sobre el cutis, dándole una tersura alabastrina, en la que resaltan más el brillo de los ojos y la movilidad y el color de los labios. Realza los cutis jóvenes, rejuvenece a los maduros y a todos les dispensa la belleza de la apariencia y el refrescante beneficio de su base de lanolina.

$ 8.– la caja

Aplíquese así

Tómese una esponjita fina, ó una porción de algodón, empápese en agua y pásese varias veces sobre la pastilla de Lanotón; y luego aplíquese en forma uniforme sobre el rostro, cuello y escote.

Lanotón contiene *lanolina*

jamás seca el cutis!

...QUE COMER CUALQUIERA COME

LA ANGUILA...

...cuya forma cilíndrica prolongada se parece a la de la serpiente, se arrastra con facilidad, y puede vivir bastante tiempo fuera del agua; a menudo pasa de un estanque a otro, atravesando praderas y campos cultivados; por esto se pescan grandes anguilas en charcos fangosos. Estas anguilas tienen un gusto de limo muy desagradable, y hay que hacérselo perder metiéndolas dos o tres días en agua de río o de fuente, renovada varias veces al día. La anguila de río, que no necesita someterse a esta medida, se conoce fácilmente por la blancura de su vientre y por los reflejos azulados de su espalda, mientras que la de charco o estanque, a causa de su larga permanencia en el fango, tiene la espalda obscura y el vientre de un color blanco, algo sucio y tenue.

LA COCINA INGLESA, TAN DIFERENTE DE LA ESPAÑOLA...

...cuenta también con algunos antiguos tratados muy interesantes, como el titulado "Forme of Cury", que contiene ciento noventa y seis recetas, reunidas por el jefe de las cocinas de Ricardo II; pero ninguno de estos libros es tan digno de atención como tres tratados que forman parte de los llamados Manuscritos Harletanos, de la primera mitad del siglo XV, y que contienen, en conjunto, doscientas cincuenta y ocho recetas. Por estos manuscritos vemos que los ingleses, hoy enemigos declarados del ajo, hacían verdadero abuso de él en la Edad Media, consumiendo muchos otros condimentos fuertes y, sobre todo, picantes. Una porción de miniaturas indican las diferentes manipulaciones por que habían de pasar las primeras materias de estas recetas. Entre los platos que, juzgando por la tal obra, estaban entonces en uso, hay algunos realmente extraordinarios, como el "krntryee", el cual no se debe buscar ya, si se pasara alguna vez por Londres, en el menú de ningún hotel. He aquí el modo de preparar este plato: "Toma un capón, mátalo, escáldalo y quítale hasta la cintura. Toma también un lechón, y escáldado y pártelo. Toma una aguja e hilo y cose la parte anterior del capón a la parte posterior del lechón, y luego rellénalo como rellenas un lechón; ponlo en el asador y ásalo. Sírvelo luego con huevos y jengibre y azafrán." ¡Qué no luciría en los banquetes de los nobles ingleses del siglo XV semejante monstruo, convenientemente aderezado!

ESTOFADO

Para describir la técnica del estofado bastará con hacer la etimología de su nombre. Julio Camba, el ameno escritor gastronómico, aclara: "Estofado no viene de estofa y no significa aliño, gala ni adorno, doradura ni incrustación, bordado ni relleno. Viene del francés **étouffé,** y ya se sabe que "étouffe" quiere decir asfixiar. El estofado, por lo tanto, no consiste, como dice la Academia, en un guiso de carne, con vinagre, aceite, ajo, perejil, etc., en frío ni en caliente, o, por lo menos, no es esto lo que define. Lo que define es el hecho de que se prepara en un recipiente cerrado que no permita la renovación del aire y donde los alimentos absorban todo el aroma de los condimentos. Cualquier cosa que se haga de este modo será un estofado. Cualquier cosa, en cambio, que se haga de otro modo no merecerá el mismo nombre, sean cuales sean sus ingredientes." — José Eyzaguirre.

SOUFFLE AUX EPINARDS

Limpiar medio kilo de espinacas, cocinarlas en agua hirviendo y sal, escurrirlas y pasarlas por tamiz. Agregar a las espinacas medio litro de salsa blanca, cinco yemas, condimentar con sal y pimienta, mezclar bien, y por último añadirles las cinco claras batidas a nieve, mezclando suavemente. Poner la preparación en un molde para "soufflé" o "pyrex" y cocinar en horno caliente. Puede añadírsele si gusta, cien gramos de queso parmesano rallado cuando se le pone la salsa blanca.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

CRUSTA

En la coctelera: la mitad de hielo picado, tres chorros de jarabe, uno de amargante, dos de zumo de limón. Además, un chorrito de agua mineral efervescente, mejor que de soda, dos de marrasquino y ron en la medida oportuna. Mezclar bien y servir en vasos conteniendo un trocito de corteza de limón. Azucarar convenientemente.

SHERRY-TWIST

Una copa de coñac, otra de vermut francés, tres de jerez, un tercio de jugo de limón, dos tercios de copa de cointreau y un pedacito de canela. Hielo y un buen batido.

MACARIO

Se baten en la coctelera con abundante hielo picado: una yema de huevo, una cucharadita de azúcar impalpable, media copita de gin seco y media de vermut italiano. Luego de servido en las copas se retuercen sobre ellas unas lonjas de cáscara de naranja.

HAY QUE DISTINGUIR...

...entre los licores propiamente dichos y los aguardientes. Los primeros obtienen, por la infusión de aromas y de azúcar, su alcohol purísimo, pero más o menos concentrado. Los segundos proceden de la primera porción que destila en otros líquidos fermentados, que es la más alcohólica. Se caracterizan por su considerable dosis de alcohol, que oscila entre el cuarenta y setenta por ciento.

EL KUMEL

Procede de Rusia, y sus mejores calidades se obtienen destilando aguardiente o líquidos alcohólicos en semillas de comino y disolviendo en el líquido, muy alcohólico, azúcar puro.

SCHEUER

Mitad de quinquina.
Mitad de vermut italiano.
Hielo picado.
Luego, batir, colar y servir.

EL LUGAR MAS INDICADO...

El lugar más indicado para guardar vinos es una bodega subterránea, de gruesas paredes y, desde luego, sólidas puertas. El suelo seco, embaldosado. Se evitará todo aquello que pueda alterar la temperatura, ya que ésta no debe variar más de dos o tres grados en las épocas más frías y las más cálidas del año. Debe tener también buena ventilación. En los edificios modernos no siempre se cuida este detalle, dándose el caso de hoteles importantes que tienen su bodega de vinos finos y añejos junto a las calderas de la calefacción, de la del agua caliente y hasta de los compresores de la refrigeración...

LA TERRAZA

El jugo de media lima.
Mitad de gin seco.
Otro tanto de vermut francés.
Completar el vaso con hielo picado y batir, colar y servir.

DE CURZIO MALAPARTE

"...Me senté al lado de Jack y llené nuestros vasos de vino. El vino tenía un sabor delicado y vivo, perfumado con un aroma suavísimo de hierbas selváticas; y yo reconocí en aquel olor y sabor la cálida respiración del Vesubio, el soplo del viento sobre los viñedos del otoño que brotan en los campos de negra lava y de los muertos desiertos de ceniza gris que se extienden en torno al Bosco Treccasse, sobre los flancos del árido volcán... Y le dije: Bebe; este vino procede de la uva del Vesubio, tiene el sabor misterioso del fuego infernal, el olor de la lava, de las arenillas, de las cenizas que sepultaron a Herculano y Pompeya. ¡Bebe, Jack! Es vino sagrado y antiguo..." *(La piel.)*

REFRANERO

De todo tiene la viña del Señor: uvas, pámpanos y agraz.

Alegre su paladar con

ROSSI

el nuevo aperitivo



con ¡Sabor y Color de fiesta!



Tome Rossi con soda y una cascarita de limón...



con su vermouth favorito...



o como ingrediente en su cocktail preferido.



Su paladar se alegrará con el gusto nuevo, distinto de Rossi, el nuevo aperitivo de antigua fórmula italiana... ¡Téngalo en su hogar! Y en el bar...

pida un

ROSSI

bitter-aperitivo

Un producto de Martini & Rossi

1950 - Año del Libertador General San Martín

Elizabeth Arden



OJOS ELOCUENTES...
OJOS QUE HABLAN...

Sus ojos deben ser cautivantes y llenos de elocuencia... deben expresar siempre una sugestiva hermosura que todo el mundo admire...

Elizabeth Arden, para embellecer los ojos de toda mujer, ha creado exquisitos y efectivos productos... desde las cremas y preparaciones que mantendrán siempre límpidos y radiantes sus ojos, y que suavizarán milagrosamente el cutis adyacente... hasta el delicado "maquillage" que realzará su natural encanto...

Crema Especial para los Ojos, $ 15.-

Cosmético para Pestañas, $ 15.-

Pasta Shado (Sombra para los Ojos), $ 12.-

Pomada para las Pestañas, $ 14.-

También en las 19 Sucursales del Interior
Consulte a la representante de Elizabeth Arden en la Casa Central, Planta Baja

Gath & Chaves

Florida y Cangallo R. 28 - T. E. 33 Avda. 1960

Historia de la ciudad de Buenos Aires

POR DOMINGO HECTOR OLIVA

¿QUIEN ES QUIEN EN LAS CALLES PORTEÑAS?

VIII

ACHAVAL RODRIGUEZ, TRISTAN (Avenida) Esta avenida nace en Dársena Norte, comprende el Balneario Municipal y concluye en Dársena Sur. Sin numeración.

Los nombres anteriores son: Costanera; 9 de Julio, por ordenanza de julio 31 de 1924, y avenida Costanera Dr. Tristán Achával Rodríguez, por ordenanza 3978, dictada el 27 de junio de 1930.

El homenaje que se tributa al instituirse tal nombre a una avenida está destinado a la relevante personalidad del doctor Achával Rodríguez, de origen cordobés, nacido el 3 de diciembre de 1843 y fallecido en Córdoba el 5 de enero de 1887. Legislador por su provincia ante el Congreso Nacional, destacó su actuación en memorables debates. Diplomático, representó a nuestro país ante la república del Paraguay, y mereció aplausos por su gestión. Reelecto diputado, opónese a la Ley Orgánica de la Municipalidad de Buenos Aires; participa en célebres debates sobre la ley del Registro Civil; católico ferviente, se manifiesta absolutamente contrario a la enseñanza laica; periodista, fundó el diario católico "La Unión", juntamente con José M. Estrada, Pedro Goyena y Emilio Lamarca.

Su paso por la vida pública es alto ejemplo por su tesón en la lucha, logrando, en definitiva, perfeccionar sus conocimientos y traducirlos, como profesor, en la cátedra, de la que hizo verdadero apostolado.

ACHEGA, DOMINGO VICTORIO DE Nace en Congreso 5898. Barrio General Urquiza. Termina en Republiquetas 6100. La numeración correspondiente es del 2901 al 3600.

Entre las calles Olazábal y la formada por el límite del municipio corría la calle conocida por Pelayo, hasta que por ordenanza del 28 de octubre de 1904 se la oficializó con el nombre de Achega.

Los fundamentos de la medida consignan que de tal forma se honra la memoria de don Domingo Victorio de Achega, nacido en Buenos Aires en 1781, y fallecido en 1859.

Sacerdote, fué canónigo de la Catedral; miembro de la Asamblea del año XIII; representante al Cabildo en 1816; miembro de la Comisión Pro Reformas al Estatuto Provisional; diputado en 1817/18; rector del colegio San Carlos y convencional nacional, en Santa Fe, en el año 1827.

Su intransigencia en materia religiosa le deparó persecuciones, pero ejerció su ministerio con dignidad y destacó sus brillantes dotes de orador en la cátedra sagrada, que lo sitúan entre los sacerdotes más prestigiosos de su época.

ACHUPALLAS Nace en Bernardo de Irigoyen 1275. Barrio Centro (sur). Termina en Sáenz Peña 1276. La numeración es del 1001 al 1500.

Tal designación se registra en la nomenclatura porteña desde el 27 de noviembre de 1893, fecha en que el Concejo Municipal de la Ciudad de Buenos Aires instituyó la ordenanza respectiva. Sus anteriores denominaciones fueron: 86-A, 2ª Cochabamba y Lavalle.

Conmemórase así el combate librado entre fuerzas del general José de San Martín y las realistas —a las que venció—, el 4 de febrero de 1817, en el desfiladero de la cordillera de los Andes llamado Achupallas.

ACONQUIJA Nace en Zavaleta 599. Barrio Parque de los Patricios. Termina en avenida Almafuerte 700. La numeración de la misma corresponde desde el 2901 al 3700.

Su denominación fué dispuesta por ordenanza sancionada el 27 de noviembre de 1893, "designando como Aconquija al tramo conocido como 92 D (de Rioja, al sur de Caseros —Monteagudo de esta Ordenanza—, a Boedo, al sur de Caseros —Sáenz de esta Ordenanza—), paralela a la anterior", que era la 92 C, designada por igual disposición como Aconcagua.

La ordenanza 5970, de agosto 14 de 1934, dispone el cambio de denominación de la aludida arteria por el de José C. Paz, pero el Departamento Ejecutivo, el 4 de setiembre de 1934, en mensaje remitido al Concejo Deliberante y fundándose en lo preceptuado en el decreto 47959 del Poder Ejecutivo Nacional, observa la referida ordenanza, originándose una cuestión de orden jurisdiccional, sin solución inmediata. No obstante y en razón de que algunas publicaciones —oficiales y particulares— aparecían designando a la calle con la modificación sancionada y no promulgada —es decir, José C. Paz—, en el Boletín Municipal número 8492, de fecha 29 de enero de 1949 —página 5285—, se declara "que el primitivo nombre de Aconquija es el que en realidad corresponde a la arteria cuestionada".

El origen o causas que motivaron tal designación no están claramente establecidos, aun cuando todo hace suponer que ellos responden a las sierras del mismo nombre situadas en Catamarca, y cuyo tronco ocupa la parte occidental de la provincia de Tucumán, extendiéndose en tres ramas que forman la sierra de Atajo que se dirige al sur; Ambato o Mazán, y la tercera, que corre al sudeste y se conoce como sierra del Alto o de Ancasti. La sierra de Aconquija culmina en el nevado del mismo nombre, cuya altura se estima en 5.400 metros sobre el nivel del mar.

R. DE LUCA - PUBL. TAN

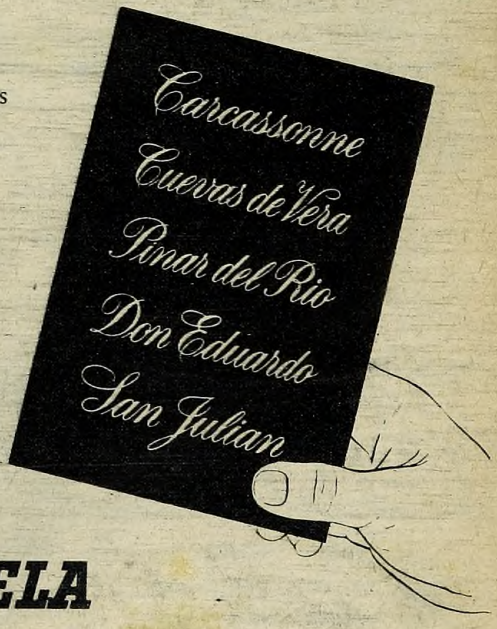


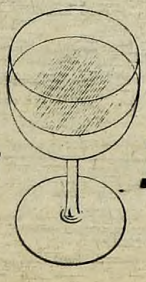
El David

DE MIGUEL ANGEL

Todas las obras de Miguel Angel trasuntan la inconfundible personalidad de aquel gran enamorado del arte. Su David, es una de las expresiones más elocuentes de esa personalidad que tantas obras maestras ha dado a la admiración del mundo.

Los Vinos de Escorihuela tienen esa "personalidad" propia de los grandes vinos. Hay en todos ellos una conjunción de cualidades que los distinguen de modo tal, que los hacen inconfundibles. El paladar de un Carcassonne, la fragancia de Cuevas de Vera, la transparencia de Pinar del Río, son virtudes tan personales de estos vinos de excepción, que el que los conoce, los reconoce siempre.





Los Vinos DE ESCORIHUELA

AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN



Viaje!... a NEW YORK

COMODA • TRANQUILA • RAPIDAMENTE
...¡y en alas argentinas!

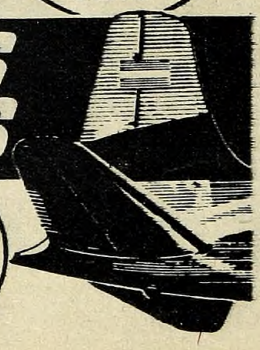
volando en los poderosos y modernos DC-6



Viva donde usted viva, un avión de Aerolíneas lo lleva directamente a cualquier parte del mundo. Lo mismo su correspondencia, cargas y encomiendas.

Salidas: *Todos los martes a las 8.45 horas del Aeropuerto "Ministro Pistarini" de Ezeiza*
Regresos: *Todos los viernes desde N. York a las 9 h.*

AEROLINEAS ARGENTINAS



RESERVAS Y PASAJES:
AVDA. JULIO A. ROCA 612
Y EN LAS PRINCIPALES AGENCIAS DE VIAJES
INFORMES: T. E. 33-6211-3376-8441

Hacerse simpática es todo un arte, ¿verdad, amiguita?

LA mayor parte de nosotros somos lo bastante egoístas como para creer que tenemos calidez, lealtad y comprensión para dar a la amistad. Sentimos que nuestras buenas cualidades son firmes y capaces de atraernos la simpatía de los demás; por lo tanto, cuando así no ocurre, eso nos duele. Conocemos a veces momentos dolorosos, cuando somos incomprendidos y una amistad presentida muere antes de nacer, o cuando perdemos oportunidades sociales o comerciales, simplemente porque no hemos causado una buena primera impresión.

PERO LA CULPA NO ES SIEMPRE DE LOS DEMAS. Con frecuencia una actitud defensiva de "te desafío a que simpatices conmigo hasta no conocerme bien" impide una aceptación más amistosa de nuestra personalidad. El primer requisito para causar una buena primera impresión es el honesto deseo de que así sea. Si usted se siente secretamente orgullosa de su invulnerabilidad, sólo usted tendrá la culpa si la gente no le responde como quisiera.

Pero si usted desea sinceramente conocer gente nueva, y relacionarse con ella, tendrá en su interior la capacidad de crear una grata impresión inicial, o por lo menos favorable. Y como lo dijo recientemente un eminente psicólogo: **"NO HAGA DEMASIADOS ESFUERZOS POR CAUSAR BUENA IMPRESION, CONTENTESE CON EVITAR UNA MALA. ES MEJOR DEJAR UNA PUERTA ABIERTA, O POR LO MENOS LIGERAMENTE ENTREABIERTA, Y NO QUE SE LA CIERREN EN LA CARA."**

LO PRINCIPAL ES EVITAR COSTUMBRES QUE LOS DEMAS ENCUENTREN OFENSIVAS E INCORPORAR EN LUGAR DE ELLAS A SU PERSONALIDAD LOS RASGOS QUE CREEN UNA IMPRESION FAVORABLE. Si encuentra dificultades en hacerse de amigos nuevos o si no está satisfecha de sí misma, he aquí algunas indicaciones que le darán la clave para lograr mayor magnetismo personal.

El desaseo personal es uno de los defectos que mayor antagonismo crea. La ropa sucia, arrugada, el cabello enmarañado, son harto desagradables. El lenguaje grosero, ordinario, es también chocante en una señorita. La voz chillona, la risa estridente, la mala pronunciación, el acento nasal, la vulgaridad, deben eliminarse.

LOS SINTOMAS DE NERVIOSIDAD SON UNA FUENTE DE DISGUSTOS: AGITAR UN PIE EN EL AIRE CON LAS PIERNAS CRUZADAS, LAS MUECAS, LOS GOLPETEOS SOBRE LA MESA, ETCTERA.

UNA FAMILIARIDAD INMEDIATA EXCESIVA ES EL PUNTO FINAL DE LO QUE PODRIA LLEGAR A SER UNA BUENA AMISTAD. Hasta la persona más tolerante se molesta cuando una nueva relación se muestra demasiado "melosa", tanto de palabra como de gestos.

Con esto no le queremos decir que sea "etiquetosa" hasta el punto del "estiramiento"; **PERO CUALQUIER DEMOSTRACION DE INTIMIDAD EN UN PRIMER ENCUENTRO ES CASI SIEMPRE DE MAL GUSTO.**

UNA DE LAS SATISFACCIONES MAS GRANDES QUE SE PUEDEN EXPERIMENTAR EN EL MUNDO ES EL PLACER DE HACER UN FAVOR A ALGUIEN, SIEMPRE QUE ESTE SEA UN ACTO VOLUNTARIO. Por mucho que se trate de disfrazar el pedido, la gente se dará cuenta si se la utiliza como instrumento. El hecho ofende y evita un segundo encuentro con el abusador.

OFREZCA A LA GENTE UNA AMISTAD LIVIANA, SIN CARGAS, Y SE SORPRENDERA AL VER QUE INMEDIATAMENTE QUERRAN HACERLE FAVORES SIN QUE USTED LOS PIDA.

HAY ALGO EN CADA UNO DE NOSOTROS QUE NOS LLEVA A SER UN POCO CRUELES EN ALGUNA OPORTUNIDAD. Los psiquiatras lo explican como un acto del subconsciente, provocado por heridas que se ocultan o un impulso de nuestro yo en un esfuerzo por mostrarse momentáneamente superior. Pero cualesquieras sean las razones, la tendencia a decir cosas sin tacto, lanzando frases que herirán a los demás, debe reprimirse.

AQUELLOS QUE SON NATURALMENTE TIMIDOS TIENEN LA TENDENCIA A MOSTRARSE EXCLUSIVISTAS. Intiman con una sola persona, y no les basta con eso, sino que cuando se encuentran en grupo hacen constantemente alusiones enigmáticas a detalles ignorados por la mayoría en un esfuerzo por que los demás se sientan excluídos. Si usted tiene una amiga que la distingue particularmente, no aproveche el hecho para mortificar a las demás, vanagloriándose de ello. **APRENDA A VALORAR LA EXQUISITA SENSACION QUE NOS DAN LAS ALEGRIAS INTERIORES, AQUELLAS QUE SON SOLO NUESTRAS Y QUE PARA EL MUNDO SOLO SE TRADUCEN EN UNA MISTERIOSA IRRADIACION QUE VIENE DE ADENTRO.**



¡ Todo el buen gusto francés
en un aperitivo !

Dubonnet

VINO APERITIVO QUINADO





Consagrado en París desde 1846,
Dubonnet triunfa ahora en la Argentina!



Cocktail **Dubonnet**

Dos partes de
DUBONNET

Una parte de
GILBEY
London - Dry Gin

DUBONNET debe tomarse siempre bien helado.

Concesionarios:
S. A. FRANCESCO CINZANO y Cía. Ltda.

NEXO 2

DON PIERNUCHO

POR TOÑO GALLO



UN POCO DE BUEN HUMOR

CUENTO DEL LORO, PERO QUE SE PUEDE CONTAR

Había un loro que decía malas palabras. Su dueño lo reprendió por última vez.

—Mirá —le advirtió—, la próxima vez que te oiga decir malas palabras te desplumo y te meto en la heladera.

Pero el loro como si tal. Al ratito no más se mandó unas cuantas de esas que no se pueden reproducir. Entonces su dueño lo agarró, lo desplumó y lo metió en la heladera. Y allí estaba el pobre medio muerto de frío cuando vió que a su lado había un pollo, no solamente desplumado, sino con la cabeza cortada, listo para el horno. Y, contemplándolo, murmuró el loro:

—¡Las que debe haber dicho éste!...

DEFINICIONES

Un *caníbal* es un ser humano que quiere a sus semejantes, pero asados.

Un *optimista* es un señor que por la noche deja abierta la puerta de su casa con la esperanza de que su esposa se escape.

La *relatividad es...* (Por ejemplo, si estoy sentado con mi novia, una hora me parece un minuto; pero si estoy sentado sobre un brasero encendido, un minuto me parece una hora. Y eso es la relatividad.)

La *fama* es ese estado que logra un escritor cuando hasta sus buenos libros se venden.

Las *rubias* son la más grande contribución de la química a la era moderna.

Un *pesimista* es un señor que salió de fiador de un optimista.



—Una, doli, teli, catoli... Te toca operar a ti.

Aquel matrimonio adoraba a los perros. Tanto los adoraba que en su casa los había por docenas. Por eso cuando tuvieron un bebé, un vecino se preguntó cómo se las arreglaría el nene entre tanto animal. Y pasados algunos meses, el vecino preguntó al papá:

—¿Qué tal el nene? ¿Sabe hablar?

—Todavía no —respondió el papá—, pero ya está aprendiendo a ladrar.

—...y fijate que la muy fresca tuvo el coraje de preguntarme si sabía bailar.

—No veo nada de malo en eso.

—¡Es que cuando me lo preguntó estábamos bailando juntos!

Ayer fuí a ver a un personaje. Me atendió su secretario.

—El señor no está —me dijo.

—¿Está seguro? —le pregunté.

—¡Supongo que no dudará usted de su palabra! —me replicó.

Estaba en una situación tan embarazosa como la de aquel individuo que espiaba por el ojo de la cerradura y vió otro ojo que hacía lo mismo.

Dijo mamá cigüeña al papá cigüeña:

—¿Sabés, che? Nuestro hijo ya me empezó a preguntar quién trae a las cigüeñas...

El hombre corriente estaría satisfecho si ganase el sueldo que su mujer espera que los vecinos crean que gana.

Ninguna de mis hijas se parece a mí, pero la mayor es el fonógrafo viviente de mi esposa.

Conozco un matrimonio maravilloso. ¡Y qué bueno es él! Imagínense si será bueno, que le deja comprar lo que ella quiere con el dinero que ella economiza en la casa.

Reflexión de un hombre después de leer el titular de un diario que dice "La policía busca a una hermosa rubia."

—¡Qué gracia! ¡Eso lo buscamos todos!

Y después está el caso de aquel señor que se casó con una muchacha muy fea, calculando que treinta años después seguiría tan bonita como siempre.

EL CABALLO, EL LECHERO Y YO

Pasaba yo frente a un carro de lechero cuando oí que el caballo me hablaba.

—¿Cómo te va, morocho? —me dijo—. ¿No te acordás de mí? Yo soy el que hace diez años ganó el Gran Premio Nacional en Palermo y te hice ganar una punta de pesos. ¿No te acordás?

Me quedé estupefacto. ¡Un caballo que hablaba! ¡Flor de negocio si lo exhibía en un circo! Esperé a que llegase el lechero y le pregunté si lo vendía.

—¡Ya lo creo que lo vendo! —me contestó—. ¡No sirve para nada! ¡Se lo doy por diez pesos!

—¿Diez pesos? —exclamé—. ¡Le doy mil!

El lechero me miró como si sospechase algo.

—¿Mil? —exclamó—. ¡Vamos, a ver si usted va a creer eso que le dijo de que había ganado el Gran Premio Nacional hace diez años!

EN MIS TIEMPOS...

En mis tiempos fuí vendedor de alfombras. Cierta tarde entró una señora al negocio y me dijo que quería comprar una. Le enseñé todas las que tenía menos una. Y ninguna le gustó. Hasta que al fin me dijo:

—Vea, no quiero seguir engañándolo. No vine a comprar una alfombra. En realidad vine en busca de una amiga.

Entonces le repliqué:

—Señora, si usted cree que su amiga puede estar escondida en la última alfombra que me queda por mostrarle, se la muestro...

CHISTE TONTO

—¿Qué edad tienes?

—¡Qué sé yo! ¡Cada año tengo una diferente!

¡PAVADA DE REFLEXIONES!

El romance es en el matrimonio lo que el cloroformo en una operación. Después, despertamos.

Francamente, hay cuadros tan malos, que uno los cuelga porque no puede colgar al que los pintó.

El único hombre a quien una mujer le agradece que le pida que cierre la boca es el dentista.



—Estamos encantados de tenerlos otra vez a comer en casa el sába..., o mejor el domin...; bueno..., lo más pronto posible.

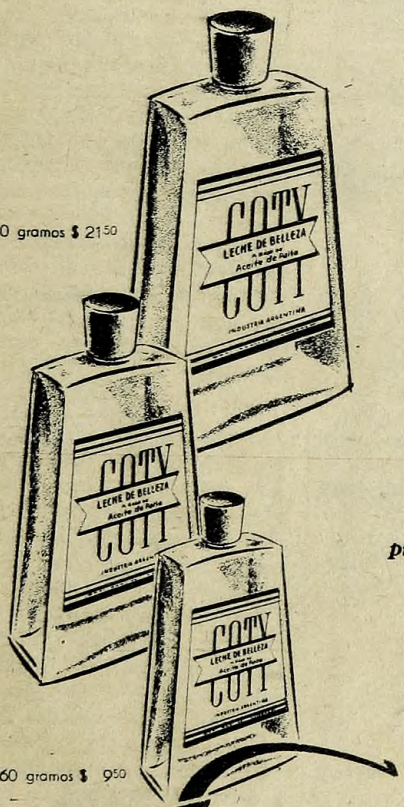
simplex - 3

Delicada protección...
para su cutis delicado!

LECHE de BELLEZA
(a base de aceite de palta)

COTY





240 gramos $ 21.50

120 gramos $ 13.50

60 gramos $ 9.50

Suave... embellecedora... y por sobre todo ***protectora!*** Así es, para su cutis delicado, la Leche de Belleza COTY, cuyo ingrediente principal el aceite de palta, ha demostrado ya su eficacia por sus inigualables propiedades que son frutos prodigiosos de la naturaleza.

LECHE de BELLEZA

coty

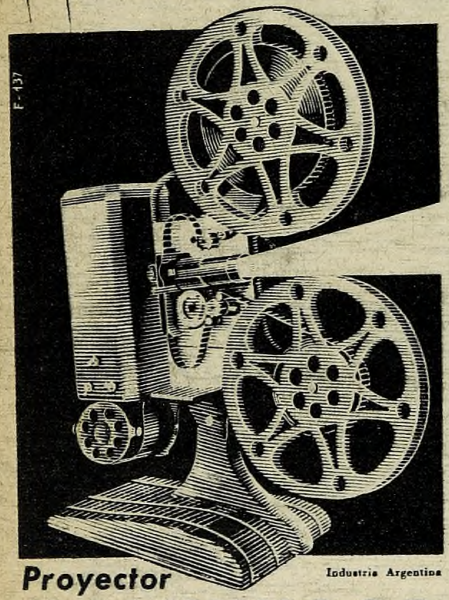
(a base de aceite de palta)

Si en donde compra habitualmente no la encontrara, consúltenos telefónicamente (71-0028) y le indicaremos el comercio más próximo a su domicilio.

Escenas INOLVIDABLES!..



Esas escenas que usted mismo filmó, o algunas de las mil películas de aventuras, documentales, comedias, dibujos en colores y en negro, que ofrecemos en alquiler, venta o canje, proyéctelas con un HOLLYWOOD.



Industria Argentina

Proyector HOLLYWOOD Master

(ilustrado) a motor, para ambas ctes. $ **750.-**

HOLLYWOOD 92 a motor

para corriente alternada de 220 volts..... $ **319.-**

Casa América

Dpto. Cine - Foto

Av. DE MAYO 959 - Bs. As.

Proyectores **HOLLYWOOD** para niños, el regalo para toda ocasión, desde... $ **60.00**

LA PAJA EN EL OJO AJENO...

NO habréis olvidado la inolvidable lección de aquel maestro de periodistas que decía a sus discípulos: "Si un perro muerde a un hombre, eso no es noticia importante, pero si un hombre muerde a un perro, eso sí ya lo es." Quería significar con ello que el público espera lo insólito, pero dentro de los elementos cotidianos: nótese que en su empleo, entre el elemento hombre y el elemento perro, se mantenía el vínculo habitual del mordisco, variándose únicamente el sentido de la dirección, es decir, de quién muerde a quién.

Esta lección magistral no ha sido perdida por nuestra dilectísima amiga *La Capital* de Rosario, que tantísimas pruebas nos tiene dadas de su ferviente culto a lo insólito, sin abandonar para ello los medios más comunes. Su imaginación al respecto parece no reconocer límites para lograr los más intensos efectos humorísticos, que nadie le discute. Uno de los procedimientos más eficaces para ello consiste en devolver a las palabras su sentido original, del que ya nadie se acuerda al usarlas, y eso fué lo que hicieron el 3 de junio al encabezar la luctuosa sección de avisos fúnebres con este título:

REMATES

Podría percibirse a través de esta palabra el alegre eco de una charanga y las voces siempre optimistas de los rematadores que parecen los dueños absolutos de la prosperidad y el porvenir. Pero eso es porque nos dejamos seducir por los más recientes significados de la palabra. Prescindid de ellos y veréis qué regusto clásico tiene el titulito, porque remate es el fin o cabo, extremidad o conclusión de una cosa. ¿Y queréis nada más rematadamente rematado que lo que se nos anuncia en un aviso fúnebre?

Claro está que queda la otra punta del rabo por desollar, y no aconsejamos al colega que vaya a permitirse, en vista del éxito, poner con título "Avisos Fúnebres" a la sección en que se ofrecen lotes en algún centenar de mensualidades para que se avive algún posible comprador...

•

ESTA otra noticia también es de *La Capital*, pero de la de Mar del Plata, que, aunque hace lo que puede, ni remotamente se acerca en méritos a su tocaya rosarina. En su número del 23 de mayo decían:

ALREDEDOR DE *15 MIL EDUCADORES CHILENOS* FUERON A LA HUELGA

para terminar la noticia con estas palabras:

Como consecuencia de la huelga que afecta a todo el país han quedado sin clase *mil alumnos* de las diferentes categorías de la enseñanza.

lo que da un promedio de quince educadores por alumno. Para mayor comodidad de todos, los maestros ocuparán los asientos del aula y el alumno se sentará en la cátedra, y desde allí procederá a interrogarles acerca de lo que ignora y —¿por qué no? — a clasificarles según cómo le contesten. Interesante el ensayo de novísima pedagogía, aunque un poquito costoso.

•

CON los efectos de óptica hay que andarse con mucho ojo, porque puede suceder que al físico de más pupila se le produzcan verdaderas aberraciones, como esta que creímos distinguir entre las informaciones sintéticas de *La Prensa* del 16 de abril:

Se construyen largavistas de bolsillo que pesan poco más de cien gramos y que *acercan los objetos seis veces.*

Estos largavistas que acercan los objetos en lugar de aproximar las imágenes de los mismos objetos, podrían resultar maravillosos para los enamorados y para los amigos de lo ajeno. Pero parece ser que su misma eficacia excesiva los inutiliza, porque al acercárnoslos seis veces, cuando con una sola bastaría, es muy verosímil que nos los aleje cinco veces para el otro lado, en lugar de ponerlos en nuestras manos. Pero olvidando las posibles derivaciones sentimentales o policiales, ¿no os parece que con que un largavista acerque la imagen de un objeto a un sexto de su distancia ya podría darse por contento?

•

DE todas las señales que nos llegan del mundo exterior, entre los vocingleros sonidos y los deslumbrante, colores, los que con mayor discreción y humildad vienen a los umbrales de nuestra conciencia son los perfumes, que parecen acercarse como de puntillas. Claro está que puede no faltar el nuevo rico, consumidor de un frasco de extracto cada vez que se arregla, y a cuya proximidad la vanguardia de su aroma toma por asalto a nuestra desprevenida pituitaria; pero cuando escribíamos lo que va al comienzo de este comentario, estábamos pensando en los perfumes naturales, naturalmente exhalados por las flores. Teniendo esta aclaración bien presente, podréis imaginar la calma y el sosiego que habrá en un convento de benedictinas, cuando dice *La Razón* del 27 de mayo:

Porque el edificio es un convento de monjas de la Orden Benedictina,

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

V. M. L. S. B. **— Rosario**
Casi Miro. **— Capital**

envuelto en paz y en recoleto ambiente, sólo turbado por el aroma de las acacias en flor de su jardín.

Si al menos se tratara del jazmín del Cabo o de la magnolia foscata, que son de las flores de perfume más bochinchero que conocemos, podría aceptarse la metáfora, pero tratándose de las discretísimas acacias, con su inadvertido aroma que parece llegar como al través del recuerdo, no merecen que se las difame. Por algo están, y merecen seguir estando, en un convento de benedictinas.

•

NO tenemos el menor empacho en declararnos —porque lo somos— "hinchas" de los "Grafodramas", por medio de los cuales su creador, Luis J. Medrano, nos ayuda a desarrugar el ceño cada mañana desde las páginas de un colega. Sus ocurrencias suelen ser impagables y su realización felicísima. Como tributo de nuestra admiración, le reproducimos ésta, que apareció el 8 de junio:



Verdaderamente asusta la capacidad verborrágica del charlatán que está en el otro extremo de la línea, que en su inmoderado afán de hablar ya no se fija en cómo lo hace y su voz ni siquiera sale por el auricular, como es lo normal, sino por el micrófono que el prudente personaje ha dejado sobre la mesa. ¡Es el colmo!

•

¡LAS cosas que se aprenden con las palabras cruzadas! El 12 de junio nos enteramos por las de *Estampa* que hay un:

2. Medicamento hecho de una emulsión y un murciélago.

Os pasamos el dato: es de tres letras, ¡pero ni la enfermera más vampiresa nos hace tragar ese medicamento a base de murciélagos!



DJABI, EL HOMBRE QUE SEÑALO LA GUERRA DE COREA

ESTE MINISTRO DE SIRIA FUE UNO DE LOS PROTAGONISTAS DEL TRAGICO PROLOGO

Por ZDZISLAW BAU

FUE ése uno de los tantos días de la guerra fría. El presidente Truman, después de declarar que nunca le parecieron tan propicias las perspectivas le la paz, se fué en avión, para pasar el fin le semana, a su ciudad natal, Independence. Dean Acheson se dedicaba a la pesca en su granja. El general William Roberts, jefe de la misión militar norteamericana en Corea, se encontraba en camino a los EE. UU., para acogerse definitivamente a la jubilación. Stalin, empero, no respeta las tradiciones del "week-end". En la noche del sábado 24 de junio, los destacamentos comunistas de Corea del Norte cruzaron la frontera que corre a lo largo del paralelo 38, y los Estados Unidos de Norte América, completamente sorprendidos, se vieron empujados hacia las márgenes de la tercera guerra mundial.

Los acontecimientos corren rápidamente. En históricos momentos la situación cambia de una hora a otra, y nuestras máquinas rotativas no pueden adaptarse a su ritmo. Temiendo que a este artículo le creciera de la noche a la mañana "una larga barba blanca" —somos un semanario—, me limitaré a la clasificación de los acontecimientos que hasta el momento ya se han producido realmente, y que constituyen el primer acto del drama cuyo epílogo todavía no conocemos.

¿Cómo empezó?

Retrocedamos a la "zero hour" —hora cero— de la guerra. En estos momentos sabemos que el servicio secreto norteamericano ha fracasado completamente. Los comunistas lograron movilizar sobre las fronteras un ejército de medio millón de soldados. Quienquiera que haya estado en la guerra sabe bien cuán difícil resulta ocultar los movimientos de tropas, aunque se trate de una sola división. ¡Y qué decir entonces de la concentración de varios cuerpos dotados de equipos pesados soviéticos! —tanques de 35 toneladas, artillería y unidades de desembarco—. Mucho me temo que los oficiales de la misión militar norteamericana se hayan dedicado demasiado a los placeres del "week-end". Varias veces registré en las páginas de EL HOGAR la opinión de los ases europeos del servicio secreto, al emitir la impopular verdad de que detrás de la cortina de hierro casi no existe el servicio secreto norteamericano y británico, propiamente dicho, lo que, desafortunadamente, se ha verificado ahora.

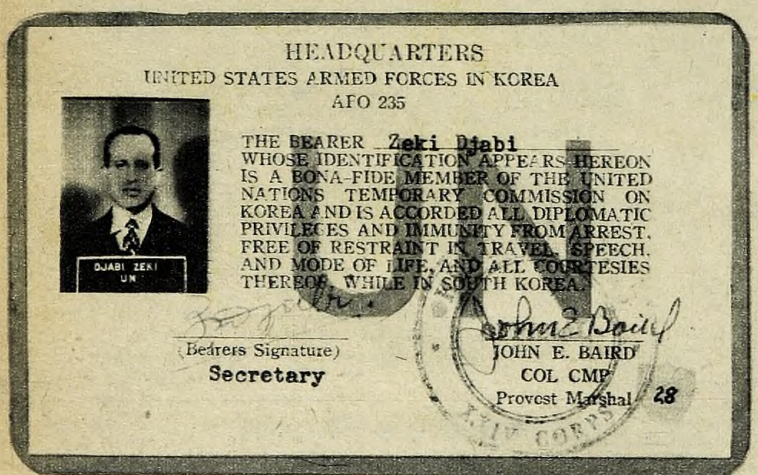
Sin infantería

Hagamos un paso adelante. La declaración del presidente Truman referente a la ayuda armada para Corea del Sur y para Formosa tachó de un solo golpe toda la política seguida hasta ahora por Dean Acheson y el Departamento de Estado, política cuya esencia consistía en negar ayuda para el mariscal Chiang kai-Shek. No obstante, las palabras significativas de Truman obedecen al viejo adagio "quisiera pero temo"... Voy a explicarlo. El presidente, en su orden, se refirió solamente a las fuerzas de la aviación y las navales. No hubo una sola palabra sobre las fuerzas terrestres, sobre el infante gris, sin el cual no existe probabilidad de detener la invasión roja. El ejército de Corea del Sur, que contaba con unos 100.000 soldados, fué en los primeros momentos seriamente dañado, y ya no es capaz de actuar en ofensivas contra el enemigo en tierra, cinco veces más numeroso. La guerra en Corea es, desde el punto de vista militar, una continuación de la segunda guerra mundial. Resulta, pues, lógico que a menos que llegue a usarse alguna arma secreta, que no conocemos, la infantería es necesaria e indispensable.

Indudablemente, la primera orden de Truman, y esto lo subrayan en los círculos diplomáticos en nuestra Capital, era un cierto compromiso, algo que mediaba entre las exigencias militares del general MacArthur y las políticodiplomáticas de Dean Acheson. Acaso se quiso evitar de esa manera mayores pérdidas en hombres; acaso eso fué una ilusión más en el sentido de que una lucha directa sería capaz de exacerbar más aún el conflicto con el Kremlin que las mismas bombas arrojadas desde arriba, pues éstas carecen, en cierto sentido, de personalidad. Después de cinco días, Truman, bajo la presión de los acontecimientos, cambió su decisión y autorizó el envío de tropas.

La primera decisión de Truman fué precedida por una conversación de noventa minutos en teletype entre el presidente y el general MacArthur en Tokio. Éste tuvo el tiempo suficiente para repetir todo lo que ya había dicho varias veces sobre la política del Departamento de Estado en el Lejano Este. Hace unos meses hemos admirado en el semanario "Life" la fotografía del general hablando con el presidente de Corea del Sur, Syngman Rhee. Al apretarle la diestra, dijo MacArthur: "Defenderé a Corea como si estuviera defendiendo a California." El hombre que en 1942, al abandonar las Filipinas bajo las bombas japonesas, dijo: "Regresaré", no pronuncia tales palabras en vano.

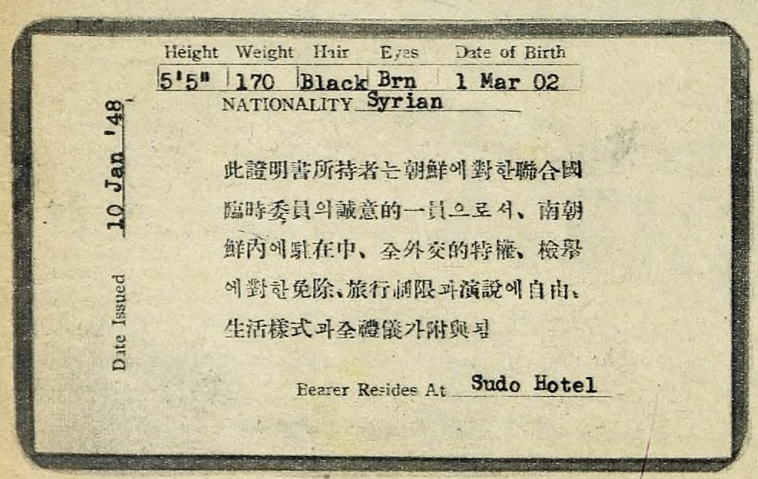
La decisión de Truman salvó el prestigio político norteamericano. Simultáneamente, sin embargo, por ser sus gestiones "incompletas", los Estados Unidos entraron en conflicto haciendo frente a una situación muy incómoda para ellos y en momento que caía


HEADQUARTERS
UNITED STATES ARMED FORCES IN KOREA
APO 235

THE BEARER Zeki Djabi
WHOSE IDENTIFICATION APPEARS HEREON IS A BONA-FIDE MEMBER OF THE UNITED NATIONS TEMPORARY COMMISSION ON KOREA AND IS ACCORDED ALL DIPLOMATIC PRIVILEGES AND IMMUNITY FROM ARREST, FREE OF RESTRAINT IN TRAVEL, SPEECH, AND MODE OF LIFE, AND ALL COURTESIES THEREOF, WHILE IN SOUTH KOREA.

(Bearers Signature)
Secretary

JOHN E. BAIRD
COL CMP
Provost Marshal 28


Height	Weight	Hair	Eyes	Date of Birth
5'5"	170	Black	Brn	1 Mar 02

NATIONALITY Syrian

Date Issued 10 Jan '48

此證明書所持者는朝鮮에對한聯合國
臨時委員의誠意的一員으로서、南朝
鮮內에駐在中、全外交的特權、檢擧
에對한免除、旅行制限과演說에自由、
生活樣式과全禮儀가附與됨

Bearer Resides At Sudo Hotel

El ministro de Siria ante el gobierno argentino fué uno de los protagonistas del prólogo de la tragedia coreana. El doctor Zeki Djabi actuó como miembro de la comisión de la UN para los asuntos coreanos. Reproducimos sus credenciales, otorgadas por el comando norteamericano, redactadas en inglés y coreano.

Seúl y que los destacamentos comunistas hacían desembarcos en la costa. De acuerdo con la opinión de expertos militares, con quienes he hablado, la situación militar en Corea puede ser salvada por medio de la segunda decisión de Truman, o sea, únicamente por el empleo de varias divisiones de infantería, apoyadas por tanques y con la colaboración táctica de la aviación. Ya veremos si tal opinión resultará cierta.

El sector coreano de la "guerra fría" pertenecía a los que menos nos interesaban, por considerar que allí era mínima la probabilidad de una agresión soviética. Concentrábamos nuestra atención sobre Berlín, Yugoslavia, Persia y Turquía. Corea y sus problemas de posguerra se hallaban fuera de los límites de nuestras aprensiones. Por feliz coincidencia está en Buenos Aires un hombre que fué uno de los protagonistas del prólogo de la tragedia coreana y que puede contarnos muchas cosas interesantes sobre el asunto. Se trata del ministro de Siria, doctor Zeki Djabi, quien actuó de miembro de la comisión de la UN para los asuntos coreanos; estuvo allí, se paseó por las calles de Seúl y habló sobre el futuro de ese país con el general MacArthur y el presidente Singman Rhee.

Sin perder un momento lo visité en el nuevo edificio de la Legación de Siria, en la Avenida Libertador General San Martín. Comprobé que el simpático doctor de Damasco se hallaba profundamente conmovido por los acontecimientos en Corea.

"Una nueva España"

"Fuí a Corea en el año 1948, en calidad de miembro de la comisión mundial de la UN, para averiguar la situación en el lugar mismo. Escribí sobre ese tema muchos informes, que deben encontrarse ahora en Lake Success, y señalé en ellos mi "point de vue" sobre el problema coreano. Previne entonces que de obtener una de las partes la independencia, esto provocaría una guerra civil. "Et voila, on nous sommes" —dice el doctor Djaki, sonriendo tristemente.

—¿Supone usted que la guerra en Corea pueda convertirse en el principio de la tercera guerra mundial?

—No. Estimo, más bien, que ella se convertirá en una nueva España, o sea, en el polígono donde probarán las grandes potencias sus nuevas armas.

Desde Lake Success el doctor Djabi se encaminó hacia el Lejano Este. Se detuvo con sus dos colegas de la comisión de la UN —un australiano y un hindú— en Tokio, donde, en la sede del comando del general MacArthur, se hallaba en aquel entonces el centro de mando para los asuntos de la Corea del Sur, ocupada por el ejército norteamericano. El general les invitó gentilmente a su casa, y explicó, a través de una larga conferencia, las bases de la política norteamericana en relación a Corea. Empezó por comprobar que después de haber sido expulsados los japoneses de Corea, los EE. UU. se empeñan en lograr ciertas finalidades, deseando cumplir con las aspiraciones nacionales de los coreanos y darles su independencia. "Corea —añadió el general— es un país muy pobre, que no puede soportar el peso de la manutención de dos ejércitos de ocupación: el soviético y el norteamericano."

Ocurría esto ya en el tercer año de la "guerra fría", y el general, al percibir cierta desconfianza en los delegados, agregó: "No sabemos si los rusos colaborarán con nosotros en el problema coreano. Pero, sin considerarlo, nosotros nos inclinamos a darle a la Corea del Sur la independencia." MacArthur destacó que en la Corea del Sur se hallan radicados unos veinte millones de habitantes —en la Corea Septentrional sólo hay diez—; que en el sur se concentra la vida cultural y nacional, y que hasta en el norte el partido comunista es muy débil. Dijo también el general que, según ciertas versiones, los rusos mantenían en la Corea del Norte doscientos mil soldados, pero que él consideraba personalmente que no había más de cincuenta mil, y que en vista de ello se encontraban en Corea idéntica cantidad de soldados norteamericanos.

Con tal visión sobre Corea volaron Zeki Djabi y sus colegas a aquélla. Por mi parte quiero añadir que dicha visión más bien representó la opinión del Departamento de Estado, que deseaba acabar con la costosa ocupación de Corea y dejar a los coreanos solos en su propio país, que la del mismo MacArthur.

La primera tarea de la comisión fué preparar las elecciones en ambas partes, y esto si los rusos se declaraban conformes. Dentro de la comisión hubo disparidad de pareceres. Un grupo lo formaron los que querían efectuar las elecciones en el Sur, en el caso de que los rusos no admitieran elecciones en el Norte, constituir el gobierno y proclamar la independencia. El otro grupo sostenía una opinión diferente. A él pertenecía el doctor Zeki Djabi.

Los argumentos del doctor Djabi

Razonaba él de una manera más real. Corea es un asunto que ha de ser dilucidado entre los EE. UU. y la Rusia Soviética. El día en que ambas potencias lleguen a un acuerdo, este asunto será resuelto en forma pacífica. Las armas traerán otra solución. El grupo mencionado afirmaba que las elecciones efectuadas solamente en el Sur no se avienen a las aspiraciones de los coreanos; que tendrán la virtud de azuzar más aún las relaciones con Moscú. Este argumento —lo opino yo— era de segunda importancia. En cambio, el doctor Djabi estaba en lo cierto al prever que los rusos, al enterarse de la independencia de la parte meridional, responderían con la proclamación de la "república popular y democrática" en el Norte, con el agregado de que antes de irse prepararían un ejército numeroso y magníficamente organizado, que en cierto momento atacaría a la parte meridional. El ministro destacó en su conversación conmigo que ya entonces se sabía perfectamente que los rusos estaban preparando un ejército de medio millón de soldados. Fué partidario de la política de continuar la ocupación norteamericana en el Sur y la soviética en el Norte. El doctor Djabi se oponía, asimismo, a la repartición de Corea, por consideraciones de principio, que se vinculaban con la política de los estados árabes. Y por haberse pronunciado contra la repartición de Palestina, debía sostener la misma tesis en la cuestión de Corea.



El afiche que aquí reproducimos se usó para dar la bienvenida a la comisión de la UN en Seúl. A la derecha, marcado con la X, el representante de Siria, actualmente en Buenos Aires, doctor Zeki Djabi.

EL MINISTRO SIRIO EN BUENOS AIRES HABLA PARA "EL HOGAR"

HERMOSA
Joya!
QUE REALZARA SU ELEGANCIA Y DISTINCION



Finísimo y moderno prendedor-clip de platino, brillantes y perla; exquisita creación, verdadero broche de arte y belleza en una joya femenina.

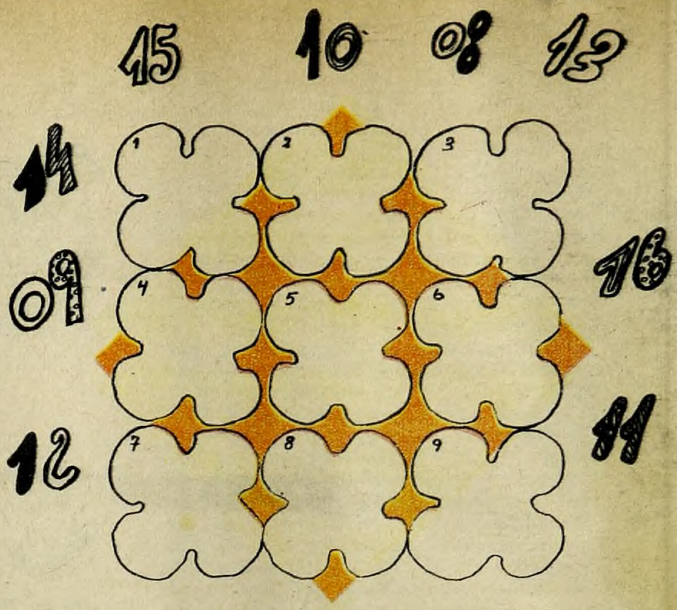
Podestá y Ronchi
S. R. L.
URUGUAY 1049

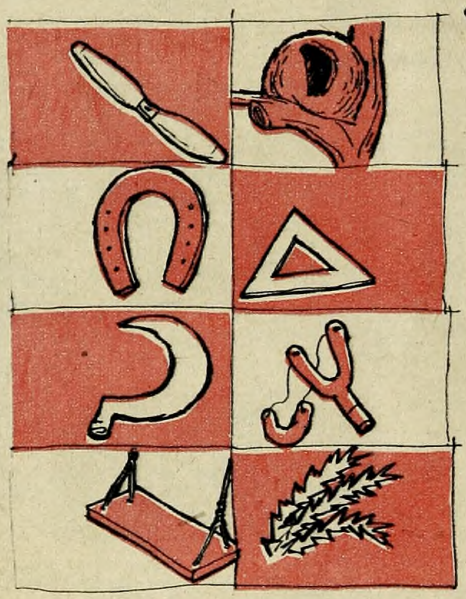
Para la Gente Menuda

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")

JUEGO DE NUMEROS

Se trata de que ustedes distribuyan los números que rodean al grabado central en las casillas dejadas en blanco para tal propósito. Pero lo tienen que hacer de manera que al sumar el contenido de las casillas vertical, horizontal y diagonalmente dé siempre por resultado 36. Manos a la obra, y luego comprueben la forma de hacerlo en las "Soluciones" al pie de esta página.



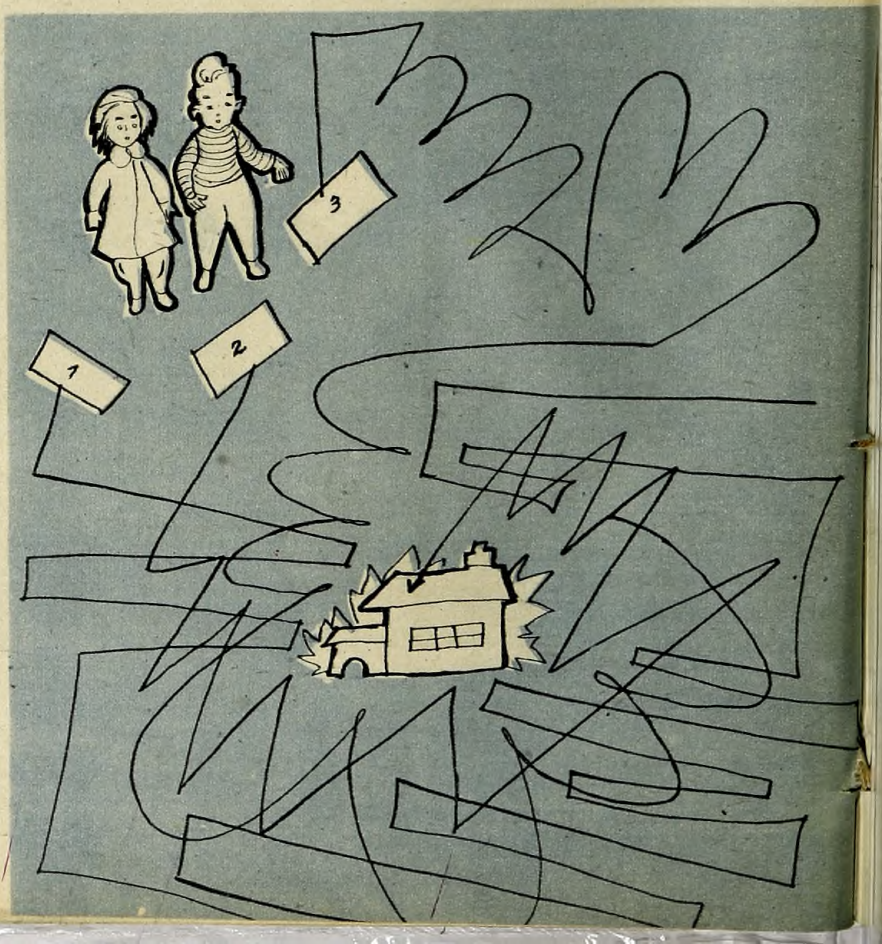


PRUEBA DE ORTOGRAFIA

Los nombres de todo lo que aparece aquí dibujado tienen por inicial la letra hache. Todos, menos uno. Escriban, pues, en un papel tales nombres, y descubran así cuál es la excepción. Luego, en las "Soluciones", comprueben si no cometieron errores.

LABERINTO

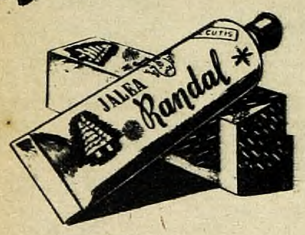
Estos dos niñitos precisan de la ayuda de ustedes, amigos lectorcitos. Se han extraviado y no saben cuál es el camino que ha de conducirlos a casa. Traten de acompañarlos ustedes y veamos si aciertan con la ruta. Por si acaso, en las "Soluciones" insertamos el número correspondiente al buen camino.



SOLUCIONES

● Del "Juego de números": casilla 1: 11; casilla 2: 10; casilla 3: 15; casilla 4: 16; casilla 5: 12; casilla 6: 08; casilla 7: 09; casilla 8: 14; casilla 9: 13. ● De la "Prueba de ortografía": hélice, hornero, herradura, escuadra, hoz, honda, hamaca, helecho. ● Del "Laberinto": El camino que lleva a la casa es el número 2.

SABAÑONES



GRIETAS, IRRITACIONES.
PARA PROTEGER LA PIEL
CONTRA LOS ESTRAGOS DEL FRIO

JALEA Randal
PARA INVIERNO

GRATIS!
Laboratorios VENDOME
C. de Correo Nº 57 Suc. 13
Sírvanse enviarme sin cargo muestra de JALEA RANDAL PARA LAS MANOS, para lo que agrego $ 0.10 en estampilla postal.
Nombre .....
Dirección .....
Localidad ..... F. C. .....

FERNET-BRANCA



UNICO EN EL MUNDO



"PAYASO ROJO"

OLEO DE ENRIQUE DE LARRAÑAGA

ENRIQUE de Larrañaga, pintor argentino, estudió en la Academia Nacional de Bellas Artes. Fué discípulo de Fader y de Quirós, maestros que lo orientaron en sus comienzos pictóricos. En 1924 viajó por Europa y se radicó en España. Concurrió a los salones españoles y fué propuesto para la Cruz de Alfonso XII y nombrado socio de honor del Salón de Otoño. En 1926 obtuvo la tercera medalla en la Exposición Bienal de Venecia. Ofreció luego con éxito una muestra en Madrid.

En 1930 regresó al país, y a partir de entonces su carrera es triunfal. Premiado en numerosos salones oficiales, en 1939 obtuvo el Gran Premio Nacional, máxima distinción que entre nosotros se otorga a los pintores. Es actualmente director de la Escuela Nacional de Bellas Artes "Prilidiano Pueyrredón" y profesor de la Escuela Superior de Bellas Artes "Ernesto de la Cárcova". Larrañaga se destaca por su fuerte personalidad. Es un espontáneo, sensible, vigoroso y elocuente colorista. La obra que reproducimos aquí pertenece a la serie recientemente expuesta por él en las salas del Ateneo Popular de la Boca.

Lenthéric

PARIS

Presenta una nueva fragancia para Vd...

Repartie

(amable conversación)



Con esencias importadas de Francia y elaborado en la Argentina.

Notables OFERTAS
por FIESTAS JULIAS



TAPADOS de mouton doré (lobinet), hermosos diseños, desde... $ **990.-**

TAPADOS de karakul, piel de gran moda, desde $ **1.185.-**

TAPADOS de castoret extranjero, gran variedad de modelos, desde.. $ **1.475.-**

TAPADOS de patas de astrakán, alta calidad y distinción, desde ..... $ **2.850.-**

TAPADOS de nutria, modelos finísimamente terminados, desde ..... $ **3.250.-**

PIELES
OCEAN
S. R. L. - CAPITAL $ 35.000 m/n
SUIPACHA 517
T. A. 31-5587

LOS MISMOS MODELOS, EN SACONES MODERNOS, A PRECIOS MAS REBAJADOS.

El cabello lavado con jabón queda opaco
Champú HALO
lo deja limpio, brillante, perfumado!



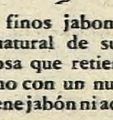


No es jabón. No es crema. Halo no deja película jabonosa que opaca el cabello!

Produce fragante y rica espuma aún en aguas duras, y no necesita enjuague de limón o vinagre.



Hace desaparecer la caspa suelta acumulada en el cabello y cuero cabelludo.



Halo deja el cabello suave, fácil de peinar y... con gloriosos reflejos naturales.



¡Sí, hasta los más finos jabones y champúes ocultan el brillo natural de sus cabellos con una película jabonosa que retiene el polvo y la suciedad. Halo hecho con un nuevo ingrediente patentado, no contiene jabón ni aceites pegajosos. Así, desde la primera vez que Ud. lo usa, Halo descubre la belleza natural de su cabello y lo deja limpio, radiante, perfumado!... Compre hoy Halo, el Champú favorito de las Américas.

$ 4.50
$ 9.00

HALO REVELA LA BELLEZA OCULTA EN SU CABELLO

AQUELLA CARTA DE AMOR

(Continuación de la pág. 28)

los realistas, revelando los planes, el número y el estado del Ejército Libertador. Impúsoles a ambos el destierro, aun cuando merecían más cruel y dramática enmienda. San Martín "podría haber hecho un ejemplar castigo, mas para esto era preciso faltar a las garantías que tan sagradamente había ofrecido", según expresó él más adelante.

Días memorables se sucedieron después para la Lima de los Pizarros y los Almagros, de los primeros santos de América, de los virreyes, del Protector; mística y heroica, cortesana y romántica, chola y aristocrática, que parecía sintetizar con sus palacios y sus casonas blasonadas, su plaza de toros y su Universidad, la Hispania de todos los siglos.

Uno de los acontecimientos que no podrían olvidarse, entre los muchos imborrables, iba a ser la condecoración de las damas limeñas, a las cuales San Martín mismo impuso la Orden del Mérito, recién creada por él con destino a la heroicidad femenina, y cuya leyenda decía: "Al patriotismo de las más sensibles."

La donairosa tapada de la carta de amor y la confidencia oportuna lucióla con altivez sobre el corazón, ardoroso como sus pupilas.

FIN DE SEMANA

(Continuación de la pág. 36)

dar a mano y en buen orden las pequeñas herramientas de jardín y de limpieza que utilizamos a cada momento: regadera, guantes, tijeras, etcétera.

La parte superior, que se abre con dos tapas, nos permite disponer de un lugar amplio y cómodo para guardar sombrillas, toldos etc.

La decoración del mueble permite, evidentemente, todas las fantasías, y se podrá allí dar libre curso a la imaginación y al buen gusto. Aconsejamos pintarlo, pues la madera al natural expuesta al aire libre, aun bajo techo, sufre mucho. Siempre se debe dar una buena mano de aceite de lino con un diez por ciento de trementina. Si nos agrada la madera natural, pasemos dos manos de barniz ocho días después de haber dado la mano de aceite.

Por lo que se refiere a los pies, pensamos que es conveniente que el mueble no se acerque al suelo más de 0,10 ó 0,15 metros, para facilitar la limpieza y, sobre todo, para evitar que la humedad se comunique al contenido. Una sugerencia es la de colocar los pies y los brazos (que se pueden hacer perfectamente de madera) de algún viejo banco de jardín, de forma antigua y original, lo que acabará de dar al conjunto el carácter personal que debemos siempre tratar de imprimir a las creaciones de nuestro hogar.

Uñas impecables con el
ELIMINADOR de CUTICULA
Mayfair



Aplicado con el Modelador **MAYFAIR** Suaviza, moldea y elimina totalmente la cutícula sin cortar.



Al presionar suavemente el modelador en el centro de la uña se deja caer una gota del líquido.



- Se suaviza y moldea la cutícula infiltrando el lubricante y separando el tejido muerto con la punta aguzada.



- Se retira el tejido muerto con una servilleta de papel o toalla y la cutícula habrá desaparecido sin necesidad de cortes o raspaduras.





- Para llenar el modelador MAYFAIR se destornilla la tapa y se vierte el lubricante en el depósito, cerrándolo luego.

Set completo con: Aparato Modelador y Frasco de Eliminador de cutícula con contenido para muchos meses $ 16.-
Frasco de repuesto $ 9.-



Luzca igualmente sus pies cuidados, con uñas impecables, quitando la cutícula con el **ELIMINADOR de CUTICULA MAYFAIR**

TORTULAN

con Aceite de
TORTUGA DE MAR

Defiende al Cutis
del Viento y del Frío

★

El frío y el viento resecan, agrietan y paspan el cutis; pero el aceite de tortuga marina (Dermochelys Coriácea) que contiene la crema TORTULAN impide la acción dañina de estos agentes atmosféricos.

El viento activa la evaporación de la humedad natural de la piel, resecándola y haciéndola muy sensible; pero la Crema TORTULAN impide que la piel se seque y le conserva su elasticidad ideal.

El frío eriza y paspa la epidermis de la cara, del cuello y de las manos, agravando el efecto nocivo del viento; pero TORTULAN, con sus aceites protectores, torna el cutis suave, sedoso y parejo.

TORTULAN es la única Crema de Belleza que contiene aceite de tortuga. Por eso, su efecto es tan notable. Con razón se afirma que TORTULAN es la crema... que quita años!

JABON
TORTULAN

De perfumada y cremosa espuma. Complemento ideal de la Crema TORTULAN, a base de aceite de tortuga, para embellecimiento del cutis.

ORVENT S. A. Alsina 3058. T. E. 45-0273 — Buenos Aires. Distribuidores exclusivos de HELENE CURTIS INDUSTRIES

DOMINGO POURTAU

(Continuación de la pág. 6)

da suspenso, alerta desde la espuela hasta la verde garzota de su morrión... ¿Es sólo su corazón el que redobla? ¿O es una caja de guerra la que, entre las rosas del alba, levanta su canto marcial?

Por sobre los muros del convento, cada vez más cercanos, el son provocativo se derrama en oleadas de coraje.

—¡Ya vienen los maturrangos!

—¡Que San Blas nos sea propicio!

Al oír estas palabras, el sargento sonríe gozoso. Todo el fuego de una raza de héroes le desborda del corazón, llamea en sus pupilas, se acera en su brazo y hecho burla sutil le florece en los labios:

—¡Para San Blas..., tortas hasta la nariz! ¡A caballo, granaderos! Espero que cada cual se porte como lo merece la opinión del Regimiento. ¡Granaderos: a conquistar un nombre!

Unos rudos milicianos abren el portón del convento y contemplan como maravillados las bizarras divisiones que, por derecha e izquierda del monasterio, cargan sobre el enemigo, sable en mano. Y allá va el hijo de la noble Francia sembrando libertad por los senderos del alma.

En su dulce Buenos Aires, en la Imprenta de los Niños Expósitos, los viejos tipos despiertan en las cajas, y manos de ceniza componen ya las líneas que serán el laurel de su martirio:

Domingo Pourtau..., hijo de Bernardo... y de Catalina Gazave..., natural de Saint Gaudens.

Y allá va el granadero de San Martín, alta la frente, sereno el corazón, eterna la esperanza, camino a la muerte y a la gloria, en la mañana de San Blas.

Es el 3 de febrero de 1813.

PRILIDIANO PUEYRREDON

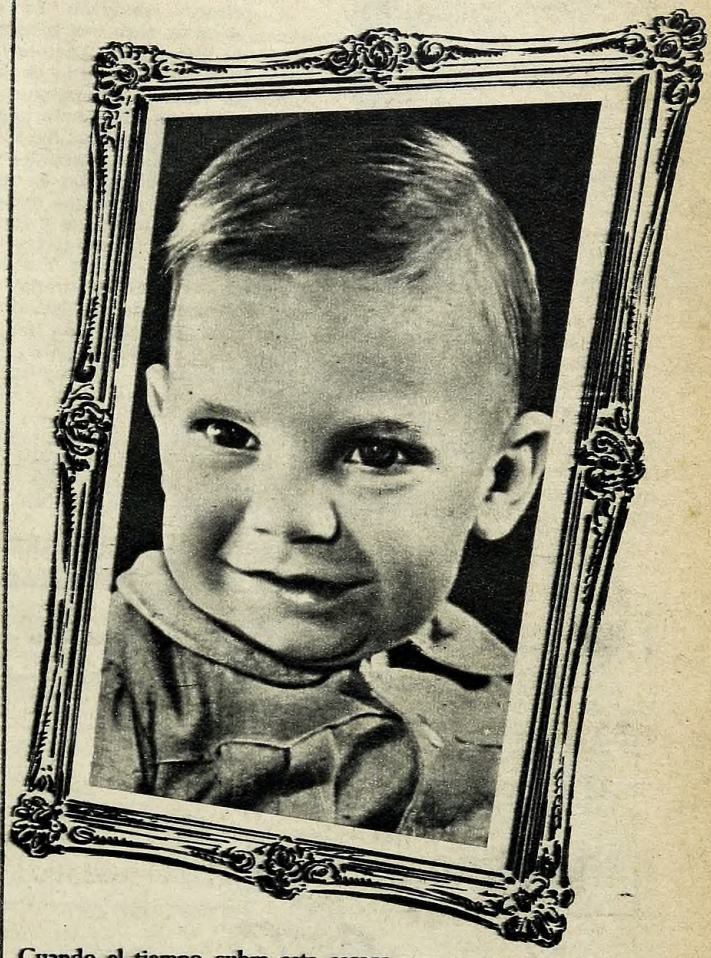
(Continuación de la pág. 14)

al convencimiento de que se trata de un cuadro de la primera época de Pueyrredón.

Si bien sólo en presencia del óleo podrá intentarse un estudio a fondo y hacerse el cómputo general de sus valores —entre los que debemos destacar el color, que en Pueyrredón asume fundamental importancia—, detalles que no escapan al observador sagaz, indican que se trata de una pieza concebida, en sus líneas generales, con ese sentido de la composición y del naturalismo, que son atributos del gran pintor argentino.

Dejemos la palabra a los críticos, y limitémonos a señalar aquí la posibilidad de un hecho que enorgullecería al arte nacional, cual es el de comprobar que una de las telas del pródigo retratista de la sociedad porteña, que vivió fuera del conocimiento público durante muchísimos años, logró trascender la frontera del país hace aproximadamente un siglo, para ser admirada en una pequeña ciudad sueca.

Recuerde Eternamente este Instante...



Cuando el tiempo cubra esta escena
con la inexorable pátina
del olvido, usted la recordará
si ha tenido la previsión
de traernos HOY a su hijo.



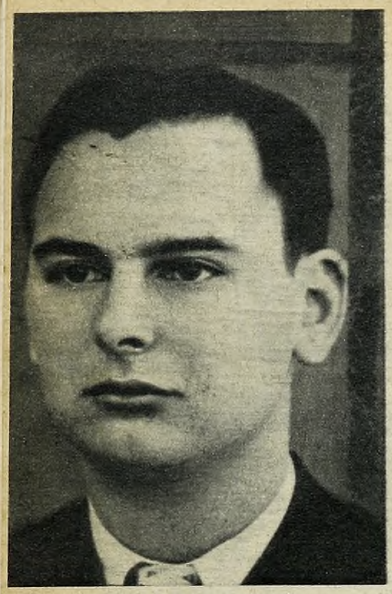
ESTUDIO

Renoir

FOTOGRAFIAS ARTISTICAS Y SOCIALES, EN NUESTRO ESTUDIO O EN EL RINCON FAVORITO DE SU HOGAR.

TRIVAS

Charcas 1769 casi esq. Callao - Buenos Aires



CRITICA DE LIBROS

POR BENIGNO HERRERO ALMADA

RAUL Larra, entre nuestros escritores jóvenes, es trabajador y tiene originalidad. Cinco obras en prosa, en menos de doce años, proclaman la primera condición. La segunda proviene de los temas elegidos para sus biografías. No es lo mismo escribir un libro sobre Anatole France o Clemenceau que sobre Payró o Lisandro de la Torre. No es lo mismo contar la vida de Maupassant que la de Roberto Arlt. Cuando hay copiosos materiales al alcance de la mano; la tarea del biógrafo es liviana y por añadidura superflua. Larra prefiere procurárselos, aun al precio de una ímproba dedicación. Con lo que, de paso, hace literatura nacional, que es lo que necesitamos para irnos emancipándonos de la pampa y los gauchos. Se trata de poner en evidencia los valores de cultura en función de la vida de nuestro país. Y a eso tiende este libro sobre "Roberto Arlt, el torturado" que ha publicado Larra por intermedio de la Editorial Futuro. Otros seguirán su ejemplo, y por el mismo camino tendremos algún día una biografía de Osvaldo Magnasco, de Horacio Quiroga, de Luis Güemes, de Leopoldo Lugones o de Carlos Octavio Bunge.

A juicio de Larra, en la primera novela de Arlt —"El juguete rabioso"— aparecen contenidos todos los elementos de su obra futura: el tono de la angustia, el sentimiento de la humillación y el demonio de la curiosidad perversa. En los diez capítulos de esta elocuente evocación hallarán los lectores la razón de ser de aquel aserto. Lo demás —el juicio, la estimación de la obra total del autor de "Los siete locos", llena de reminiscencias autobiográficas, como la de Kafka— permanecerá sujeto a futuras revisiones. Júzguese por el fragmento que reproducimos a continuación.

FRAGMENTO DEL LIBRO DE RAUL LARRA TITULADO "ROBERTO ARLT, EL TORTURADO"

LA publicación de "El juguete rabioso" ocurre cuando aun no se ha apagado el eco de la crítica que recibiera rotundamente a "Don Segundo Sombra" de Güiraldes y a "Zogoibi" de Larreta. Esa crítica pasa por alto el libro de Arlt, que sólo es saludado por las aclamaciones entusiastas de los más jóvenes.

Con el advenimiento de Roberto Arlt a nuestra literatura se opera un hecho incuestionable: frente a Güiraldes y a Larreta, novelistas recientes del campo argentino, venidos de la clase terrateniente, surge Arlt como novelista de ciudad, reflejando sus suburbios, sus tipos cosmopolitas y su lenguaje salpicado de dialectos extraños que dicen de otros cielos y otras tierras, e interpretando a uno de los sectores más humildes de la pequeña burguesía con todos los síntomas de una aguda proletarización.

Es importante, a nuestro juicio, destacar el carácter ciudadano de la novelística de Arlt. De su aventura cordobesa, de su experiencia en el ho no de ladrillos, le ha quedado un inmenso odio hacia el campo. El se siente bien únicamente en Buenos Aires, esa selva de cemento, como él mismo la definiera, en contacto con su cálida y to tuosa humanidad, cuyo espíritu traducirá fielmente.

La literatura trascendente hispanoamericana se asienta hasta entonces en el campo. "La vorágine", "Doña Bárbara", "Huasipungo", dicen bien de esa etapa pastoril con todas las supervivencias de la feudal que distingue a Latinoamérica. Por lo mismo su tono es rural, no urbano. Es el tono que predomina en la gran literatu a brasileña, en los nuevos novelistas: Amado, Ramos, Lins do Rego, etc. Y, dicho sea de paso, ese acento casi siempre es épico, el tema lo abraza casi todo un tema virginal con un paisaje prístino que muchas veces aplasta al hombre protagonista.

La novela ciudadana es, pues, un accidente en el conjunto de la literatura hispanoamericana. Circunstancia lógico, porque la narrativa es una toma de conciencia de un medio social determinado, del cual no puede desprenderse ni siquiera Faulkner cuando interpreta la degradación del sur de su país. Pero la sociedad agropastoril también lleva en su entraña los gérmenes de la destinada a reemplazarla, de la sociedad burguesa. No interesa señalar aquí có-

TINTURA
SHAMPOO AL ACEITE
de
Helene Curtis

la tintura perfecta

FORMULA PERFECTA
COLORES PERFECTOS
REFLEJOS PERFECTOS
SATISFACCION PERFECTA



El aceite que contiene esta Tintura especial protege su cabellera y le asegura un aspecto completamente natural. Una mirada al muestrario de cabellos teñidos con Tinturas Shampoo al Aceite de Helene Curtis, evidencia, que los tonos logrados por estas tinturas son más hermosos que los naturales. Todos los buenos Salones de Belleza del país están usando ahora, la Tintura Shampoo al Aceite de Helene Curtis con excelente resultado.

TINTURA
SHAMPOO AL ACEITE DE
HELENE CURTIS

ORVENT S.A.
ALSINA 3058 - T. E. 45-0273
BUENOS AIRES
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS DE
HELENE CURTIS INDUSTRIES

mo el parto de este nuevo tipo de sociedad está vinculado indisolublemente a la emancipación nacional, a la caducidad del tutelaje económico. Importa afirmar que este nuevo régimen aparece caracterizado por la ciudad como núcleo social centralizador de las nuevas formas de producción que pugnan por avenir. La ciudad, la gran urbe como Buenos Aires, empieza a adquirir categoría en la medida en que el progreso social se consolida, en que todas las formas del atraso rural van perdiendo su poder de generalización. La ciudad todavía no define, pero se va perfilando como el instrumento único por medio del cual se puede comprender al país. Y esto pasa en mayor medida con Argentina que con el resto de los países americanos. Si "Doña Bárbara" resume cierta etapa venezolana; si "La vorágine" es la expresión de una Colombia subyugada; si "Huasipungo" toca fondo en la realidad económico-social de Ecuador, no hay una novela rural argentina que pueda definir a todo el país. Están más cerca las novelas de Roberto Arlt, novelas ciudadanas, de esa síntesis definidora para este período que comienza con la ascensión al poder del radicalismo en 1916, que cualquier novela de ambiente campesino.

OTRAS OBRAS PUBLICADAS

DOS novelas de Henry James, vertidas a nuestro idioma por Aída Aisenson y J. Kogan Albert, ha publicado la Editorial Losada en un volumen de poco más de trescientas páginas, para la colección ya tan legítimamente difundida que se titula La pajarita de papel. Se trata de "El sitio de Londres", publicada originariamente en 1833, y de "Los papeles de Aspern", que data de 1888. En aquélla el autor tiende a reflejar el contraste entre la sociedad inglesa y la norteamericana, bastante marcado entonces; y en ésta, saca partido, con delicada emoción poética, de la amistad entre Shelley y cierta dama inglesa emparentada con él, y que custodia con celoso egoísmo un manojo de cartas íntimas del poeta.

Henry James, que falleció en Londres en febrero de 1926 a los ochenta y tres años, era neoyorquino, pero había adoptado la ciudadanía inglesa poco después de iniciada la guerra de 1914 como acto de adhesión a la causa aliada. Guillermo de Torre, en el ilustrativo prólogo escrito para esta edición de Losada, recuerda el proceso de revaloración llevado a cabo durante estos últimos treinta años, con respecto a la obra del famoso novelista, que abarca treinta y tres volúmenes, y que ha sido considerada como puente de enlace entre su generación y la de Joyce, Eliot y Lawrence. Seduce reproducir aquí el juicio de Stephen Spender que consigna el prologuista: "La vida que James describe en la superficie es falsa, la que inventa es verdadera."

LA Editorial Argos, de Madrid, distribuye en Buenos Aires una versión castellana del Diccionario de la Belleza, ejecutada por María Luz Morales. Esta obra de Marcelle Auclair, ya famosa en Francia, contiene no solamente atinados preceptos sobre higiene y belleza, sino también fórmulas de conducta destinadas a realzar los encantos de la mujer. Es un volumen esmeradamente impreso con ilustraciones de Gargallo y dibujos de Bernard.

UN volumen de poco más de cien páginas, publicado por Luciano Rottin, está destinado a dilucidar "El problema de la vivienda" en nuestro país. El autor encara con recomendable método el tema aludido, desde el ideal de la casa propia, y la importancia que tiene para la grandeza de la nación la vivienda sana, cómoda y eficiente, hasta las posibles soluciones encaminadas a lograrla. Como en su libro anterior, "Buenos Aires", también en éste se ponen de relieve las sanas intenciones y el deseo de ser entendido con claridad.

A la vuelta de veinticinco años Ismael Dozo, el autor de "El vino de mis odres" ha reunido su cosecha poética en un libro titulado "Las lontananzas olvidadas". Es éste un testimonio de simpático fervor lírico y de enriquecida inspiración, que florece en perdurables poemas saturados de comunicativa emoción campesina.

LA Librería El Ateneo ha distribuído los dos primeros cuadernos de la Biblioteca de Orientación Argentina, que llevan el pie de imprenta Rumbos. Uno de éstos, original de César de Vedia, y que comienza con un prefacio de José Martínez de Hoz, trata de la "Ganadería argentina". Es una exposición sintética del progreso rural alcanzado por nuestro país y una estimación del esfuerzo cumplido por nuestros cabañeros. En el otro, J. Frederic Fino se ocupa del "Turismo argentino", y en especial de los Andes, para destacar el privilegiado paisaje de la geografía cordillerana. En pocas líneas el ingeniero Teodoro Hauthal destaca en las primeras páginas la significación de este trabajo, llevado a cabo con singular preparación. Una colección de hermosas fotografías aumenta el interés que promueve la lectura de ambos cuadernos, cuyo fin último y loable sería el de contribuir a difundir en el exterior el conocimiento de las cosas de nuestra tierra.



1950. AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL DON JOSE DE SAN MARTIN

BANDERAS Argentinas de GRO

para IGLESIAS y ESCUELAS de acuerdo a la nueva REGLAMENTACION

Solicite precios y catálogo



Trofeos
Cintas
de seda
Escarapelas
Astas

Argentinas de lanilla, garantizadas; en todas las medidas y de todas las naciones.

Remitimos en el día por contra-reembolso.

DESCUENTOS A ESCUELAS Y COOPERADORAS

BOITANO y Cía.
S. R. Ltda. Cap. $ 150.000.—
Bmé. MITRE 854
T. A. 34-2484 y 1887 — Bs. Aires

LINDA LINDSAY

(Continuación de la pág. 39)

encontramos, mezclándose con el público que transita por Esmeralda, a Jean Desailly, de quien averiguo que lo viste Hugo Zatelli, en la rue St. Honore. Es un dato, ¿no? Y ocurre que Hugo Zatelli, que es evidentemente un sastre valiente, coloca los bolsillos del pantalón no a los lados, sino adelante, a unos centímetros de la cintura. Y entre los actores, también Pierre Bertin usa uno de esos "viejos, queridos sombreros" a los que uno se encariña y que no suelta aunque ya no pequen de flamantes, lujo éste de originalidad y bohemia que bien puede darse un actor muy bueno. Pero ocurre que el sombrero viejo de Bertin es aquí última, última moda. Es uno de esos sombreros redondos y de ala chiquita, un sombrero tipo "cacerolita" que está haciendo furor entre los muchachos porteños más jóvenes.

SECCION SUECIA. — Otro momento de Buenos Aires, éste con referencias —frondosas incluso— de Suecia.

Se celebró en la legación de ese país, que es, digámoslo de paso, una residencia preciosa de barrio parque, con unos cuadros, unas obras de arte, estupendos, una recepción con motivo del cumpleaños del rey Gustavo de Suecia, con asistencia de caracterizadas figuras, entre ellas, la princesa María, gran duquesa de Rusia, a quien los concurrentes saludaron con una reverencia. Un monísimo grupo de chicas se reunía en esa oportunidad. Por lo pronto hemos conocido la hija del ministro, señor Herbert Dribbing, Marina Dribbing, luego Elizabeth Johnson y también Solange Wahren, todas ellas suecas. De esta última hemos tenido ya noticias en estadas en Córdoba, en Punta del Este, en Mar del Plata. Como vemos, toda un alma viajera, de suerte que no me sorprendió saber que viajó recientemente a Suecia, donde también ha estado su hermana Katherine.

Las referencias que hace Solange a ese país son interesantísimas, y desde luego, no había yo de perdérmelas.

Estuvo en Estocolmo para las épocas de otoño y primavera. Cuenta de las avenidas magníficas, de los cines que tienen anchísimos sillones en lugar de nuestras habituales butacas.

En las universidades, las chicas, en los pensionados, se preparan ellas mismas sus comidas, y del mismo modo práctico y rapidísimo pueden ir a comer a los restaurantes donde a los estudiantes se les sirve una bandeja en la que ellos mismos van colocando todo lo que les apetece para su "lunch party", sentándose luego en cualquier lugar.

Tienen costumbres muy pintorescas: en sus exámenes usan gorros negros con leyendas divertidas, escritas en dorado. Ser estudiante secundario, o universitario, o simple chico de colegio, en Suecia es encantador. En invierno se llega al colegio con esquíes, y en las demás épocas con bicicletas. Esto de los esquíes, también los trineos, desde luego, es toda una institución en Suecia, y así, por ejemplo, en los pueblecitos de campo los campesinos llegan a la iglesia con sus trineos; en las festividad de domingo todos los alrededores del templo aparecen entonces rodeados de esquíes. Me cuenta Solange que las iglesias se caracterizan por ser todas uniformemente blancas, con el techo negro. En eso difieren de las viviendas de los pueblitos, que son de madera, pintadas de rojo, a excepción de las esquinas y los marcos, que se pintan en blanco.

Positivamente, en Suecia todo el mundo trabaja. Las chicas, que son delgadas, rubias, altas (y que además se endilgan unos zapatos de impresionantes tacones altos) trabajan o estudian, y hacen una lindísima vida, con mucha práctica del "week end".

Tienen, además, una fiesta muy especial en la noche del 30 de abril, en que se enciende fuego en las afueras de las ciudades. Asisten mucho a bailes; los bailes de largo son mucho más frecuentes que aquí.

Todo el mundo, por ejemplo, asiste a dos playas bonitas, Falsterbo y Säro, en los largos días de verano. La llegada de éste ha sido saludada con una gran fiesta, hecha el 23 de junio, en que chicas y muchachos van a los bosques en busca de ramas y flores de coloridos brillantes para adornar un alto poste que se denomina el "midsommar" y el cual remata en una cruz. En él se cuelgan coronas, reuniéndose por la noche todo el pueblo a su alrededor. Aunque esto se efectúa en junio, toma el nombre de "el mayo". Todo el mundo da vueltas bailando a su alrededor.

Sobre la música es interesante notar que los instrumentos empleados son violín y acordeón, además de instrumentos antiguos. Las piezas, polcas, chotis y vals. Esa fiesta se realiza con muy lindas características, en la provincia de Dalecarlia, donde se visten trajes típicos, las chicas más pequeñas con trajecitos de faldas rojas y gorritos de florecitas, y los varones, de pantalón de gamuza amarilla.

La gente baila mucha música norteamericana, con las últimas novedades, en eso quizá más "upto-date" que nosotros. Pero "o samba" no lo agarran ni por broma, y no porque no les guste, sino porque les resulta muy difícil, y en cuanto al tango, están un poco más adelantaditos, pero con todo ¡les cuesta, les cuesta! Los "boys" son altos, rubios —no desteñidos, sino bronceados—, usan el cabello lacio, más bien largo, como también empieza a usarse ahora aquí.

Pieles

QUE SUBYUGAN Y DISTINGUEN POR SU ALTA CALIDAD Y FINA SELECCION



Suntuoso TAPADO DE ASTRAKAN importado, de inigualable belleza, gran amplitud, piel seleccionada, ... $ 8.900

TAPADO DE LOBO DE VIRGINIA, de sugestiva belleza, primerísima selección, gran amplitud, al precio de ..... $ 7.800

TAPADO DE RAT-MUSKET (gris platinado), líneas sobrias, muy distinguido, soberbia presentación, ... $ 4.890

IMPORTANTE: Estos precios no serán alterados para los tapados hechos de medida.

PIELES Botánico

Garantizamos la calidad de nuestras pieles.

CREDITOS LIBERALES

SANTA FE 3858 — T. E. 71-5902

¿Y SI HABLARAMOS DEL HAMLET?

(Continuación de la pág. 40)

Barrault convierte la orden en una súplica. ¡Y bueno es Hamlet para suplicar nada! ¡Él sólo sabe mandar!

Eso no quita para que la traducción sea afortunada y feliz. Conserva el ritmo del estilo de Shakespeare en la melodía del idioma francés. Cuenta Gide en su último volumen del "Diario, 1942-49": **"Doy lo mejor de mi tiempo a la traducción de "Hamlet". Tan sólo este trabajo me distrae un poco de la angustia"** (27 de julio, 1942). Y luego (Sidi bou Said, 1 de septiembre): **"Ayer terminé la traducción de "Hamlet". Hace veinte años traduje el primer acto... Sólo él me dió más trabajo que los cinco actos de "Antonio y Cleopatra". Creía haber abandonado para siempre esa labor agotadora. A petición de Jean Louis Barrault he vuelto a ella con un celo de adolescente y una paciente ecuanimidad de anciano. Durante casi tres meses le he dado de seis a ocho horas diarias, y no me he distraído nada más que para ponerlo en limpio... Desde luego, no hubiera perseverado si mi versión no me pareciese altamente superior a todas las precedentes."** Es posible que tenga razón, en cuanto a la lengua francesa.

¿Quiere decir que el segundo espectáculo de la temporada francesa no está a la altura del primero? De ningún modo. Es digno de ser aplaudido y admirado. Ustedes ya saben que yo no soy un crítico. Soy un modesto espectador que desde lo más alto del Odeón sigue con interés y angustia —porque ha de durar tan poco— este curso de dignidad artística y de decoro espiritual que significa el paso de los notables intérpretes que Francia nos ha enviado.

Concierto del Conservatorio Provincial

COMO primer acto de los programados por el Conservatorio Provincial de Música en conmemoración del bicentenario de la muerte de Bach, se realizó en la iglesia San Ponciano, de La Plata, un recital de órgano a cargo del prestigioso instrumentista Julio Perceval.

Acertada la idea de celebrar a Juan Sebastián con la audición de obras escritas para ese maravilloso instrumento de las mil voces, a quien el "cantor" genial confió sus primeros y sus últimos pensamientos, tal es el conmovedor coral primitivamente titulado "Cuando llega la hora del peligro", y que el maestro, ya en su lecho de muerte, denominó con toda oportunidad "Ante tu trono comparezco".

La existencia entera del músico, desde las fugas del período de Weimar hasta este supremo canto sin palabras, pareciera resumida en el programa del festival escuchado, y que, iniciado con la hermosa "Fantasía y fuga" en re mayor, culminó con el esplendor arquitectónico de la "Toccata y fuga" en re menor, obra maestra no sólo de música pura, sino también de música expresiva.

Esta y otras páginas capitales como la "Pastoral", el "Concierto" en do (según el tan admirado Vivaldi) y dos Corales-Preludios fueron interpretados por Julio Perceval con real maestría. El órgano resonó magnífica, religiosamente. Los "pianissimo" del organista cobraron suavidad irreal, y cuando, bajo sus dedos, las grandes voces del órgano tronaron, la emoción fué profunda.

Presentóse Rafael Kubelik

Favorable impresión produjo este director al frente de la Orquesta Sinfónica del Estado. Elegante, su batuta incisiva diseña los contornos de un giro melódico, marca un acento, dosifica sabiamente un "crescendo" o apacigua un desencadenamiento con sentido del equilibrio. Se lo adivina preocupado de dirigir para sus músicos y no para el público, y ello nos lo hace simpático. En las últimas páginas de la "Séptima sinfonía" de Beethoven hubo quizá un dejo de exuberancia, pero ¡con qué reconcentración restituyó el dramático Allegretto!

Muy en estilo la versión de esa "Sinfonía Praga", bella entre las más bellas, mezcla de misterio y emoción, cuyos "imponderables" palpitaron con mozartiana espiritualidad. Rafael Kubelik, que había aprendido de memoria la encantadora "Obertura para una comedia infantil" de nuestro compatriota Luis Gianneo, confirió suma gracia a esta página tan finamente instrumentada, en que, bajo rondas de niños y picantes armonías modernistas, el autor disimula su ternura por la niñez.

Arcilla maleable, muy dispuesta a dejarse modelar, la Orquesta Sinfónica del Estado demostró todo cuanto de ella puede obtenerse mediante el impulso y el calor de un nuevo y prestigioso director.

Ciclo de sonatas

Míster John Hind, pianista que tan eficaz labor realiza al frente del centro musical del Consejo Británico, y el violinista Alejandro Scholz dieron término a un instructivo ciclo de sonatas escogidas entre las más representativas de diversos países. Género despojado, la sonata para piano y violín exige una generosidad de inspiración que muchas veces no cuadra con las búsquedas musicales intentadas por algunos compositores desde hace unos años a esta parte.

Las sonatas de Strauss o Franck son bellas no sólo por la construcción, sino también por su soplo y sus ideas. La de Aarón Copland me pareció sin interés. Pero entre ambos extremos se sitúan obras de Ireland, Rubbra y sobre todo Britten que reúnen méritos incontestables. La asociación Hind - Scholz, homogénea y compenetrada del arte sutil del diálogo instrumental, deparó muy gratos momentos.

Rodolfo Zubrisky

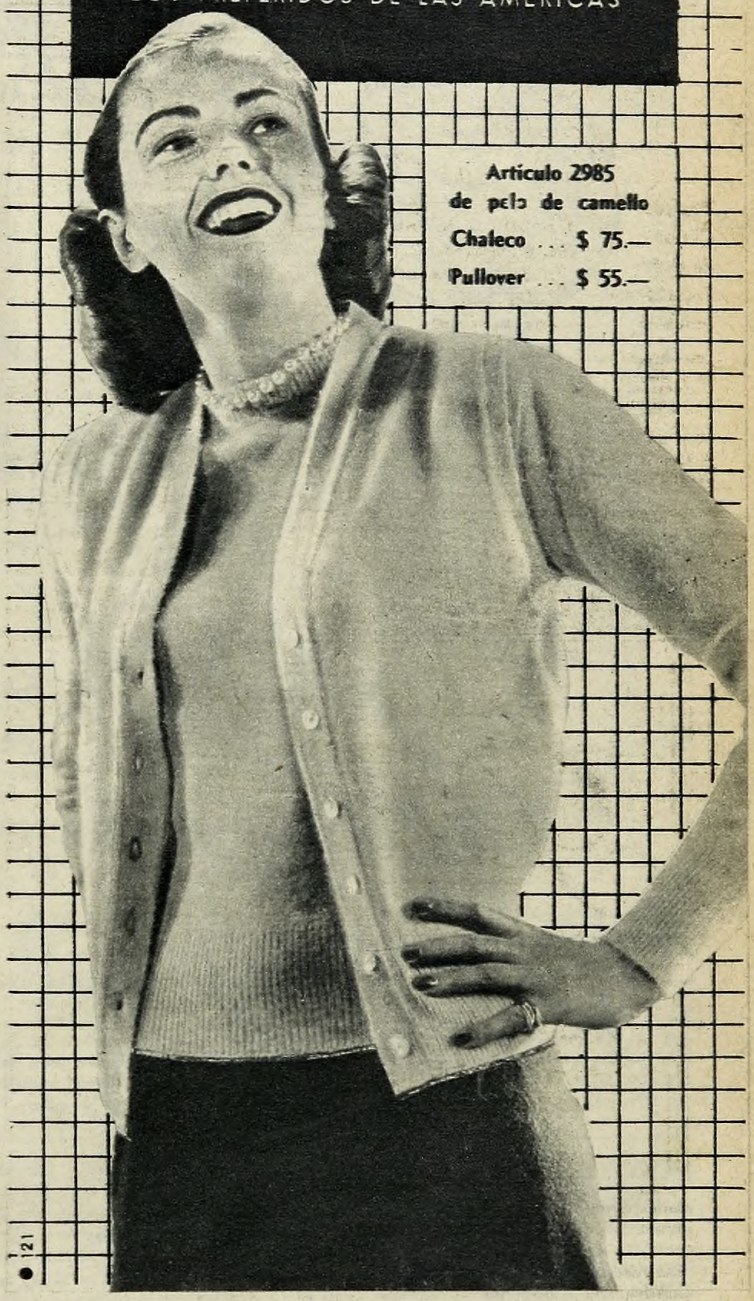
Reapareció en el Colón este violinista argentino, dueño de un arco ágil y a la vez expresivo, que extrae voces musicales de las profundidades misteriosas del instrumento. Momento culminante de su recital fué la "Chacona" de Bach, obra monumental en la cual se encuentran todas las bellezas espirituales y todas las dificultades violinísticas, que el artista ejecutó en forma notable. Bien acompañado por Valentín Zubrisky, enunció asimismo páginas de Mozart, Beethoven, Ficher, etc., haciendo gala de técnica segura, expresión justa y fraseo elocuente.

Dora Bonesatti de Harispe

Por la seriedad el estilo y la técnica, esta pianista platense figura entre nuestras instrumentistas más completas. Su teclado expresivo se iriza con todas las transparencias del impresionismo debussyano, del cual es sutil traductora. Hubo introspección en la sonata "El adiós" de Beethoven, con alternativas de melancolía y entusiasmo muy inteligentemente dosificadas; enunció con nocturna poesía a Chopin, y su identificación con la música argentina apareció entera. Merecidamente aplaudida, dió a conocer una dinámica "Cabalgata", en la cual Tobías Bonesatti se revela compositor interesante, en pos de medios de expresión originales.

1950, AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN

Helen Harper
SWEATERS
LOS PREFERIDOS DE LAS AMERICAS



Artículo 2985
de pelo de camello
Chaleco ... $ 75.—
Pullover ... $ 55.—

EN VENTA EN: CASA TOW, WARRINGTON, GENOVES, COSTA GRANDE y demás buenas casas del ramo de la Capital e Interior.

DISTRIBUIDORES PARA TODA SUD AMERICA: LAPPAS S. A. - SANTA FE 1381 BS. AS. - INDUSTRIA ARGENTINA



Creaciones porteñas de "El Hogar"

Para talles desde el 42 al 54.

4063 Elegante modelo en jersey color verde. Corsage prendido adelante y manga japonesa con rombito. La falda, muy moderna, de corte derecho con hábiles drapeados en la cadera que terminan en una pieza suelta con flecos. A un costado, finos botones de pasta.

Precio del molde: $ 4.50.

Para talles desde el 42 al 54.

4064 Vestido en lanilla color azul fuerte. El corsage lleva un bonito cuello bordado en el contorno con soutache. La falda, con grandes bolsillos con botones y una tabla adelante y atrás.

Precio del molde: $ 4.—.

Para talles desde el 42 al 54.

4065 Gracioso vestido en lana color beige. Corsage ajustado con cuello grande. La falda, con una costura adelante, lleva en la parte de atrás grandes tablones sujetos a los costados por bonitos botones negros.

Precio del molde: $ 4.—.

Para talles desde el 42 al 54.

4066 La elegante sencillez de este vestido en fina lanilla color gris se ve realzada por el gracioso faldón que lleva. El corsage ajustado, de corte alargado con cuello cerrado, prende atrás con pequeños botones. La falda, derecha, y como adorno, bordados en soutache.

Precio del molde: $ 4.—.

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en **EL HOGAR** para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L.**, cubriendo su importe, a esta dirección:

Agregar 0.40 para gastos de envío

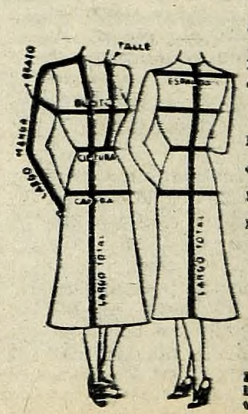
MOLDES "EL HOGAR"

CANGALLO 962, Bs. Aires - T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ....., publicados en EL HOGAR de fecha ....., de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....

Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante.....

Calle..... Nº.....

Localidad..... F. C.....

Provincia .....

.....

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

LA DEFENSA

TANTO en el remate como en el carteo la contra o defensa es la parte más difícil del juego, y es donde generalmente fracasa la mayor parte de las personas. Sobre todo el "Cartec de la contra", que es la materia más importante en la carrera de un bridgista, pues tiene tantos matices distintos, son tantas las aptitudes y condiciones que hay que poner en juego para llegar a dominarla, que no es de extrañarse entonces que muy buenos jugadores aflojen en este aspecto del juego.

En los textos se puede aprender, sin ninguna duda, a "rematar", a declarar casi todas las manos; se puede aprender también a cartear la propia mano como declarante de un contrato equis en un ochenta y hasta un noventa por ciento, debiendo poner el jugador el veinte o el diez por ciento restante de su propia cosecha, y en aquellas manos, en las cuales la diabólica distribución da por tierra con todo lo establecido, obliga a *crear* en el momento y salir del paso exitosamente ante lo imprevisto. Esta creación es lo que establece esa bondad de un carteo sobre otro, y como ustedes ven, alcanza tan sólo a un diez por ciento, a veces el veinte por ciento; naturalmente que, a la larga, ese diez por ciento se hace notar, y si en algunos casos pasa inadvertido es porque la casualidad ha querido que lo "standard" de las manos no dé oportunidad de apreciarlo. Pero ¿qué pasa en el carteo de la contra? Mis amables lectores: casi lamento decírselo por temor a desilusionarlos; sin embargo, mi honestidad me obliga. Pasa que es todo lo contrario. Ustedes podrán aprender en los textos a cartear en la contra, pero su aprendizaje no pasará de un veinte por ciento —digamos el treinta—, pero el resto tendrán que ponerlo ustedes, a tal punto, que de cien contratos que se juegan y cumplen, con toda seguridad hay más de setenta que ustedes perderían si la defensa hubiera actuado en forma distinta. Ustedes lo saben mejor que yo el sinnúmero de manos que ustedes pierden o ganan en la primera jugada de la contra, y si son honestos más los que ganan que los que pierden por una mala salida.

Ahora bien; si la salida que es una carta que tiene tanta importancia, fijaos lo que puede pasar con las doce restantes en el transcurso del carteo.

A continuación vamos a comentar una mano, en la cual un conocido maestro se lució en la contra, con la cual *obligó*, se puede decir, a jugar mal a un buen jugador; que lo obligó a jugar mal es, desde luego, una manera de decir, y de acuerdo a cómo estaban las cartas; pero, en realidad, el declarante jugó de acuerdo a la contra con bastante lógica, que era, precisamente lo que deseaba el adversario. Veamos la mano:

	♠ x x	
	♡ A R 10 9 x	
	♢ Q x x	
	♣ T x x x	
♠ R J x		♠ 9 x x
♡ Q x x	O N E S	♡ J 8 x
♢ R J 9 x		♢ x x x
♣ J 10 x		♣ R 9 x x
	♠ A Q 10 x x	
	♡ x x	
	♢ A 10 x	
	♣ A Q x	

Con estas manos, Sur se constituyó en declarante de 3st, después de un remate.

1P	2st	3st
2C	3C	Doblo!!!

y pase general.

No cabe duda que el maestro: primero, no tenía doblo; segundo, que deseaba establecer alguna confusión, y tercero, que se dió cuenta en el transcurso del remate que las manos no encajaban muy bien.

Al tenderse la mesa, el primer sorprendido del doblo fué el declarante, y más sorprendido cuando, a la salida de valet de trébol, Este puso el Rey. ¿Con qué dobló Oeste?

Después de pensar detenidamente, Sur llegó a la conclusión de que todas las cartas restantes las tenía Oeste. RJ de Pique, QJ de Corazón, RJ de Diamante y 109 de Trébol, *lógicamente*, si doblaba 3st, tenía doble a 4P y a 4C, sobre todo, a 4 corazones, que era el palo declarado, y después de pensarlo bien (en este caso equivocado), le hizo esta mano:

♠ RJx, ♡ QJ8x, RJ9 y J 109x.

Jugó pequeño corazón y Oeste puso la dama; cedió la baza. Oeste jugó entonces *valet de diamante*, la dama de la mesa fué baza. Después de esto, Sur se quedó convencido, pues hubiera jurado que las cartas estaban como él lo había previsto. Jugó la mano como si viera las cartas imaginadas. Total, 3 multas.



EL CONMOVEDOR TESTIMONIO DE UNA ADOLESCENTE

Muy niña, Anna Franck empezó a escribir su diario, y a los 16 años moría trágicamente...

POR FERNANDO REYLA

AHORA SE PUBLICA SU "DIARIO", QUE ES UN CONJUNTO DE ESPERANZAS Y SENTIMIENTOS.

DANIEL Rops, el escritor que ha arrancado de las páginas bíblicas certeras emociones líricas, ha leído detenidamente el "Diario" de una adolescente cuya muerte trágica conmueve y horroriza. El libro, que se ha publicado en alemán y en francés, ha revelado un alma pura y candorosa en un mundo sanguinario y horrendo. Cuando Anna Franck empezó a escribir su "Diario" tenía trece años de edad. La primera página está fechada el día 14 de junio de 1942. Holanda estaba invadida por las tropas hitlerianas y la familia de Anna vivía —malvivía— escondida en el pabellón de un traspatio de cierta oscura calle de Amsterdam. Había ocho personas encerradas en lo que, pomposamente, se denominaba "el Anexo" del edificio. Allí oscilaban, entre el miedo cotidiano y la lejana esperanza, ocho seres huidizos, temerosos y callados que aprendían, día tras día, que el dolor tiene múltiples matices. Anna Franck quiso escribir sus impresiones y lo hizo. Desde esa fecha hasta el día 1º de agosto de 1944 fué anotando sus emociones poéticas, sus ilusiones y sus esperanzas... Luego, la muerte trágica en un campo de concentración, a los dieciséis años de edad, cortó en flor la rica inspiración y la delicada sensibilidad de la adolescente... Cuando le entregaron a Daniel Rops el libro inédito y lo leyó, quiso prologarlo: "Acabo de doblar —dice— la última página de este libro, y no puedo contener mi emoción. ¿Qué hubiera sido la maravillosa criatura que, sin saberlo, ha escrito esta especie de obra maestra?" "Ya mujer y aun niña... —dice en otra parte del prólogo—. Mezcla de madurez y de frescura, da a estas páginas un encanto único... ¿Hay que dudar de que, a pesar de las apariencias horribles, a pesar del encarnizamiento de las fuerzas hostiles, ese Dios que ella no podía definir muy bien, pero cuya imagen exacta llevaba en su corazón, no la habrá abandonado?"

Leyendo estas páginas se evocan palabras que ha escrito André Gide en su último *Diario*: "Unos niños árabes juegan con un pajarito. Lo arrastran atado por una pata al cabo de una cuerda, y se divierten con los vanos esfuerzos que el pájaro hace, a veces, para escapar. Estoy por quitárselo, pero el pájaro, ya moribundo, no puede sobrevivir; aunque no fuese más que para acabar cuanto antes, para ahorrarle una más larga agonía. Y yo me pregunto, ¿qué triste "representación" del mundo habrá podido hacerse ese gorrión caído del nido, durante el, corto tiempo de sufrimiento y de retroceso?"

"Sábado, 20 de junio de 1942.

"Hace ya muchos días que no escribo. Me era necesario reflexionar, de una vez por todas, lo que significa un *Diario*.

"Es para mí una sensación muy especial manifestar mis pensamientos, no tan sólo porque hasta ahora nunca había escrito, sino también porque me parece que, más tarde, ni yo ni nadie se ha de interesar por las confidencias de una colegiala de trece años. En fin, esto no tiene importancia alguna. Deseo escribir, y mucho más aún, sondear mi corazón a propósito de toda suerte de cosas.

"El papel es más paciente que los hombres." Esta frase me atravesó el ánimo cuando un día de ligera melancolía me aburría, hora tras hora, con la cabeza apoyada sobre las manos, demasiado tediosa para decidirme a salir o a quedarme en casa. Sí, en efecto, el papel es paciente, y, como imagino que nadie se preocupará de este cuaderno dignamente encuadernado titulado *Diario*, no tengo la menor intención de darlo a leer, por lo menos hasta que encuentre en mi vida el *Amigo* o la *Amiga* a quien mostrarlo. Ha llegado el momento de la partida a la idea de empezar un *Diario;* yo no tengo amiga.

"Con el propósito de ser más clara, me explicaré aún. Nadie querrá creer que una adolescente de trece años se halla sola en el mundo. De todos modos, no es del todo verdad: tengo padres a quienes quiero mucho y una hermana de dieciséis años; tengo, además, unos treinta camaradas, entre los cuales hay algunas supuestas amigas; tengo bastantes admiradores que me siguen con la mirada, mientras que aquellos que, en clase, están mal colocados para verme, intentan ver mi persona con la ayuda de un espejito de bolsillo. Tengo familia, amables tías y tíos, un hogar agradable; no, no me falta nada, aparentemente, salvo la *Amiga*. Con mis camaradas, yo sólo puedo divertirme, nada más. Jamás consigo hablar con ellos de otra cosa como no sean trivialidades, inclusive con una de mis amigas, pues nos es imposible ser más amigas; ahí está la dificultad. Esta falta de confianza es, acaso, mi defecto personal. De todos modos, me hallo ante un hecho cumplido, y ya es bastante desgracia no poderlo ignorar.

"Es la razón de ser de este *Diario*. Con el fin de mejor evocar la imagen que me hago de una amiga largamente esperada, no quiero limitarme a hechos simples, como tantos otros lo hacen, sino que deseo que este *Diario* personifique a la Amiga. Y esta amiga se llamará Kitty.

"Sábado 7 de noviembre de 1942.

"Algunas veces suelo pensar que Dios quiere ponerme a prueba, no tan sólo ahora, sino también más tarde; lo principial es llegar a ser juiciosa, sin ejemplos y sin palabras inútiles, con el fin de ser, luego, la más fuerte.

"¿Quién más ha de leer estas cartas sino es yo misma?

"¿Quién me sonsolará? Porque yo, con frecuencia, necesito consuelo. Si a menudo me faltan fuerzas es porque lo que hago no es bastante, y yo no termino nada. No lo ignoro, intento corregirme, y todos los días vuelvo a empezar.

"Se me trata del modo más inesperado. Un día Anna es la inteligencia misma y se puede hablar de todo delante de ella; al día siguiente, Anna no es más que un chochín que

"POR LA NOCHE, UNA VEZ ACOSTADA, ME VEO EN UNA CARCEL, SOLA, SIN MIS PADRES..."

no sabe nada de nada, y que imagina que ha aprendido en los libros cosas formidables. Pero yo ya no soy el bebé o el muñequito del que se ríen, con simpatía, por sus ideas. Tengo mi ideal; es más, tengo muchos; tengo mis ideas y mis proyectos, aunque no los pueda manifestar aún. ¡Ah!, todas las cosas que se presentan en mi espíritu, por la noche, cuando estoy sola, e incluso de día, cuando me veo obligada a soportar a los que me aburren y que se equivocan sobre todo lo que yo quiero decir. En suma, vuelvo siempre automáticamente a mi *Diario*, que es para mí el principio y el fin, pues Kitty no pierde la paciencia jamás; le prometo que a despecho de todo, lo soportaré todo, seguiré mi camino y me tragaré las lágrimas. Ahora que ¡me gustaría tanto ver un resultado, me gustaría tanto que me animaran, aunque nada más fuese una vez, y por alguien que me quisiera!

"Lunes, en la tarde del día 8 de noviembre de 1943.

"Querida Kitty:

"Si leyeras mis cartas una tras otra no podrías dejar de advertir que ellas varían según esté yo bien o mal dispuesta. No me gusta depender de mi humor; esto me molesta, pero en el Anexo yo no estoy verdaderamente sola, todo el mundo está lunático. Cuando leo un libro que me impresiona, tengo necesidad de un gran esfuerzo de readaptación antes de ir en busca de los seres humanos de mi casa. Sin eso me verían como a un fenómeno pintoresco. No tardarás en darte cuenta de que paso en este momento por un período de depresión. No sabría decirte por qué he caído en tal pesimismo, pero creo que es mi cobardía, con la cual siempre estoy peleándome.

"Esta noche, cuando Elli aun estaba en casa, llamaron a la puerta de entrada durante un largo rato y con mucha insistencia. Inmediatamente me quedé lívida, tuve desarreglos y palpitaciones, todo eso debido tan sólo a la angustia.

"Por la noche, una vez acostada, me veo en una cárcel, sola, sin mis padres. Ora vago por un camino, otra imagino que el Anexo está envuelto en llamas, o aun más, que nos vienen a buscar durante la noche. No sólo veo eso, sino que es como si mi cuerpo lo viviera, dándome la sensación de que esto va a ocurrir de un momento a otro.

"Miep nos dice a menudo que nos envidia porque gozamos de descanso. Es posible que haya algo de verdad en eso, pero olvida mis angustias diarias. No quiero, en absoluto, imaginarme que el mundo volverá a ser nunca más normal para nosotros. Cuando tengo que hablar de la "tras-guerra" es para mí como una ligera ilusión, algo que no se realizará jamás. Nuestra casa de antes, la



Daniel Rops, según un retrato de Dries.

amigas, las bromas de la escuela, pienso en eso como si todo ello hubiese sido vivido por otra que no era yo.

"Viernes, 24 de diciembre de 1943.

"Cuando una persona de fuera entra en casa, con la frescura del viento en sus ropas y el frío sobre su rostro, quisiera esconder mi cabeza bajo todas las colchas para acallar este pensamiento: "¿Cuándo nos será permitido respirar el aire fresco?" Y como no puedo esconder la cabeza bajo las colchas y estoy obligada, al contrario, a tenerla alta y firme, los pensamientos vienen y vuelven de nuevo, innumerables. Créeme, después de un año y medio de vida enclaustrada, hay momentos en que la copa rebosa. Sea el que fuere mi sentido de la justicia y de la gratitud, no me es posible rechazar mis sentimientos. Ir en bicicleta, bailar, poder silbar, mirar el mundo, sentirme joven y libre. Tengo sed y hambre de todo esto y tengo que hacerlo todo para acallarlo. ¿Te imaginas si los ocho nos pusiéramos a quejarnos y poner mala cara? ¿Adónde iríamos a parar? Suelo plantearme este problema: "¿Existe alguien en el mundo capaz de comprenderme, que pueda olvidar que soy judía y que no vea en mí más que a la muchacha que sólo pide una cosa: divertirse, divertirse, divertirse?" Lo ignoro y no sabría hablar de eso con nadie, pues, en este caso, me pondría a llorar. Sin embargo, llorar, algunas veces, consuela.



"Sábado, 12 de febrero de 1944.

"Querida Kitty:

"Brilla el sol, el cielo es azul intenso, el viento es seductor, y yo tengo deseo loco —un deseo loco— de todo... De parloteos, de libertad, de amigos, de soledad. Tengo un deseo loco... de llorar. Siento que quisiera estallar. Las lágrimas me tranquilizarían, ya lo sé, pero soy incapaz de llorar. No me puedo estar quieta, voy de una a otra habitación, me detengo para respirar a través la hendidura de una ventana cerrada, y mi corazón late como si dijera: "Pero, vamos, satisface, pues, tu deseo..."

"Creo sentir en mí la primavera, el despertar de la primavera; lo siento en mi cuerpo y en mi alma. Me resisto a comportarme como de costumbre, tengo la cabeza embarullada, no sé qué leer, escribir, hacer... Languidez... Languidez... ¿Cómo hacerte callar?

"Tuya.

Anna.

"Martes, 11 de abril de 1944.

"Nosotros, los judíos, no tenemos derecho de hacer prevalecer nuestros sentimientos; sólo nos resta ser fuertes y valerosos, aceptar todos los inconvenientes sin refunfuñar y conformarnos con lo que en nuestra mano esté, teniendo confianza en Dios. Un día terminará esta espantosa guerra, un día seremos como la demás gente, y no tan solo, judíos.

"¿Quién nos ha marcado así? ¿Quién ha decidido la exclusión del pueblo judío de los demás pueblos? ¿Quién nos ha hecho sufrir tanto hasta ahora? Dios nos hizo como somos y Dios nos volverá a levantar. Si, a pesar de esta carga que llevamos, muchos de nosotros sobrevivimos, es de creer que algún día, los judíos, de proscriptos, pasaremos a ser ejemplos. ¡Quién sabe, un día llegará, acaso, en que nuestro Antiguo Testamento enseñará el bien al mundo, por

(Concluye en la pág. siguiente)



Las Rosas

REQUIEREN SU CARIÑO, PERO PAGAN CON CRECES LOS CUIDADOS

- Coloque las plantas en un lugar bien aireado, con abundante sol, por la mañana. La tierra deberá ser rica y porosa. La mejor época para trasplantar rosales es durante el invierno, en tiempo de heladas.
- No permita que las gramíneas invadan el pie de la rosa. Riegue profundamente cada tantos días. Abone con "Nutrex" antes de comenzar la floración.
- Todos los inviernos deberá podar sus plantas. Conserve las ramas sanas y fuertes, las que salen hacia afuera, de modo que la planta reciba aire en el medio. Deje cuatro yemas, por lo menos, en cada rama.
- Sobre la poda, desinfecte la planta con caldo bordelés, raspando su tronco principal. Para defenderla del oidio (hojas manchadas, amarillentas) espolvoree azufre. Y contra los insectos chupadores, rocíe con sulfato de nicotina mezclado con agua jabonosa.
- Al cortar las flores deje en el tallo una yema que brote hacia afuera. Y no permita que las rosas mueran en la planta, porque así sólo consigue debilitarla.

Nutra sus plantas con

NUTREX

abono equilibrado de seguro resultado

En paquetes de 1, 2 y 10 kilos — En bolsas de 25 y 50 kilos

Cada gramo de Nutrex es un gramo de alimento puro, sin olor, sin rellenos, basuras, ni desperdicios.



Compañía Swift de La Plata S. A.

Durante más de 40 años Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos

lo tanto a todos los pueblos, y es ésa la única razón de nuestro sufrimiento!

"¡Valor! Seamos conscientes de nuestra tarea sin quejarnos, y estemos seguros de nuestra salud. Jamás ha dejado Dios caer a nuestro pueblo.

ANNA.

"Martes 1º de agosto de 1944.

"Como ya te lo dije, veo y siento las cosas de modo totalmente distinto de como las manifiesto al hablar; por eso me llaman en distintos momentos valerosa, coqueta, pedante y novelera. Anna, la graciosa, se ríe, contesta con insolencia, se encoge de hombros con indiferencia, se supone que todo le da igual, pero ¡ay! Anna, la dulce, reacciona exactamente del modo contrario. Para ser totalmente sincera, te confesaré que no me da igual todo, que me torturo para cambiar, pues lucho siempre contra ejércitos más poderosos que yo.

"Aquella a quien no se oye en mí, solloza: "Ahí está adonde has llegado: malas opiniones, rostros burlones o consternados, antipatías, y todo eso porque tú no escuchas los buenos consejos de tu propio lado bueno." ¡Ah, cómo me gustaría escucharlo, pero no sirve para nada! Cuando estoy grave y tranquila, doy la impresión a todo el mundo de interpretar otra comedia, y rápidamente recurro a una pequeña travesura para evadirme; ya no hablo de mi propia familia, la cual, persuadida de que estoy enferma, me obliga a tragar pastillas contra el dolor de cabeza y los nervios, mira mi garganta, me toca la frente para ver si tengo fiebre, me pregunta si no estoy resfriada y termina por criticar mi mal humor. No puedo soportarlo; cuando se ocupan demasiado de mí, me vuelvo huraña, luego triste; dando vuelta a mi corazón, una vez más, para demostrar el lado malo y esconder el bueno y sigo buscando el medio de convertirme en aquella que me gustaría tanto ser, aquella que sería capaz de ser si... no hubiera tantas otras gentes en el mundo.

"Tuya.

ANNA.

Con esta carta termina Anna Franck sus confesiones.

Y ahora he aquí el patético epílogo:

El día 4 de agosto de 1944 la Gestapo invadió el Anexo. Anna, en unión de sus padres, fué arrancada del refugio en donde habían vivido los años sombríos y es trasladada a Bergen-Belsen. Allí murieron todos. Se ignora el día. Fué, eso sí, una jornada del mes de marzo de 1945.

Años después las páginas de Anna Franck fueron halladas en un rincón del Anexo. Pasaron de mano en mano. Primero no se dió importancia alguna al libro. Luego se advirtió que había en aquellas páginas el latido ingenuo y conmovedor de un alma pura que algo tenía que decir al mundo... Y que, temblorosa y candorosamente, lo dijo.

Ahora, publicadas las páginas de Anna, vuelan hacia el corazón de los seres sensibles. La emoción que produce es secreta correspondencia; la confesión íntima no tiene comentario posible.

EL ATOMO

(Continuación de la pág. 8)

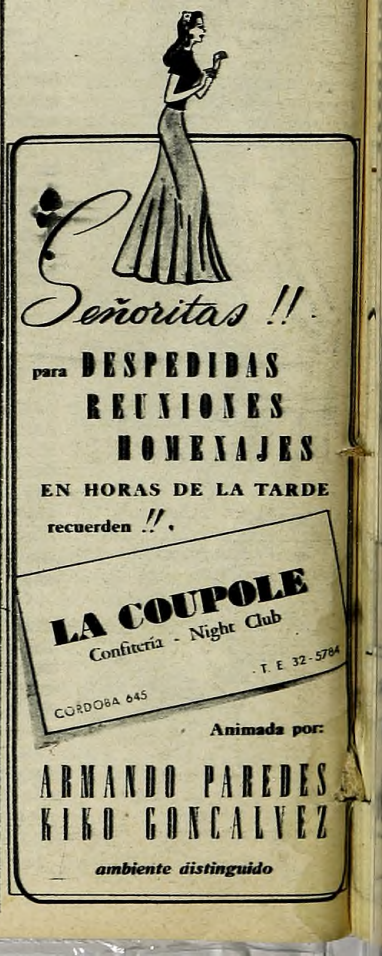
dió míster Harry A. Winne, vicepresidente de la General Electric Company, cuando lo interrogaron al respecto:

—Una vez que se haya sometido al debido dominio para fines pacíficos la energía atómica, podrá dedicársela a propósitos tan portentosos como el riego del desierto de Sahara y el derretimiento de la costra glacial de Groenlandia. Y tengan ustedes por seguro que la energía atómica no vendrá a reemplazar, sino más bien a completar, otras formas de fuerza motriz. Dentro de tres o cuatro años —míster Winne hablaba en 1947— *habrán de erigirse, con carácter experimental, las primeras centrales pequeñas de fuerza atómica; pero las centrales mayores tendrán que plantear multitud de nuevos problemas y requerirán la inversión de mucho más dinero y tiempo. A mi parecer, el primer empleo que se le dará a la energía atómica en tiempo de paz será el de su aprovechamiento como fuerza motriz para los barcos. En cuanto a que se la pueda usar en los automóviles, esto es, por el momento, absurdo, dado que es indispensable rodear cualquier unidad de energía atómica de sólidas defensas de varios metros de espesor, para proteger adecuadamente al ser humano contra sus deletéreas radiaciones.*

Y míster Winne terminó diciendo que si no se contaba cuanto antes con un sistema internacional viable de dominio de la energía atómica, continuaría la actual porfía de las grandes potencias antagónicas, cosa que, a la postre, no conducirá a nada bueno. También ha transcurrido algún tiempo desde que estas palabras fueron pronunciadas. Y ya se vislumbra hoy la posibilidad de que la única batalla que está por ganarse con el átomo es la de la paz. Y en tal batalla la Nación Argentina forma en primera línea, como en los tiempos heroicos de la Libertad.



Radio EL MUNDO
EL MEJOR PROGRAMA
CON UN GRAN ELENCO



Julio:
el mes de nuestras
REBAJAS EXTREMAS!

AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN 1950

Todos los años, en julio, por una tradición de origen sentimental, ofrecemos en plena temporada rebajas máximas en los precios de nuestras finas pieles, incluyendo las más lujosas creaciones, etc., y las existencias completas de la casa.

Visite HOY nuestra exposición.



Astrakán negro, con solapas y puños de visón.



PELETERIA La Moderna
CASA FUNDADA EN 1910
S. R. L. Cap. $ 280.000.00
SANTA FE 2086 T. E. 44 - 5400
LA CASA NO TIENE SUCURSAL

KUBELIK IIº

(Continuación de la pág. 54)

protoplasmas. Es preciso conocer su íntima biología. Sólo así puede acertarse con su naturaleza y ser sus dignos intérpretes.

—¿Algo así como la fisiología musical? —exclamamos ufanos por esta figurita idiomática.

—No diría tanto. Un actor que representa a Hamlet tiene que ser Hamlet. Su propia personalidad debe desaparecer al servicio del personaje que interpreta. Su deber imperioso en ese momento es ser Hamlet. En música debe suceder lo mismo: un director es sólo un médium, por él deben hablar Beethoven, Mozart o Brahms.

—¿Y cuáles son, a su juicio, Rafael, las líneas que articulan una buena dirección orquestal?

—Hay que resolver los problemas difíciles, eludiendo los fáciles. El artista debe saber captar lo difícil y obscuro, para transportarlo en ambiente diáfano al conocimiento humano.

—Y ¿cómo debe escoger sus programas un "buen" director?

—El programa ideal debe reunir todo "lo bueno". Los directores modernos tenemos, además, una grave responsabilidad: la música moderna. Si hacemos mal Beethoven o Bach, todo el mundo lo sabe y nos silba. Pero si dirigimos mal la música moderna, nos puede salir al paso entonces el autor, y hundirnos la cabeza de un golpe.

—Pero ¿hay una "fórmula" secreta para tornarse insumergible? —le inquirimos al músicofilósofo.

—Sí: consiste en liberarse de todas las inhibiciones. Si se quiere tener el derecho de dominar al público, debe comenzar el intérprete por dominarse a sí mismo. Debe cuidarse de no incurrir en ningún "ismo". Es un difícil proceso de purificación. Deben equilibrarse los medios expresivos para lograr la emoción con limpieza, no cargando las tintas o gimiendo de romanticismo.

—Así que en música ¿también debe ser el artista un asceta?

—Yo sería más gráfico —responde Kubelik, gran creador de imágenes—. Diría que un director es un equilibrista. Marcha sobre un cable tendido en el vacío. Cualquier exceso lo estrella contra el suelo. Debe andar con la cabeza fría y el corazón caluroso.

—Bien, ésa es una política personal del director —argüimos—; pero, ¿cómo se las entiende con los músicos?

—Un buen director no debe dominar por el "terror" a sus subordinados. Debe tratar de que cada uno use de su individualidad al servicio de los demás. El trabajo suele ser difícil: hay que orquestar 100 individualidades...

Por último le preguntamos a Kubelik cuál de los directores actuales le gusta más.

—Me gustan todos —responde sin vacilar—. Para escuchar a otro artista debe uno situarse en su atmósfera (la del artista). Cada uno tiene su individualidad. No es posible ir a un concierto y pretender que el director se sitúe en el propio ambiente del oyente y vierta la obra tal cual el espectador la concibe. El espectador inteligente debe dejarse captar y seguir al intérprete. Si escucho a Toscanini, me parece incomparable; si luego es Furtwängler el próximo director, no le encuentro parangón, y si, por último, ocupa Bruno Walter el estrado, me subyuga. Lo mismo pasa con la música.

—¿Y qué siente cuando dirige su propia música? —le decimos, mientras estrechamos su mano para irnos.

—¡Oh! ¡Nunca lo hago! Cuando yo compongo me expreso íntegramente; me doy en infinidad de notas. Descubro mi alma y mis sentimientos. Si yo dirigiera esa música, sentiría que me desnudo en público. Y el nudismo, desde el puesto de director, no es aún un espectáculo edificante.



Recital
POETICO
de
AIDA KLEIMANS

Poesías de
Alfonsina Storni, Federico García Lorca, Nicolás Guillén, Eugene O'Neill y otros.

El 20 de JULIO

EN EL SALON TEATRO DE LA ASOCIACION CRISTIANA DE JOVENES
RECONQUISTA 439
LOCALIDADES EN EL MISMO TEATRO

SOLUCIONES

COCKTAIL DE LETRAS

(Continuación de la pág. 24)

(CLASES DE PAPEL)

1. Secante.
2. Carbónico.
3. Manteca.
4. Estaño.
5. Lija.
6. Celofán.
7. Pautado.
8. Seda.
9. Música.
10. Estraza.
11. Filtro.
12. Lato.
13. Sellado.
14. Cuché.
15. Japón.
16. Moneda.
17. Glacé.
18. Curcuma.
19. Arvejado.
20. Culebrilla.

HEROES Y LUGARES

1. Lepanto.
2. Jericó.
3. Termópilas.
4. Trafalgar.
5. Waterloo.
6. Austerlitz.
7. Maipo.
8. Hastings.
9. Marne.
10. Farsalia.



MAISON "SANNY"

Unicamente especializada en vestidos, tapados y lingerie para
FUTURAS MAMAS

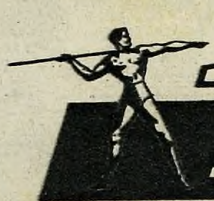
CORDOBA 455, 5º A - T. E. 32-3294



PULL-OVER "Azur" en pura lana, manga corta.
Cintura y puño elásticos.
Variedad de colores de actualidad **$ 52.-**

CHALECO "Azur" con cinco botones. Manga larga.
Cintura y puño elásticos.
Colores varios a ..... **$ 71.-**

PANTALON PARA DAMA
confeccionado en franela de pura lana, cinturón ajustable, cierre relámpago, marca Polo.
Colores varios **$ 59.-**



Casa Testai

ENTRE RIOS 902 al 24 • CORRIENTES 530
CABILDO 2191 RIVADAVIA 6670

PRO-PUBLICIDAD

ENVIE LOS PEDIDOS DEL INTERIOR A NUESTRA CASA DE ENTRE RIOS 902

lo tanto a pedir VERMOUTH
PIDA
CINZANO
VERMOUTH





LUNA DE MIEL

(Continuación de la pág. 48)

a la próxima gira de nuestro intérprete a aquellas tierras.

Antes de tomar el avión que los llevó de regreso pudimos entrevistarlo para los lectores de EL HOGAR.

Se quitan la palabra para satisfacer nuestra curiosidad. Por cuenta de Nan Grey van estas observaciones:

—"Buenos Aires es lo que soñamos, pero más que lo que soñamos y mejor. No hemos encontrado en nuestra gira gente tan galante y generosa como la argentina. Dan la impresión de ser nuestros amigos desde mucho antes. Tienen la virtud de hacer cómoda y grata la vida al turista. Las mujeres que he visto en Buenos Aires son las más bonitas y elegantes de toda la gira. Lamento mi dificultad en el idioma, hubiera ganado pudiéndome acercar más a ellas. Las hubiera querido conocer mejor." Escuchamos a Nan con la certeza de que no son contestaciones de compromiso. Lo reflejan su entusiasmo, el brillo de sus ojos, los ademanes con que acompaña sus palabras. No habla para el reportaje, habla para el propio desahogo de su emoción. Es una muchacha sin artificios, tocada en su sensibilidad.

Franckie Laine, de voz cálida, de frase certera, de observación aguda, se entusiasma al afirmar:

—...agreguen a lo que dice Nan que la argentina es la mujer más chic y que a mí me ha atraído la atención lo sensacionalmente elegantes que son sus sombreros y sus ropas. Tiene la elegancia de la sencillez. En cuanto a la galantería de sus gentes, me uno a Nan para decir que en ninguna otra parte la he encontrado mejor.

"No me olvidaré nunca de Palermo, de los parques y jardines de Buenos Aires. ¡Ya lo creo que esto es más que el sueño! En este corto lapso hemos tenido la suerte de una tarde de carreras en el hipódromo de Palermo. ¡Sensacional!..., y si agregan a esto que gané, pues no nos podría dejar la Argentina mejor recuerdo. Ojalá podamos retribuirlo. En mi carpeta de viaje me acompañan músicas criollas, les daré difusión. Estoy entusiasmado con ellas. Pero no me adelanto. El tiempo dirá si estamos agredecidos a esta hospitalidad y sorprendidos de la vida de esta gran nación. Juntos los dos iniciaremos unas audiciones para televisión. Tendrían por objeto combatir la delincuencia infantil. Y cuando tengamos un paréntesis de tiempo, vendremos a quedarnos un poco más."

Buenos Aires, meta de sueños, es ya una realidad que los supera. Saberlo solamente justifica nuestro orgullo.

EL MODO DE LOGRAR LA
Eterna Juventud



La doctora Paiva le brinda una guía para lograr sus propósitos. Informaciones SIN CARGO en Suipacha 370, 5º D. Por carta adjuntar 0,30 en estampillas.

Dra. María L. Paiva
BIOQUIMICA
SUIPACHA 370, 5º D - T.E. 35-0539 - Bs. As.
RIOJA 1284 - ROSARIO
RIVADAVIA 2226 - MAR DEL PLATA
Y EN TODA BUENA FARMACIA Y PERFUMERIA



Si dice "Sal de Uvas Picot" entonces sí es la auténtica Sal de Uvas que se vende en América desde hace un cuarto de siglo... Picot hay una sola: pídala por su nombre completo! Es digestiva, antiácida, laxante, efervescente y ¡muy sabrosa!



SAL DE UVAS PICOT
En sobres y en frascos

Sobre el camino pavimentado y a 3.500 M. de S. C.
DE
BARILOCHE



UNA VILLA EXCEPCIONAL
Parque
MELIPAL
(CRUZ DEL SUR)

Superando el encanto de las famosas villas alpinas, "MELIPAL", al pie de imponentes cerros y frente al camino pavimentado a Llao-Llao y al maravilloso lago "NAHUEL HUAPI", ofrece múltiples atracciones: esquí, pesca, cabalgatas, deportes náuticos, ciclismo, excursiones y vida social en el SALON DE TE "MELIPAL".

EL MAS EXTRAORDINARIO FRACCIONAMIENTO.

Con servicio de agua corriente y en zona servida con luz eléctrica y teléfono.

VENTA PARTICULAR DE REGIOS LOTES EN COMODAS CUOTAS SEMESTRALES.

◆

Pida informes a:
COMI & PINI
CANGALLO 935, Buenos Aires

Recorte este cupón y remítalo a nuestras oficinas. Recibirá, sin compromiso, UN PLANO Y UN ARTISTICO CATALOGO "RECUERDO DE BARILOCHE".

Nombre y apellido ----------

Calle ----------
Localidad ----------
F. C. ----------

NOTAS y COMENTARIOS

La estatua del héroe

Año de 1862. 13 de julio. Ese día la patria rinde un homenaje al héroe de los Andes, de Chile y Perú, a José de San Martín. Se descubre la primera estatua levantada a su memoria. Es en el antiguo Retiro, en la actual plaza San Martín. El lugar elegido para emplazar la estatua no ha podido ser más acertado, porque allí mismo tuvieron lugar los preparativos para la primera empresa de aliento que se le encomendó a San Martín: la organización del cuerpo de Granaderos a Caballo. Allí, en el Retiro, él, secundado por una joven y después brillante oficialidad, había adiestrado a los cuatro escuadrones del primitivo regimiento. El 13 de julio de 1862, estando provisionalmente a cargo de la presidencia el general Bartolomé Mitre, que tres meses después se haría cargo de ella definitivamente, es inaugurada la primera estatua del héroe en el país. Varias generaciones de argentinos han admirado la severa silueta en bronce, que, altivo el gesto, sereno el ademán, señala el camino que él abrió a punta de espada y corazón, el camino de los Andes, de Chacabuco, de Maipú, del Pacífico.

Se adelantan demasiado

Esquina céntrica: una avenida y una calle importante. Intenso tránsito de vehículos. Gran cantidad de peatones que atraviesan la calle muy aprisa. En la calzada, bien marcadas, las clásicas gruesas líneas para que los conductores se detengan antes de llegar, cuando se corta el tránsito, para no impedir el paso a los peatones. Entre los coches que vienen veloces por la avenida, un convertible gris. Cuando el convertible ya está casi sobre la esquina se corta el tránsito para que atraviesen los coches de la calle transversal. El convertible gris se detiene, pero no lo hace donde debe, detrás de la línea marcada, sino un poco más adelante, y quedan las dos ruedas delanteras pasando la línea. Como el conductor del coche gris, muchos otros no respetan las líneas que no deben ultrapasar los vehículos. ¿Por qué lo hacen? ¿Fallas en los frenos? ¿O el afán de ir un poco más adelante, aunque sean sólo unos centímetros? Sea cual fue e el motivo, es preciso que se acostumbren a respetar estrictamente las ordenanzas y a no estorbar el paso de los peatones, como en este caso.

Tejidas a mano

Por la mañana temprano, dos normalistas camino de la escuela. Hace mucho frío, y ellas, para protegerse, van bien abrigadas: tapado encima del guardapolvo, écharpe al cuello, zapatos cerrados, guantes de lana; y una de ellas lleva también medias de lana, tejidas a mano. La compañera repara en ellas y dice: "¡Qué lindas medias tienes! Y son muy abrigadas, ¿verdad?" "Sí, me resultan muy prácticas. Son obra de mamá." "¡Qué bien teje! Porque yo sé que es bastante trabajoso hacer esos rombos de distintos colores que tienen tus medias. A mí me gustaría tejerme un par como ése, pero no me animo a hacerlo sola." "Mamá te enseñará, si quieres. Vienes a casa una tarde, y aprendes." Unos días después las dos normalistas iban camino de la escuela, bien abrigadas, con tapado, écharpe, guantes, y las dos con medias de lana de vistosos colores. Como ellas, muchas jovencitas adoptan para los días crudos las medias de lana tejidas a mano, con rombos y figuras de todos colores. Una nota juvenil, alegre... y abrigada las medias de lana de colores vivos, tejidas a mano.

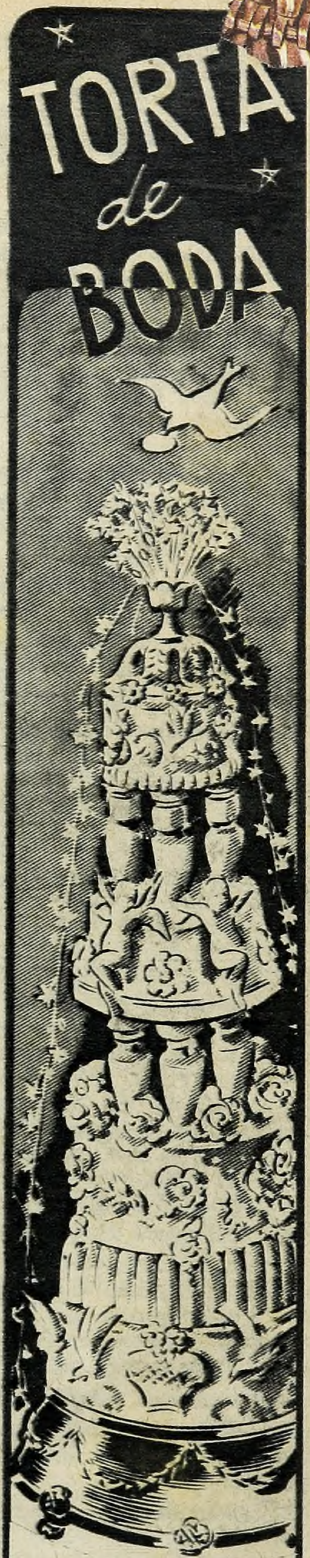
A todos gustaba

Paseando por Florida. "Algo nuevo para ver. ¿Entramos?" "Bueno, vamos." Las dos jóvenes entraron. Un salón amplísimo, especial para exposiciones. Contra las paredes, sobre tarimas, un sinfín de jaulas y de acuarios. En el centro, más tarimas materialmente cubiertas de jaulas. Era una exposición de pájaros y peces ornamentales, organizada por la Sociedad Rural Argentina. Un espectáculo interesante y muy vistoso. En cada acuario los visitantes hacían gratos descubrimientos: un pez nunca imaginado, de aletas grandes, azuladas, y a la vista tan transparentes y tenues como si fueran de gasa; o bien un pez gordezuelo, lento para desplazarse, y de un color inesperado: completamente negro. Los ¡oh! y los ¡ah! admirativos se sucedían. Tan pronto era un niño que señalaba entusiasmado "ese pececito que tiene las escamitas con lunares", como un señor que se detenía curioso para observar un pez que, por su colorido rojo intenso y por la disposición de las aletas, parecía una estrella federal sumergida en el agua. Frente a las jaulas, con sus pequeños habitantes de plumas muy blancas o amarillo intenso, se repiten los comentarios entusiastas y las espontáneas exclamaciones. La exposición duró una semana. Tal vez fué poco.

el hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262 - 300. T. E. 60 - 1021. OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. E. 33 - 5515. CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20. — REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 312.534.

TORTA de BODA



CONFITERIA
Los Dos Boulevares
SANTA FE
ESQ. CALLAO
T. A. 44 - 3892 y 41 - 7029

Así es Buenos Aires...

EL ómnibus se llama "La Atlántida". Sale de plaza Italia y llega hasta Luján. Otro termina su viaje a mitad del recorrido. Va atestado de pasajeros y corre ya por la recta que une San Miguel con el partido de Moreno. El conductor consulta su reloj, porque sabe que está atrasado. Las barreras son siempre un problema inesperado para los horarios. Es necesario ganar el tiempo perdido. Pero, ¿cómo? Ha llovido mucho y la franja angosta del camino, por la que sólo pasa un coche, es un verdadero problema.

Se dejan oír algunas protestas:

—¡Qué barbaridad!... Esto se pone cada vez peor —dice un empleado que ha hecho todos los cálculos para llegar a hora.

—Dicen que el plan trienal de la provincia le dará tres metros más de ancho al camino... Sería la solución.

—Figúrese lo que sería si se lanzaran a la circulación más camiones y automóviles.

—Nadie se podría mover...

Por fin hemos pasado la última barrera. Ahora el camino está algo más seco. Es la válvula de escape. Se oyen suspiros de satisfacción. Y el micro apresura la marcha. En él viajan, nada cómodamente por cierto, personas de muy distinta condición. Junto al rentista, que se dirige a su casa de fin de semana, está el obrero de un horno de ladrillos. Y al lado del sacerdote que repasa su libro de oraciones, se contempla, de cuando en cuando, en el espejito de su bolso, la muchacha, hija de un casero, que salió de compras a la ciudad. Y viaja también don Rafael Castellanos, que es quien nos cuenta esta anécdota, pues participó en ella.

Don Rafael, periodista de la guardia vieja y gran señor, que fué uno de los directores de esta casa hasta poco más o menos el año 1932, ha subido al micro a duras penas, en la parada Trujui. Allí tiene su finca, bautizada con el poético nombre de "La Navidad". Le faltan unos clavos para terminar una pajarera. Y va en su busca al pueblo más cercano, que es Moreno. Va de pie, y junto a él, estorbándose, pero tolerándose, los demás pasajeros, empleados, empleadas y obreros casi todos, que hacen el viaje de regreso ansiosos de llegar a destino tras la jornada de labor.

Ya está a ambos lados del camino la anchura impar de la pampa. Y, de pronto, allá lejos el punto insignificante de una figura humana que hace señas para que el micro se detenga y la espere. La figura se agita a más de trescientos metros de la esquina del camino, donde para el vehículo.

—Parece que quiere subir —dice una dama.

—¡No faltaba más! —exclama un mozalbete barbilampiño—. Estamos ya bastante atrasados... Que espere el otro micro...

El conductor nada comenta. No se le mueve un músculo de la cara. El coche sigue detenido. La figura humana está ya más próxima. Es una humilde mujer que tiene un cesto y una valija. Hace señas desesperadamente.

—¿Cómo?...; ¿qué hace?...

—Perderemos mucho tiempo...

—Es una incorrección... Habrá que quejarse...

—Siga, chofer..., que espere el otro..., estoy apurado y aquí no cabe nadie...

Pero el conductor no hace caso. No contesta. No se inquieta mayormente... Se abre la puerta del micro y la mujer sube. Se le hace paso a regañadientes.

—¡No sabe usted cuánto se lo agradezco! —murmura la mujer, mientras trata de acomodarse y mira a los pasajeros como pidiendo disculpas.

Un silencio hostil es la respuesta. Nadie entabla conversación. El conductor, con la misma cara de malhumorado, ni mira al interior del coche ni hace el más mínimo comentario. A sus espaldas hay un hombre, ya entrado en años. Difícil precisar su condición. Tiene las manos callosas de trabajar. Una indumentaria rara. El cabello canoso. Ofrece el asiento a la nueva pasajera. Se inclina sobre el chofer y le dice:

—Usted debe ser criollo..., ¿no?

No obtiene respuesta. El chofer ha tratado de evitar su mirada, y sigue sin darle importancia a nada. Vuelve a mirar su reloj pulsera y aprieta la marcha, pues trata de ponerse en hora.

Una voz desde atrás vuelve a rezongar:

—Está mal esto de detenerse tanto... Con lo incómodo que se viaja y lo tarde que es, hay que evitar estas cosas... Es falta de organización...

Silencio.

El campo argentino sigue volando a cada lado. Un campo verde, henchido de jugos vitales, oloroso a lluvia reciente. Y el tiempo sigue yéndose como al compás de las ruedas que se deslizan por el cemento del camino.

Por fin, Moreno, la etapa de este recorrido. Descienden los pasajeros. Pero el señor que estaba detrás del conductor hace lo posible por ser el último en bajar. El sacerdote parece que también, al prever algo, no quiere apearse aún. La mujer que ha provocado la tardanza ya se ha ido con su cesta, su valija y su sonrisa. No quedan sino el chofer, para hacer entrega del coche, el señor y el sacerdote.

El señor busca y rebusca en sus bolsillos. Se ve que es poco lo que encuentra en ellos.

—Vea, conductor —le dice—. Usted va a perdonarme lo que voy hacer, pero ya verá que no está en mi ánimo el ofenderlo...

—No acepto propinas... Cumplo con mi deber...

—Ya lo sé..., ya lo sé...; usted no puede ser hombre de propinas... No se trata de eso... Vea, yo no tengo más que este peso..., y probablemente usted tenga mucho más que yo... Pero es que yo quiero que con este peso usted compre una rosa para su novia..., o para su madre... Hágalo en obsequio de quien se siente feliz frente a la solidaridad humana. Hágalo ante quien se siente feliz de haber asistido a un rasgo simple, pero lleno de hombría... Porque usted no ha sido sino eso: un hombre honrado y generoso al esperar a esa pobre mujer..., a lo mejor una buena novia, o una esposa..., o una madre...

El chofer contempla al hombre con mirada dubitativa... Sigue ceñudo. Casi enojado. No se le mueve un músculo, pero algo le brilla en los ojos. ¿Cólera? ¿Satisfacción? ¿Ternura? Nadie sabría decirlo. Pero el hombre extiende la mano, toma el peso arrugado y se aleja.

El sacerdote toma del brazo al hombre de cabellos canosos y con voz empañada por la emoción le dice:

—Le aseguro a usted, hijo mío, que en mi vida he presenciado nada más hermoso... He viajado mucho... He recorrido tierras malas y buenas... Y no creo que esto ocurra hoy en ninguna otra parte del mundo... Llévese usted mi bendición. Y esté seguro de que Dios premia a los hombres buenos. Porque EL SABE.

En ninguna otra parte del mundo... Cierto... En ninguna otra parte del mundo. Pero aquí sí... Porque así es Buenos Aires...



SILLA-CARRITO. Asiento y respaldo tapizados en cuero artificial, en colores de moda. Mesa levadiza, y otra, grande, decorada, para juguetes. Modelo firme, macizo: NO SE TUMBA. Barnizada en color claro ..... $ 127.–



ACORDAMOS CREDITOS

PEDIDOS DEL INTERIOR SE REMITEN EN EL DIA



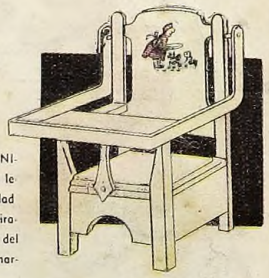
BOLSON PARA PAÑALES. Elegante modelo forma "bolso", en cuero Box-Calf, suave, forrado en tela engomada, con división y monedero interiores. En los colores habano y mostaza. Modelo de mucha aceptación,
a ..... $ 142.50

INTERPRETANDO EL ANHELO DE LAS MADRES

Desde largos años atrás, **CASA GESELL**, con su madura experiencia, viene siendo una virtual y eficaz colaboradora de la mamá, ya que le brinda – junto con su inconfundible sello de calidad y eficiencia – todo lo que el bebé necesita para su bienestar, protección y sano esparcimiento.

Nuestra tradicional y visitada Exposición, de suyo interesante, adquiere ahora mayor lucimiento, pues luce las últimas novedades de la temporada actual, recientemente incorporadas.

Visítela usted también, señora.



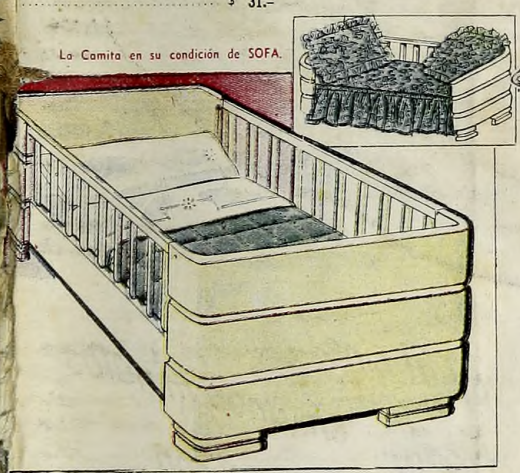
SILLONCITO CON BACINILLA. Muy firme, con mesa levadiza y correa de seguridad. Fuera de uso, se presta admirablemente para los juegos del bebé. Esmaltado en color marfil, con bonita decoración,
a ..... $ 78.–



ESTUCHE GESELL. Contiene 4 productos notables: ACEITE EMULSIONADO GESELL, para higiene de la piel del bebé: suaviza, refresca, perfuma; frasco de 200 gramos. COLONIA GESELL, especial para bebés, frasco de 200 c.c. LIMPIAOIDOS GESELL, caja de 45, dobles, y JABON FLOTANTE GESELL, a la Colonia en su estuche, como para un obsequio,
..... $ 31.–



La Camita en su condición de SOFA.



CAMITA-SOFA. Modelo de gran lujo y notable elegancia. Sólida, con vistosas esquinas curvadas. Quitándole una baranda, queda convertida en espléndido Sofá. Es un mueble como para engalanar, realmente, la habitación del nene. Terminada en brillante esmalte marfil, lavable e inofensivo. De 75 x 170 cm., $ 628.–; de 66 x 143 cm. ..... $ 422.–



COCHE-SILLA. Con capota 4 arcos, en cuero artificial, desmontable. Manija a 2 posiciones, guardabarros moldeados y tazas de las ruedas niqueladas. Suspensión "Dumont" de máxima sensibilidad. En colores de actualidad, lujosa y confortablemente acolchado .. $ 298.–

TAPADO. Modelo en paño de lana, con tablas; cuello de terciopelo. Colores rojo, verde y gris claro. Tamaño 55, $ 227.–; tamaño 50, $ 226.–; tamaño 45,
a ..... $ 225.–

VESTIDO. Modelo en Clydella, con adornos de puntilla y alforcitas formando torcrita. En blanco o celeste. Tamaño 50, $ 105.–; tamaño 45 ..... $ 104.–

ROMPER. Modelo en Clydella, con adornos de motitas y festón en guarda. En blanco o celeste. Tamaño 50, $ 63.50; tamaño 45, $ 62.50; tamaño 40,
a ..... $ 61.50

CasaGesell

— para el bienestar del bebé

DIAGONAL NORTE 633 – BUENOS AIRES
FLORES: Rivadavia 7137. – BELGRANO: Cabildo 1701.
SAN ISIDRO: 9 de Julio 380. – M. DEL PLATA: Santa Fe 1758.
ROSARIO: Córdoba 1358. – CORDOBA: 9 de Julio 123.



COCHECITO PLEGADIZO GESELL. Modelo de gran lujo. Con Ruedas Articulados y Autolubricación Patentadas. Capota 4 arcos, en cuero artificial, forrada por dentro, con balsón protector. En hermosos tonos de actualidad, profusamente niquelado. Vehículo de llamativa belleza,
a ..... $ 511.–



ANDADOR CORRECT "Enseño" a caminar correctamente. Rueda siempre hacia adelante. No se desplaza hacia los costados. Partes de contacto revestidas de goma. Se entrega con una manija suelta para convertirlo en carrito. En suaves colores combinados. Provisto de frenos que impiden el retroceso $ 115.–
Modelo similar, sin frenos ..... $ 85.–



CASA GESELL – Diagonal Norte 633 – Buenos Aires

Sírvase remitirme, GRATIS, la NUEVA GUIA MATERNA – CATALOGO INVIERNO 1950.

Nombre .....

Calle .....

Localidad ..... *F. C.* .....



HUEVOS "CARIBE"

1 lata de Paté Swift
3 Huevos duros
1 lata arvejas al natural
2 tomates en rodajas

Cortar los huevos duros por la mitad. Sacar las yemas y aplastarlas con un tenedor, mezclándolas con el Paté Swift. Rellenar las claras con esta pasta. Servir con las arvejas y tomates sazonados a gusto. Para 3 personas.

¡No sea esclava de la cocina! Vd. puede presentar rápidamente platos sanos y variados con los ricos Patés Swift, Paté de Foie, Picadillo de Carne o Jamón del Diablo. ¡Téngalos a mano!



¡Me voy al cine!..
total... en unos minutos
"improviso" la cena con



PATES

Swift

Compañía Swift de La Plata S. A.

Durante más de 40 años
Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos